

Perfectionnez

votre outillage de vente

en insérant dans

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

LE SEUL QUOTIDIEN DU MATIN DE LA VALLEE DU RHONE

TELEPHONE (027) 231 51 - CCP 19 - 274 - PUBLICITE : PUBLICITAS, TELEPHONE (027) 371 11 - LE NUMERO 30 CENTIMES

CARROSSERIE



TORSA

TRAVAUX GARANTIS 6 MOIS
SIERRE SION VIÈGE

A grands pas vers la deuxième chaîne Inauguration de l'émetteur TV de Haute-Nendaz

Samedi après-midi, de nombreuses personnalités s'étaient déplacées à Haute-Nendaz, afin de participer à l'inauguration de nouveau réémetteur TV de Nendaz.

Construits sur une colline située à l'ouest de la station, deux bâtiments abritent les émetteurs de la première et de la deuxième chaîne (en devenir). Ces appareillages sont tous construits en double exemplaire, afin d'assurer la continuité des émissions en cas de panne. Ils fonctionnent automatiquement à partir d'ordres donnés par télécommande depuis la station de la Dôle.

UNE 2e ET BIENTOT UNE 3e CHAÎNE

Selon M. Lancoud, directeur des services de télécommunications, il est possible, depuis peu, de capter une 2e chaîne nationale en Valais, sur le canal 43. Cette 2e chaîne est surtout destinée à la transmission d'émissions en une deuxième langue nationale, permettant ainsi — par exemple — aux gens du Bas-Valais de recevoir les programmes alémaniques. Pour la 3e chaîne, le programme établi prévoit la transmission d'émissions étrangères, et d'émissions servant au développement culturel et au recyclage professionnel des téléspectateurs.

Relevons encore que les premières images TV furent transmises en Valais en 1958, par le réémetteur privé de Veysonnaz. Actuellement, les deux stations de Gebidem et de Haute-Nendaz servent de point d'appui à un réseau de 26 réémetteurs. Dans un avenir immédiat, de nouvelles stations seront construites à Liddes, Le Châtelard, le Trétien, Allesse, Eischoll, Ferden, La Souste, Loèche-les-Bains, Morgins et Binn. Une nouvelle construction est actuellement en chantier à Savièse. Le pylône, déjà érigé, supporte les antennes d'un réémetteur de TV, dont le rôle essentiel est de fournir les programmes aux chaînes de réémetteurs des vallées latérales. Mais la nouvelle station abritera aussi l'émetteur régional à ondes moyennes, qui relaie les programmes de Sottens et des faiscieux hertziens pour la téléphonie.

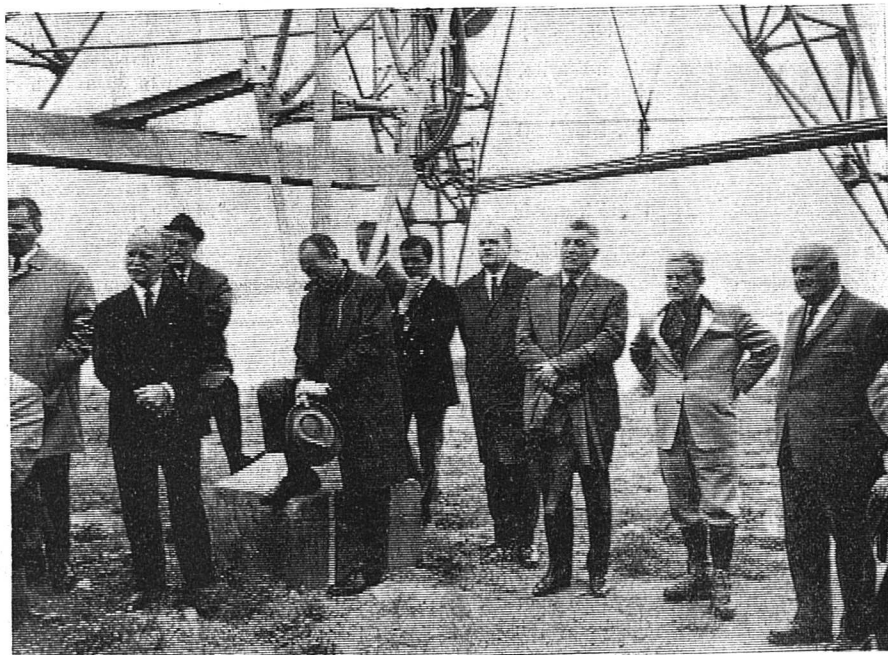
Parmi les personnalités assistant à cette visite inaugurale, nous notons la présence du grand patron de Berne, le conseiller fédéral Roger Bonvin et Mme; M. Lancoud, directeur des services des télécommunications; M. Delaloye, chef des services radio et TV de la Direction générale des PTT; M. Apothéloz, chef du service TV de cette même direction générale; M. Demartines, directeur adjoint de la Télévision romande; M. Marius Lampert, ancien conseiller

d'Etat; M. Henri Roh, représentant le Conseil d'Etat; M. Erné, directeur de l'UVT; MM. Pierre Lathion, Hubert Lathion et Emmanuel Pitteloud, députés; M. Rossini, représentant de la commune de Nendaz.

Après la visite des installations, les participants furent les hôtes de M. Lamon, président de la Société de développement de Nendaz, qui les reçut d'une manière particulièrement agréable, au restaurant « Le Déserteur » à Haute-Nendaz.

A la fin du repas, le conseiller fédéral Roger Bonvin précisa les buts et les objectifs à atteindre dans le secteur de l'information parlée et télévisée. Il releva le problème de la démocratisation de l'information et de la nécessité qu'il y avait de conserver à cette information toutes les garanties de l'authenticité.

Pour terminer cette intéressante matinée inaugurale, la « Chanson de la ligne » interpréta quelques morceaux choisis de son répertoire.



Durant la visite des installations, nous reconnaissons M. Roger Bonvin, entouré de MM. Lampert et Lancoud.

UNE EXCELLENTE SOIREE au bar de l'exposition des peintres rhodaniens

SIERRE. — Avec une belle audace, une vingtaine de jeunes Sierrois encadrés de quelques anciens ont mis sur pied une exposition de très haute valeur. Cette exposition choque le profane, l'oblige à réfléchir, le force à faire un choix. Certes, tout n'est pas exceptionnel, loin de là, mais chaque œuvre, d'une manière ou d'une autre peut provoquer un certain intérêt.

Pour agrémenter cette exposition, un bar a été créé au rez-de-chaussée. Ce bar cinétique, conçu par Angel Duarte, fait de forme sinuose où l'éclat de l'aluminium tranche sur le noir des tentures, éclairé par des faisceaux de lumière rouge, jaune ou bleue crée une ambiance très particulière.

C'est dans ce bar que s'est tenue la première soirée d'animation de l'exposition.

EXCELLENTE INITIATIVE

En effet, les promoteurs de l'exposition désireux de créer un spectacle total, alliant la peinture à la sculpture, la chanson à la poésie, veulent durant l'été monter de nombreuses soirées de ce genre.

Le but recherché est tout simplement d'essayer de mettre la culture ou du moins une certaine forme de celle-ci à la portée de tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de l'heure.

Cette initiative mérite respect et soutien.

Aussi ce fut regrettable de constater que fort peu de personnes ont répondu à l'appel des initiateurs. Tout au plus quelques jeunes, une vingtaine, se déplacèrent. Aucune personne d'âge mûr, c'est bien dommage !

Où ont donc passé les Sierrois amis du théâtre, où étaient les gens cultivés ? Devant la télévision, sans doute. Les absents ont eu tort.

EDMOND ANTILLE : UN CHANTEUR TRES INTERESSANT

Pour ouvrir la soirée, un chansonnier bien de chez nous, s'est produit. Edmond Antille de Chalais, auteur, compositeur et interprète de ses chansons s'est révélé plein de verve, d'humour.

Avec une voix bien posée, il captiva l'auditoire par ses textes, charma par ses mélodies et dérida les plus moroses par ses pastiches, termina en beauté par une imitation fort bien réussie de Bourvil.

Edmond Antille c'est un bel équilibriste, une bonne humeur communicative, un chanteur qui a plu.

LE RETOUR SUR SCENE DES « ATTELANES »

Il y a quelques années, un jeune groupe théâtral sierrois « Les Attelanes » avait fait parler de lui en interprétant des pièces du répertoire contemporain. Puis pendant quelques années ce fut le silence. Samedi soir, ce groupe revenait à la scène par des poèmes et des sketches.

Chacun des membres de la troupe réparti au hasard dans la salle se levait à son tour pour déclamer, vivre un poème.

Et ce fut : « L'imagination prend le pouvoir ou le pacte de mai 1968 », la « Prière de Francis James », « Barbara

de Prévert », le « Sonneur de Verhearen », « Où je vais d'où je viens » de Prévert, « L'enfant grec » de Victor Hugo, le « Bateau ivre » de Rimbaud, etc. Dire que ce récital passionna les auditeurs est sans doute la vérité.

Tout ne fut pas parfait, le montage sonore aurait pu être plus soigné, certains n'allaient pas jusqu'au bout de leurs possibilités, mais ce retour à la scène nous promet de beaux lendemains. C'est ce que nous souhaitons aux Attelanes et nous les remercions du plaisir qu'ils nous ont procuré. Cette troupe est merveilleuse de jeunesse, de foi et de classe. Chacun la reverra avec plaisir.

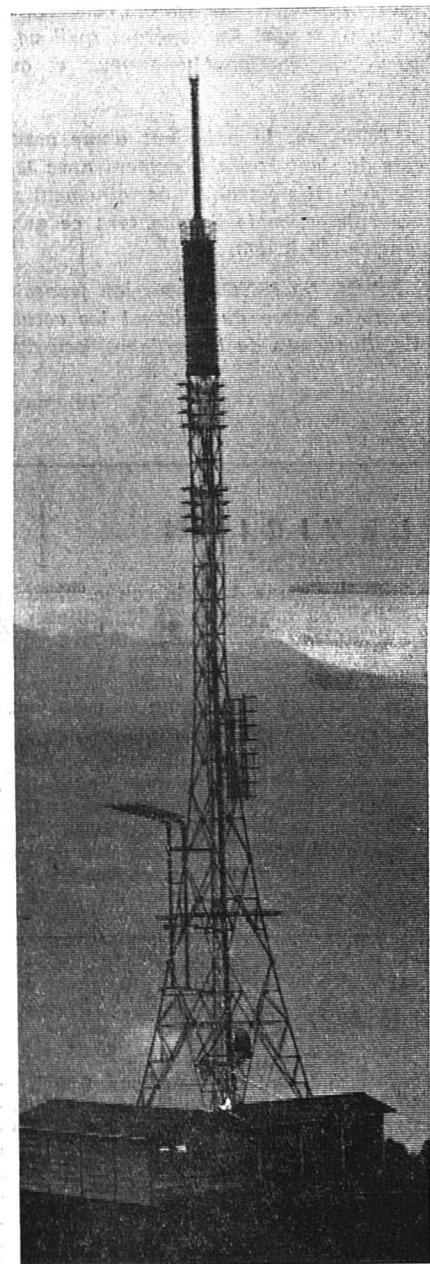
L'EXPOSITION FACE AUX JEUNES SIERROIS

Cette exposition, les promoteurs l'ont voulue à la limite du possible pour le public valaisan. C'est une exposition montrant des recherches, de forme, de mouvement, la recherche anxieuse de l'artiste en quête d'un mode d'expression neuf.

Cela peut choquer. C'était la raison du débat. Et ce débat fut animé à souhait. Le problème de la peinture comme phénomène culturel, social, politique fut débattu. Et puis, il y eut encore une discussion passionnée sur la situation de l'artiste, isolé du public, enfermé dans son laboratoire mais qui doit d'une manière ou d'une autre communiquer avec le public.

Lors de ce débat, chacun s'est exprimé, des opinions se sont fait connaître, tout le monde est gagnant.

En bref cette soirée fut extrêmement bonne et il faut souhaiter qu'elle se renouvelle souvent durant cet été sierrois.



L'émetteur de Nendaz et son impressionnante antenne.

Six cents chasseurs alpins à l'assaut du Mont-Blanc

CHAMONIX — Ce n'est pas moins que 300 chasseurs alpin qui vont monter aux premières heures de la journée, à l'assaut du Mont-Blanc.

En effet, ce premier détachement appartenant au 13e BCA a quitté Chamonix, dimanche matin par le téléphérique de l'Aiguille du Midi, pour établir un bivouac dans le secteur des Grands Mulets.

A 23 heures, au clair de lune, il quitta son campement en direction du sommet qu'il compte atteindre ce matin aux alentours de 7 heures.

Depuis 2 jours, des éléments techniques appartenant aux 6e et 27e BCA s'étaient rendus sur les lieux et avaient équipé les principaux passages, c'est-à-dire qu'ils avaient posé des échelles sur les crevasses les plus larges et des mains courantes aux endroits les plus délicats.

Il est vrai qu'au-dessus de 4000 m, le mauvais temps ou un accident peut avoir des conséquences dramatiques, surtout lorsque plusieurs centaines d'hommes y sont engagés et les problèmes sont alors tout à fait différents que ceux que rencontre une cordée traditionnelle.

Cette opération militaire est organisée par la 27e brigade alpine et le général Etchevery, de son PC, élevé à Flégère, surveille les opérations.

Si tout va bien, c'est-à-dire si les prévisions météorologiques restent aussi optimistes qu'elles le sont actuellement, trois cent autres militaires du 7e bataillon de chasseurs quitteront Chamonix, mardi et suivront le même itinéraire.

Notons que les militaires ne suivront pas la voie classique du Mont-Blanc, puisque après le refuge des Grands Mulets où ils bivouaquent sous tente, ils se rendront au Grand Plateau pour gravir le Corridor, afin d'atteindre le col de la Breva et, de là, le sommet.

Depuis Chamonix, les curieux peuvent regarder à la jumelle le chemin tracé par les soldats. C'est un véritable boulevard car, 300 hommes dans la neige fraîche forment une trace très impressionnante.

Il faut dire aussi que ce sera la plus grande opération militaire sur le sommet alpin puisque 118 hommes sur 120 partis, en 1963, étaient arrivés au but.



Un membre de la troupe des Attelanes.

La foudre provoque sa chute

Un monteur est tué sur le coup

MEILEN (ZH). — Un monteur, M. Emil Fischer, âgé de 48 ans, qui se trouvait sur le clocher de l'église catholique de Meilen, samedi après-midi, pour y effectuer des travaux, a été foudroyé.

La foudre est tombée sur le clocher et le malheureux a fait une chute de 29 mètres. Il est mort sur le coup.

CINEMAS

Sierre Bourg
Lundi et mardi 1er juillet à 20 h. 30
LA TRAVERSEE FANTASTIQUE
Film d'aventure en scopcouleurs
16 ans

Sierre Casino
à 20 h. 30
Pas une seconde de répit
MISSION SPECIALE LADY CHAPLIN
Ken Klark, Daniela Bianchi
16 ans révolus
Scopcouleurs

Sion Arlequin
Du lundi 30 juin au dimanche 6 juillet
John Wayne, Robert Mitchum, Michele, dans
EL DORADO
Le western que vous attendiez
Parlé français
Technicolor - 16 ans révolus

Sion Lux
Fermeture annuelle

Sion Capitole
Du lundi 30 juin au mercredi 2 juillet
Charles Aznavour, Michèle Mercier, Bernard Blier dans
HAUTE INFIDELITE
Un film joyeux sur un sujet sérieux
Parlé français - 18 ans révolus

Ardon Cinéma
Aujourd'hui : relâche
Samedi et dimanche :
LIGNE ROUGE 7000

Fully Michel
Lundi 30 juin
Aujourd'hui : relâche
Jeudi 3 juin - 16 ans révolus
DJANGO TIRE LE PREMIER
Dès vendredi 4 - 16 ans révolus
LE FRANCISCAIN DE BOURGES

Martigny Etoile
Lundi 30 juin
Le mois du cinéma
LES SEMAINES FRANÇAISES
Lundi 30 juin et mardi 1er juillet
18 ans révolus
Un classique signé Marcel Carné
QUAI DES BRUMES
avec Jean Gabin et Michèle Morgan

Martigny Corso
Lundi 30 juin
Le mois du cinéma
WESTERN-PARADE
Lundi 30 juin et mardi 1er juillet
16 ans révolus
100 minutes d'action et d'aventures
DJANGO TIRE LE PREMIER
avec Fernando Sancho et Glenn Saxon



MEMENTO

juin 30

SIERRE
Pharmacie de service. — Pharmacie Lathion, tél. 5 10 74.
Hôpital d'arrondissement : Heures de visite: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Le médecin de service peut être demandé soit à l'hôpital soit à la clinique.
Clinique Sainte-Claire : Heures de visite : semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Samaritains : Dépôt d'objets sanitaires. Tél. 5 17 94 (heures des repas)
Ambulance : SAT. tél. 5 63 63.
Dépannage de service : Jour et nuit tél. 5 07 56
La Locanda, cabaret dansant. Tous les soirs : programme d'attractions internationales. Un orchestre réputé mène la danse de 20 h. 30 à 2 h. Entrée libre.
Bar du Bourg. — En juin : le sympathique chanteur-compositeur Richard Clavier.
Riverboat. — Cave de jazz unique en Valais. Tous les samedis concert.
Antiquarmeries — Exposition permanente unique en Suisse de reproductions d'armes antiques, 2, rue du Bourg, 1er étage (tél. 5 67 72) - Fermé le dimanche - Entrée libre.

MARTIGNY
Pharmacie de service. — Pharmacie Boissard, tél. 2 27 96.
Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, veuillez vous adresser à l'hôpital de Martigny. Tél. 2 26 05.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours fériés : se renseigner au No 11.
Service de dépannage. — Du 30 juin au 7 juillet, Carrosserie Germano, téléphone 2 25 40. Le service débute à 18 h. et se termine le lendemain matin à 7 heures. Dépannage également le dimanche.
Alcooliques anonymes (AA). — S.O.S. d'urgence : tél. (026) 2 11 55 et 2 13 17 ; (027) 8 16 79.
Manoir. — Exposition chasse et pêche jusqu'au 24 août; ouverte tous les jours de 9 à 12 heures et de 14 à 19 heures.
Ski-Club de Martigny: Dimanche 6 juillet, sortie ski nautique. Grillade. Inscriptions au Colibri. Tél. 2 17 31 jusqu'au vendredi 4 juillet.

SAINT-MAURICE
Pharmacie de service. — Pharmacie Gaillard. Tél. 3 62 17.
Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, veuillez vous adresser à la clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.
Samaritains. — Dépôt de matériel sanitaire, Mme Beytrison, rue du Collège. Tél. 3 63 90.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours fériés. — Se renseigner au No 11.
Pompes funèbres. — Albert Dirac, tél. 3 62 19 ; François Dirac, tél. 3 65 14. Claudine Es-Borrot, tél. 3 70 70.

MONTHÉY
Pharmacie de service. — Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06.
Médecin de service. — Service médical jeudi après midi, dimanche et jours fériés. Tél. 4 11 92.
Samaritains : Matériel de secours à disposition. Tél. 4 11 05 ou 4 25 18.
Ambulance : Tél. 4 20 22.
Hôpital régional. — Visites tous les jours de 14 à 16 heures. Tél. 4 28 22.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours fériés. — Se renseigner au No 11.
Dancing Treize Etoiles. — Ouvert jusqu'à 2 heures. Fermé le lundi.
Vieux-Monthey. — Ouverture du musée le 1er et le 3e dimanche du mois, de 10 à 12 h. et de 14 à 18 h.

BRIGUE
Pharmacie de service. — Venetz, téléphone 3 11 87.
Médecin de service. — Dr Imahorn, téléphone 3 23 20.
Dépôt de pompes funèbres. — André Lambrigger, tél. 3 12 37.
Patrouilleur du Simplon du TCS. — Victor Kronig, Glis. Tél. 3 18 13.
Atelier de réparations et dépannages TCS. — Garage Moderne, tél. 3 12 81
Avalanches en Valais. — Secours en montagne : tél. (027) 2 56 56.

SION
Pharmacie de service. — Pharmacie de Quay, tél. 2 10 16.
Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de son médecin traitant, s'adresser au 11.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. — Appeler le No 11.
Chirurgien de service. — Du 27.6 au 4.7.69 Dr Dubas, tél. 2 26 24.
Hôpital régional. — Permanence médicale assurée pour tous les services
Horaire des visites aux malades : tous les jours de 13 à 16 heures. — Tél. (027) 3 71 71.
Ambulance : Michel Sierro, tél. (027) 2 59 59 et 2 54 63.
Dépannage de service : Michel Sierro, 2 59 59 et 2 54 63.
Taxis officiels de la ville de Sion : avec service permanent et station centrale gare CFF. Tél. 2 33 33.
Pompes funèbres Voeffray. — Tél. 2 28 30.
Pompes funèbres Michel Sierro. Tél. 2 59 59 et 2 54 63.
Maternité de la Pouponnière : Visites autorisées tous les jours de 10 à 12 heures ; de 13 à 16 heures et de 18 à 20 h. 30. Tél. 2 15 66.
Œuvre Sainte-Elisabeth (Refuge pour mères célibataires). Toujours à disposition. Pouponnière valaisanne. — Tél. 2 15 66.
Samaritains : Dépôt d'objets sanitaires 42, rue des Creusets Michel Sierro, ouvert tous les jours de 13 h. à 18 h. sauf samedi et dimanche. Tél. 2 59 59 et 2 54 63.
Service officiel du dépannage du 0,8% — ASCA, par Jérémie Mabillard. Sion. Tél. 2 38 59 et 2 23 95.
Centre de consultations conjugales. — 21, avenue de la Gare. Ouvert du lundi au vendredi y compris, de 9 à 17 heures, sans interruption. Tél. 2 35 19 Consultations gratuites.
Dancing de la Matze. — Tous les soirs dès 21 heures MC Bopp (Marcel) et son orchestre de cinq musiciens.
Sion. — Dancing Le Galion : Les 5 juniors + Ria-Arnee, danseuse hollandaise.
Carrefour des Arts. — Exposition de Michel Roduit.
Musée de la Majorie — Sion — Exposition de l'Association valaisanne des artistes. Ouverte tous les jours sauf le lundi jusqu'au 30 juin
Home de Notre-Dame Bon Accueil. — (Mayens-de-Sion). Messes à 8 h. et 10 h. tous les dimanches.

Sur nos ondes

TV: Notre sélection du jour

DEUX RENCONTRES
Ou bien le programmeur qui établit la composition des soirées ne regarde jamais les émissions et ne sait pas à quel genre elles appartiennent, ou bien il fait exprès d'associer des émissions qui se ressemblent.
C'est ainsi que ce soir deux émissions pourraient porter le même titre: Rencontre.
RENCONTRE, à 20 h. 20, avec le chef du protocole à Berne. Une émission annoncée, reportée, il est vrai que c'était l'époque de la venue de Paul VI à Genève, et que le protocole à Berne avait certainement autre chose à faire qu'à répondre aux questions de la télévision.
Il sera certainement intéressant de connaître l'étendue des fonctions du chef du protocole. En espérant qu'il ne se retranchera pas derrière un anonymat ennuyeux et qu'il citera des exemples précis.
SAMUEL SCHWEITZER est le président d'une grande banque suisse. Il accepte de s'entretenir librement avec Jean Dumur et Roger Nordmann. Il ne trahira certainement pas le secret des banquiers suisses, mais il racontera ce qu'est la vie d'un grand financier (20 h. 35).
EN VOTRE AME ET CONSCIENCE, émission française, en reprise, amène devant la barre du tribunal les accusés d'une affaire criminelle. Beaucoup de bavardages, peu d'action (20 h. 35).
Télémaque

TELEVISION

Suisse romande 16.45 Entrez dans la ronde. 17.05 La boîte à surprises. 18.00 Bulletin de nouvelles. 18.05 Cours d'anglais. 18.20 Livres propos. 18.30 La Suisse en vacances. 19.00 Trois petits tours et puis s'en vont. 19.05 Rocambole. 19.40 Carrefour. 20.00 Téléjournal. 20.20 Affaires publiques. 20.35 En votre âme et conscience. 21.40 En direct avec... 22.55 Téléjournal.

Suisse alémanique 18.15 Télévision éducative. 18.44 Fin de journée. 18.54 Téléjournal. 19.00 L'antenne. 19.25 Téléports. 20.00 Téléjournal. 20.20 Hits à Gogo. 21.10 Le problème des déchets ménagers. 22.00 Téléjournal. 22.10 Cours de russe.

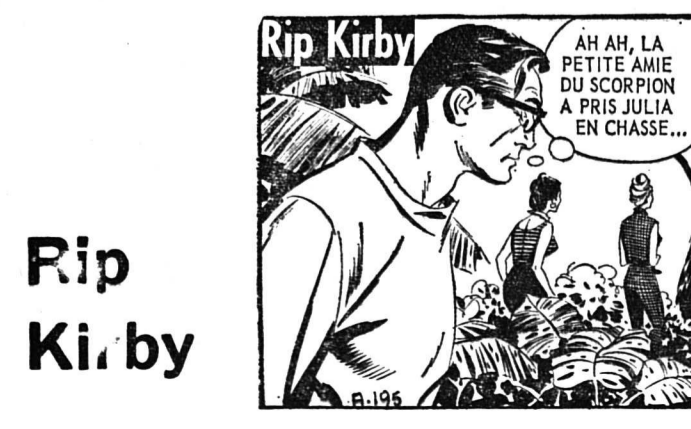
RADIO

SOTTENS 6.00 Bonjour à tous! Informations. 6.59 Horloge parlante. 7.00 Miroir-première. 8.00 Informations. 8.30 Revue de presse. 9.00 Informations. 9.05 Heureux de faire votre connaissance. 10.00 Informations. 11.00 Informations. 11.05 Mon pays c'est l'été. 12.00 Informations. 12.05 Aujourd'hui. 12.25 Quatre à quatre. 12.29 Signal horaire. 12.30 Miroir-midi. 12.45 Candice, ce n'est pas sérieux. 12.55 Mardi les gars! 13.05 Musicolor. 14.00 Informations. 14.05 Sur vos deux oreilles. 14.30 La terre est ronde. 15.00 Informations. 15.05 Concert chez soi. 16.00 Informations. 16.05 Le rendez-vous de 16 heures. 17.00 Informations. 17.05 Tous les jeunes! 17.55 Roulez sur l'or! 18.00 Informations. 18.05 Le micro dans la vie. 18.40 Sports. 18.55 Roulez sur l'or! 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Bonsoir les enfants! 19.35 Photo-souvenir. 20.00 Magazine 69. 20.25 Intermède musical. 20.30 La mort d'Agrippine, de Cyrano de Bergerac. 22.30 Informations. 22.35 Musique militaire des Forces canadiennes. 23.05 Prélude à la nuit. 23.25 Miroir-dernière. 23.30 Hymne national.

SECOND PROGRAMME 12.00 Midi-musique. 14.00 Musica di fine pomeriggio. 16.00 Musik am Nachmittag. 17.00 Musica di fine pomeriggio. 18.00 Tous les jeunes! 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Informations. 20.15 Play time. 20.30 Evergreen. 21.30 La vie musicale. 21.50 La Clemenza di Tito, opéra de W.-A. Mozart. 22.15 Le duo pianistique Billard-Azaïs. 22.30 Anthologie du jazz. 23.00 Hymne national.

BEROMUNSTER Inf. à 6.15, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.30, 15.00, 16.00, 23.25. 6.10 Bonjour. 6.20 Réveil en musique. 7.10 Auto-radio. 8.30 Radio-Orchestre. 9.00 Souvenirs musicaux. 10.05 Chansons et danses sud-américaines. 11.05 Mélodies. 11.30 Musique champêtre. 12.00 Magazine agricole. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.00 Magazine féminin. 14.30 Orchestre récréatif. 15.05 Opéras. 16.05 Lecture. 16.30 Musique et divertissement. 17.30 Pour les jeunes. 18.00 Informations. Actualités. 18.15 Radio-jeunesse. 18.55 Bonne nuit les petits. 19.00 Sports. Communiqués. 19.15 Informations. Actualités. 20.00 Hit-parade. 20.30 Cabaret. 21.15 Orchestre de danse. 21.45 La situation internationale. 22.15 Informations. Commentaires. 22.25-23.25 La scène du jazz.

MONTE-CENERI Inf. à 5.30, 6.30, 7.15, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00. 5.25 Météo. Concert matinal. 6.43 Petit billet en musique. 7.00 Musique variée. 8.45 Petit concert. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée. 12.30 Informations. Actualités. 13.00 Intermède. 13.05 Feuilletton. 13.20 Carnaval romain, ouverture, Berlioz. 14.10 Radio 2-4. 16.05 Tino Rossi. 17.00 Radio-jeunesse. 18.05 Tour de piste en 45 tours. 18.30 Chœurs montagnards. 18.45 Chronique de la Suisse italienne. 19.00 Guitare. 19.15 Informations. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Tribune d'actualité. 20.45 Le « Chat-Noir », évocation. 21.15 « Il Tritutto ». 21.45 Sérénade. 22.05 Rencontres. 22.30 Piano. 23.00 Informations. 23.20 Musique dans la nuit. 23.30-23.40 Cours d'espéranto.



Rip Kirby

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

LUNDI-SPORT

SPORT-TOTO : 1 2 1 2 x x 1 x 2 2 1 1 1

Austria Vienne-KB Copenhague	5-3	Ol. Marseille - Malmö	1-1
Bellinzona - SK Oerebro	0-3	FC Saarbruck - Jednota Tren.	0-4
La Chaux-de-F. - Odra Opole	3-2	Servette - Kaiserlautern	0-1
Esbjerg - Wisla Cracovie	0-1	Szombierki - Lugano	11-0
Kosice - SK Lierse	2-2	Wiener SC - Stockholm	6-0
ASK Linz - Groningue	0-0	Young Voys - Rapid Vienne	2-0
IFK Norrköping - Hanovre 96	1-0		



Quatre nouveaux records suisses

Deux records suisses, tous deux féminins, ont marqué la première journée des championnats régionaux. Sur la piste en tartan du Letzigrund de Zurich, la Schaffhouseise Meta Antenen a confirmé qu'elle se trouve actuellement en grande forme en améliorant de quatre centimètres son propre record national du saut en longueur. Elle a réussi un bond de 6 m 34 alors que son précédent record, établi aux Jeux de Mexico et égalé récemment à Rome, était de 6 m 30.

Sur 200 m, le record de Uschi Deyer-Kern (24"6 depuis le 2 juillet 1968 à Zurich) a été amélioré par Ruth Schmutz (à gauche) (24"5) mais Uschi Meyer-Kern a été créditée du même temps.

Deux nouveaux records suisses, féminins également, ont été battus au cours de la deuxième journée des championnats régionaux de Zurich. Comme samedi, ils ont été enregistrés à Zurich et grâce à Meta Antenen et à Uschi Meyer. Meta Antenen a battu en 13"4 son record national du 100 m haies. Sa performance est de très grande valeur puisque le record d'Europe et du monde de l'Allemande Karin Balzer est de 13"3. Avec un vent favorable de 0,8 m à la seconde, les trois chronométrés ont donné 13"4, 13"4 et 13"2. Le précédent record suisse de Meta Antenen était de 13"6.



Le second record de la journée a été réussi par Uschi Meyer qui a nettement amélioré la performance de Ursi Brodbeck sur 400 m : 56"5 contre 57".

Les championnats romands à Lausanne

7 victoires valaisannes

La dernière journée des championnats romands, au stade de La Pontaise à Lausanne, s'est déroulée dans d'excellentes conditions. Quelques performances intéressantes y ont été réalisées, en particulier par Fredy Auberson (CAG), 7 m. 33 en longueur, et par André Baenteli (La Chaux-de-Fonds), 14 m. 61 au triple saut. Quant au Lausannois Philippe Clerc, il a facilement gagné le 100 mètres en 10"7, mais il a renoncé à la finale du 200 mètres, après avoir couru en 21"8 en série.

Sept victoires valaisannes au cours de ces deux dernières journées, voilà un résultat très positif et nous tenons à féliciter vivement René Hischer, Adrien Werlen, Beat Lochmatter, Ludo Villa, Eric Fumeaux et Paul Morand. Le 1 m 95 d'Adrien Werlen, en hauteur, les 7 m 11 d'Eric Fumeaux en longueur et les 16"2 de Paul Morand aux 110 m haies sont des performances très encourageantes et qui peuvent encore être améliorées de la part de ces tout jeunes athlètes.

Voici les résultats :

Catégorie A - 100 m. : 1. Philippe Clerc (Lausanne) 10"7 - 200 m. : 1. Willy Weber (Genève) 23" - 400 m. : 1. Bernard Roesli (La Chaux-de-Fonds) 49"7 - 800 m. : 1. Armand Thonney (Lausanne) 1'54" - 1500 mètres : 1. Raymond Corbaz (Lausanne) 3'56"2 - 110 m. haies : 1. Heinz Hofer (Lausanne) 1'52" - 400 m. haies : 1. Jacques Marguerat (Lausanne) 58"3 - 3000 steeple : 1. René Hischer (Sion) 9'29"6 - Perche : 1. Kurt Altherr (Genève) - Triple saut : 1. André Baenteli (La Chaux-de-Fonds) 14 m. 61 - Longueur : 1. Fredy Auberson (Genève) 7 m. 33 - Hauteur : 1. Adrien Werlen (Naters) 1 m. 95 - Disque : 1. Ernest Alder (Genève) 48 m. 55 - Poids : 1. Ernest Alder (Genève) 14 m. 86 - Javelot : 1. Fredy Altherr (Genève) 60 m 81.

Juniors - Triple saut : 1. Jean-Claude Keller (Lausanne) 13 m. 14 - Poids : 1. Erwin Zurkinden (Guin) 13 m. 13 - 100 mètres : 1. Patrick Zurkinden (Fribourg) 11" - Hauteur : 1. Gérard Dyens (Lausanne) 1 m. 95 ; 2. Beat Lochmatter (Naters). 1 m. 85 - 400 m. : 1. Ludo Villa (Naters) 51"8 - Javelot : 1. Beat Lochmatter (Naters) 50 m. 10 - 200 m. : 1. Patrick Zurkinden (Fribourg) 22"8 - Longueur : 1. Eric Fumeaux (Ardon) 7 m. 11 - 5000 m. : 1. Bernard Kuhn (Lausanne) 16'09"6.

Dames - Longueur : 1. Gisèle Fontana (Lausanne) 5 m. 29 - 400 m. : 1. Catherine Dessemontet (Lausanne) 61"4 - 100 m. : 1. Gisèle Fontana (Lausanne) 13"6.

Cadets A - Disques : 1. Paul Morand (Riddes) 30 m. 16.

MARTIGNY EN LNB



Enthousiaste et chaleureuse réception

Une réception enthousiaste et chaleureuse fut réservée, samedi soir, aux footballeurs et dirigeants du FC Martigny, promus en LNB. Lire nos comptes rendus en p. 5 du match et de la réception. Nos photos : ci-dessus l'équipe et ses dirigeants après leur arrivée en gare de Martigny ; ci-contre le seul but de la rencontre, Camatta bat le gardien Grand, sous le regard d'Anker.



Gymnastique à l'artistique: LA 7e COUPE DE LA GEMMI

Une sensationnelle démonstration des cadres de l'équipe nationale

C'est par un soleil radieux que s'est déroulée la 7e Coupe de la Gemmi, organisée à Loèche-les-Bains par les sportifs du haut pays qui ont nom Elsig, Gsponer, Salzmann, Volken et autres.

Pas moins de 1500 personnes ont pris part à cette manifestation sportive relevée par la présence des cadres de l'équipe nationale suisse confiée aux bons soins de l'entraîneur Jack Gunthart. Il ne fallait rien de plus pour que les organisateurs trouvent une juste récompense de leurs peines absolument désintéressées puisque le bénéfice financier intégral est versé à la Ligue valaisanne contre le rhumatisme.

Il était donc plus que normal que ces joutes pacifiques se déroulent devant la clinique Rheura dont le préau offre un cadre admirable pour ce genre de compétition. D'autant plus que des centaines de malades ont pu suivre de leurs balcons les différentes phases de la compétition.

Pendant que grâce à l'amabilité du médecin-chef Fellmann, organisateur et athlètes purent encore avoir recours aux différentes installations dont dispose l'établissement afin que tout se déroule dans d'excellentes conditions. Comme la fanfare locale prêtait obligamment son concours, les spectateurs trouvèrent un double plaisir à suivre les péripéties des différents concurrents en présence. Sans avoir l'intention de nous attarder sur les prestations de chacun, qu'il nous soit tout de même permis de relever l'excellent comportement de Roland Hurzeler qui, après avoir enregistré un certain passage à vide à la barre fixe s'est magnifiquement bien repris aux barres parallèles pour obtenir dans cette discipline un 9,60 mérité et du même coup décrocher une victoire que nul ne pourrait lui contester. Son dauphin Greutmann fit preuve d'une constance exemplaire pour terminer dans son sillage alors que Berchtold comblait la valeur de ce trio, sur lequel Jack Gunthart compte beaucoup, pour se classer en 3e position et à un rien des deux premiers.

Cette égalité des forces fut un attrait supplémentaire pour les spectateurs qui ne manquèrent pas d'applaudir aux exhibitions des autres athlètes et pour encourager le champion valaisan Lo-

cher dont on sait qu'il vient de faire son entrée au sein de la « bande à Jack », comme on appelle communément cette formation suisse naissante et sur laquelle tous les espoirs sont permis.

Tout fut parfait donc du côté sportif, puisque Gunthart lui-même en a été tellement enchanté qu'en quittant Loèche-les-Bains, il souhaite que ses gars puissent revenir l'an prochain. Ceci étant, il n'y avait pas de raison que la part administrative ne marche pas de pair. C'est d'ailleurs ce que se plut à relever M. Alfred Elsig lors de la distribution des prix ainsi que le Dr Fellmann au cours d'une agape qui eut lieu en compagnie des concurrents auxquels le médecin-chef de la clinique adressa les remerciements de la direction de l'établissement ainsi que ceux des malades qui ont eu la chance de prendre part à la manifestation. M. Fellmann se réjouit d'ailleurs de retrouver ces athlètes l'automne prochain puisqu'ils viennent d'être l'objet d'une invitation qui leur permettra de passer une semaine dans la station thermale.

Pour compléter cette journée sportive au cours de laquelle les participants firent grande impression, les organisateurs réservèrent encore d'agréables surprises à tous les concurrents étant donné qu'ils furent récompensés par de magnifiques prix alors que Jack Gunthart même regagnait ses pénates avec un gigantesque fromage du Simplon sous le bras. A ce tarif-là, nous dit-il en souriant, c'est chaque été que je tâcherais d'amener mes hommes.

D'autant plus que ces derniers m'ont réservé d'agréables surprises me permettant d'entrevoir l'avenir des gymnastes à l'artistique suisse avec une grande sérénité.

Résultats :

1. Roland Hurzeler (Lucerne), 46,70;
2. Edwin Greutmann (Regensdorf), 46,55 ; 3. Meinrad Berchtold (Wettingen), 46,50 ; 4. Paul Mueller (Lucerne), 46,15 ; 5. Max Bruhwiler (Neuchâtel), 45,70 ; 6. Giuseppe Zizetti (Ascona), 45,45; 7. Fredy Egger, (Adliswil), et Kurt Meuller (Ascona), 44,55 ; 9. Urs Straumann (Zurich), 44,25 ; 10. Bernhard Locher (Lenk-Susten), 43,45 ; 11. Arthur Buehler (Rohrtrist), 42,15.



Roland Hurzeler reçoit le bouquet du vainqueur.

Un vrai 40% calculé sur un tarif non-surfait!


Les prix de base des tarifs indiqués correspondent exactement à ceux que les grandes marques appliquent en Suisse.

Le 40 % de rabais est réel. Il ne s'agit pas d'une astuce publicitaire semblable à celle qui a permis à certains autres marchands d'annoncer aux automobilistes « UNE OFFRE IMBATTABLE » leur promettant plus de 40 % de rabais, parce qu'en réalité et à leur insu le calcul était basé sur un tarif plus élevé que celui en usage dans notre pays.

vente à prix net des pneus Kelly

550-12 TU tarif 59.— net 35.40 Fiat 600 Ford Escort Austin 1100, etc. Morris 1100	520-13 TU tarif 67.— net 40.50 Austin A 40 Ford Anglia, etc. Ford Cortina 1200 MG Midget	560-13 TU tarif 69.— net 41.40 Ford 12 M Ford Cortina 1300, etc. Sunbeam Minx Toyota Corona
590-13 TU tarif 73.— net 43.80 Ford 17 M Opel Record, etc. Vauxhall Victor, 1965 Vauxhall VX, 1965 - 67	560-15 TU tarif 72.— net 43.20 VW 1200 VW 1300 Hillman, 1965	600-15 TU tarif 88.— net 52.80 VM 1500 Volvo 121 - 122, 1965 - 66

vente à prix net des pneus Goodrich radial GT 100

155-13 tarif 79.— net 47.50 Simca 1100 Fiat 850, spider	165-13 tarif 85.— net 51.— BMW Fiat 124 Sport, spider	175-14 tarif 108.— net 64.80 BMW Fiat 2300
145-15 tarif 78.— net 46.80 Dauphine Renault R 8 - R 10 Caravelle	165-15 tarif 102.— net 61.50 Peugeot 403 - 404 Volvo	 <p>JACOT 202/69</p>

EUROGAS

PNEUS - SERVICE

CHAMPION DE LA PERFORMANCE TECHNIQUE

OUVERT LE SAMEDI

Canton de Genève: CENTRE DU PETIT-SACONNEX, 56, rue Moillebeau, tél. (022) 33 83 20 - CENTRE DES EAUX-VIVES, rue des Pierres-du-Niton, tél. (022) 35 33 35 - DIAGNOSTIC CENTER, 15, rue Jacques-Grosselin, tél. (022) 43 02 47 - CENTRE D'ONEX, 22-26, Grandes-Communes, tél. (022) 43 70 45 - CENTRE DES ACACIAS, 41, route des Acacias, tél. (022) 43 59 60 - STATION-SERVICE DE CHAMPEL, rue Michel-Servet, tél. (022) 46 75 21 - EUROGAS-SECOURS, 68-70, rue de Montchoisy, tél. (022) 35 22 25 — Canton de Vaud: CENTRE-PARKING DE MONTBENON, 36, chemin de Mornex, tél. (021) 22 62 92 - STATION-SERVICE DE VALLOMBREUSE, 91, Vallombreuse, tél. (021) 24 93 93 - STATION-SERVICE DE SÈBEILLON, 100, route de Genève, tél. (021) 24 99 86 - STATION-SERVICE DE MORGES, 8, rue du Pont-Neuf, tél. (021) 71 34 50 — Canton du Valais: CENTRE DE MARTIGNY, route du Simplon, tél. (026) 2 31 89.

LUNDI

SPORT

Le FC Martigny en LNB

Martigny ne fut inquiété que durant 10 minutes Monthey-Martigny 1-0 (0-0)



Béchon, de la tête mettra sur Toffol, mais ce dernier manquera sa reprise.

MONTHEY : Piccot ; Donnet, Vernaz, Martin, Bosco ; Mabillard, Armsbruster ; Dirac, Camatta, Anker, Turin.

MARTIGNY : Grand ; Putallaz, Bruttin, Cotture, Biaggi ; Largey, Toffol ; Polli, M. Grand, Béchon, Girardin.

BUT : Camatta, 72e, sur effort personnel.

NOTES : stade de Monthey, beau temps, température idéale, terrain légèrement glissant. 5.000 spectateurs (record). A la 62e minute, Girardin cède sa place à Brander.

DEUX MI-TEMPS BIEN DISTINCTES

On s'attendait à un assaut monthey-san. Or, d'entrée Martigny prit la direction des opérations. Sans pousser l'attaque, il mena le jeu à sa manière avec une tranquillité d'esprit qui surprit plus d'un observateur. Fort de ses trois buts d'avance, il opéra de manière décontractée, sûr de son affaire, en présentant un jeu agréable, varié, toujours orienté vers l'homme démarqué, qui relançait l'action. Normalement, au terme des 45 minutes, deux buts auraient dû concrétiser cette supériorité. Mais il manquait dans les 16 mètres, le quatrième homme de l'attaque, en l'occurrence M. Grand, qui joua en fonction du résultat acquis à Martigny avec une certaine prudence, en soutenant efficacement Largey et Toffol au centre du terrain : une sorte de 4-3-3 parfaitement justifié mais qui aurait pu redevenir le 4-2-4 devant les timides et maladroites réactions montheyannes. Toffol, certes, s'intégra à l'attaque, alors que Largey, montant parfois sur l'aile se vit attribuer un rôle plutôt défensif. Avec M. Grand comme homme du centre, la liaison s'établissait de manière claire et harmonieu-



Belle intervention de Piccot sur un coup-franc tiré par Toffol.

se entre attaquants et défenseurs et l'on eut l'impression que le futur promu mettait calmement et sûrement son adversaire sous l'éteignoir.

En seconde mi-temps, Monthey joua enfin son va-tout. Pour la majorité des spectateurs c'était trop tard. Et pourtant cela aurait pu réussir si le but de Camatta était venu plus tôt. Martigny joua, en effet, avec trop de désinvolture après la pause. Les avants attaqués plus sèchement et marqués impitoyablement, surtout Béchon qui fut une vraie cible alors que Polli ne sut pas utiliser le tourbillon pour se débarrasser de Bosco, le meilleur Montheyan, perdirent régulièrement le ballon. M. Grand dut se replier pour prêter main-forte à sa défense et il en résultait un trou au centre du terrain, où, pour Martigny, il n'y eut plus de liaison entre l'attaque et la défense.

De clair qu'il était avant la pause, le jeu devint brouillé et confus. Un but durant cette période pouvait tout compromettre. Piccot fit un arrêt difficile sur un tir tendu de Girardin et dans la même minute, Grand bloqua un essai de Mabillard. C'est dire que le jeu allait encore très vite. Quelques minutes plus tard, Cotture sauvait de justesse devant Anker qui allait marquer. Le but arriva à la 72e minute, lorsque Camatta vit la défense martigneraïne dispersée (la seule fois du match) : il parti comme une flèche, évita Bruttin, en fit de même pour Grand sorti à sa rencontre et marqua magistralement dans les buts vides.

Un tel exploit relançait sérieusement le match jusqu'aux d'un calme étonnant et quasiment sans ambiance pour un derby de cette importance (les trois buts pesaient trop lourdement dans la balance).

10 MINUTES DIFFICILES

Il restait 18 minutes à jouer. Martigny connut alors dix minutes difficiles et c'était normal après le but encaissé et la période de flottement qui l'avait précédé. Monthey devait donc exploiter à fond cette période favorable. Il n'eut pas de réussite et, disons-le, il manqua un peu de lucidité. Un coup de tête de Camatta, transformé depuis son but, passa à quelques centimètres du montant. Des occasions se présentèrent mais les tirs furent mal ajustés (Mabillard, Armsbruster, Turin) où tentés dans une po-

sition difficile alors qu'une passe s'imposait (Turin, Anker). Ces échecs calmèrent progressivement la nervosité de Martigny qui termina sur une note plus sereine et fut à un doigt de l'égalisation, lorsque Donnet enleva le ballon, à Béchon à quelques mètres de Piccot.

NORMAL ET LOGIQUE

Le résultat donne une certaine satisfaction à Monthey : c'est normal et mérité car lui aussi a fait des efforts considérables pour arriver en finale et avoir le droit de disputer cette poule de promotion. On se souviendra qu'il dut écarter de sa route un Vevey, très fort, au cours d'un mémorable match d'appui et battre un Langenthal qui n'était pas le premier venu. Il échoue au port, mais s'il poursuit ses efforts dans le cadre d'un rajeunissement de son équipe, son heure viendra sûrement. Celle de Martigny récompense dignement le jeu collectif et un esprit de corps qui ont permis à l'entraîneur Gehri de triompher sans porter le titre de favori, ni même celui de outsider. C'est un exploit dont il peut être fier, à juste titre. Les progrès accomplis par les jeunes garçons placés sous ses ordres sont stupéfiants, si l'on se reporte à une saison en arrière. Comme ils ont la jeunesse pour eux, rien ne permet de croire qu'ils vont s'arrêter là, surtout au seuil de la LNB où le jeu bien construit et intelligent devrait trouver, lui aussi, sa place au soleil. Sur cette note d'optimisme, nous nous associons à tous ceux qui ont félicité le Martigny-Sports de sa promotion en nous réjouissant loyalement et sincèrement de ce qu'elle peut apporter au football valaisan.

E. U.



Contents, les joueurs martigneraïns sont portés en triomphe après le match.



Difficile renvoi de Piccot sur un tir de Polli.

Réception enthousiaste et chaleureuse

DES FOOTBALLEURS MARTIGNERAÏNS

Les footballeurs martigneraïns promus en LNB furent l'objet d'une chaleureuse réception. Un cortège conduit par l'Harmonie municipale au grand complet partit de la gare pour atteindre la place centrale où était prévue la cérémonie officielle. Un bon millier de personnes s'y était réuni pour manifester sa sympathie et son enthousiasme.

Le président de la ville, M. Edouard Morand, au nom des autorités locales, félicita les dirigeants, entraîneurs et joueurs pour le magnifique résultat obtenu ; il mit en relief la discipline, librement consentie, l'application, la persévérance de chacun et l'esprit de camaraderie qui permirent d'atteindre le but tant désiré. Il fit l'éloge du sport bien compris et souligna tout le bien qu'il peut apporter au corps et à l'âme. Revenant au football, M. Morand fit certaines promesses quant aux améliorations

des installations sportives et la création d'un nouveau terrain devenu une vraie nécessité avec les 200 pratiquants de ce beau sport. Il apporta ses vœux et ceux des autorités pour que Martigny se maintienne en LNB, devenant ainsi un ambassadeur encore plus vivant de la chère cité octodurienne.

M. Guy Moret, président du FC, lui succéda pour dire toute son émotion devant l'accueil fait à sa société et pour remercier chacun de son élan de sympathie. Neuf ans après, il se retrouve sur ce même podium pour fêter la même promotion ! Il souligne l'énorme part prise par l'entraîneur, M. Gehri, à ce résultat inespéré en début de saison. C'est, en fait, un véritable exploit qu'il a réalisé avec le concours total, bien sûr, de tous les joueurs dont on doit relever le dévouement et l'application car de nombreux sacrifices furent nécessaires. Martigny va figurer, ainsi,

sur des centaines de milliers de bulletins de Sport-Toto, son nom s'étalera dans toute la presse suisse. M. Moret ne manque pas d'en souligner l'importance et se dit, avec raison, qu'un tel honneur impose des obligations dont celles de moderniser des installations peut-être à l'avant-garde il y a 10 ans, mais actuellement déjà dépassées. Il lance un vibrant appel aux autorités pour qu'elles accélèrent la réalisation de divers projets et dit sa foi en l'avenir du FC.

L'entraîneur Gehri, les joueurs de la première équipe et aussi cette brave petite équipe de juniors B, championne valaisanne, furent l'objet de véritables ovations. M. Gehri, notamment, très ému, n'oubliera pas de sitôt cet extraordinaire élan de sympathie d'une cité qui ne le connaissait guère il y a une année. Puisse-t-il l'inciter à y revenir quand ce sera possible...



Langenthal, second promu en LNB

Le deuxième promu en LNB, Langenthal, de gauche à droite, debout : Adolf, Baumgartner, von Rohr, Soldati, Guyaz, Feuerstein, Horisberger ; à genoux : Bucher, Waeber, Wähling et Friedländer.

Frauenfeld-Langenthal 3-1 (mi-temps 0-0)

Arbitre : M. Boller (Bottmingen). 2300 spectateurs, 63e Klokler 1-0 ; 68e Henrich (penalty), 20-0 ; 76e Wasser 3-0 ; 90e Weber 3-1.

Apprenez les langues avec VISAPHONE

par l'image, par l'oreille, par la parole

La méthode VISAPHONE travaille sur une base absolument nouvelle par l'image, par l'oreille et par la parole. Plus de disques parlés, mais un appareil entièrement transistorisé, le premier en son genre : PHILIPS-RECORDER 3302. Grâce à lui, VISAPHONE prend la tête de toutes les méthodes connues jusqu'ici dans l'étude des langues. Il représente, pour la première fois depuis des années, un incontestable progrès.

Aucune hésitation : choisissez VISAPHONE

VISAPHONE travaille principalement avec le Philips-Recorder 3302.

On peut cependant aussi obtenir, sur demande, un cours de langue VISAPHONE pour n'importe quel autre magnétophone à cassettes ou à bandes magnétiques normales.

La bande enregistrée est prête à l'emploi dans une cassette qui peut être glissée du doigt dans l'appareil. Pressez sur un bouton et le professeur commence, interrompt ou répète l'exercice, selon la direction dans laquelle la touche est poussée.

La bande d'enregistrement ne peut être effacée par erreur.

Vous enregistrez fidèlement votre voix à l'aide d'un microphone à haut rendement, puis vous l'entendez distinctement sur la bande

Vous pouvez ainsi comparer votre prononciation avec celle du professeur, aussi souvent que vous le désirez et jusqu'à ce que vous soyez pleinement satisfait.

Le studio VISAPHONE contrôle de façon permanente vos progrès en prononciation et en orthographe.

Les cours VISAPHONE englobent l'usage complet du langage courant et tiennent compte de la nécessité d'une répétition systématique.

Avec VISAPHONE vous apprenez où et quand vous voulez, aussi souvent et longtemps que vous le désirez.

Des erreurs dans l'étude sont exclues grâce à la perfection de la méthode et de la technique.

Avec VISAPHONE vous apprenez plus vite, plus facilement et mieux.

Une bonne surprise :

le prix avantageux

qui permet aujourd'hui à chacun, grâce à la diffusion mondiale des cours de langue VISAPHONE d'acquérir une ou plusieurs langues étrangères par la voie la plus naturelle et la plus efficace.

Références de partout :

Canada

« Mes sincères félicitations pour votre complète réussite. L'idée est brillante, il n'y manque pas un iota ! »
International Promotions, Toronto

Italie

« Le système Visaphone, par l'image, par l'oreille, par la parole est, à mon avis, ce qu'il y a de plus moderne et de plus pratique dans ce domaine. »
Maria Isandoro, Turin

Allemagne

« Le professeur et sa classe possèdent dans cette bande un parfait exemple de diction, qui peut être utilisé de façon illimitée, la prononciation et l'élocution peuvent être contrôlées objectivement et

de manière idéale grâce à la bande. Les résultats obtenus donnent pleine satisfaction. Nos expériences sont excellentes tant avec les livres qu'avec les moyens techniques. »

Staatliches Schülamt, Freiburg

France

« Le ministère français de l'éducation a adopté la méthode VISAPHONE Commercial English, en raison de ses avantages, dans la série des moyens d'études officiels. Le rapport du ministère affirme notamment : « Ce cours est particulièrement indiqué pour les élèves des cours commerciaux. »

Suisse

« Tout le corps enseignant a été enthousiasmé par l'excellente qualité de la langue. »

B. K., professeur de pédagogie

**Décidez-vous encore aujourd'hui !
La méthode VISAPHONE**



Studio VISAPHONE
Rue de Soleure 43 - Olten

BON

Au STUDIO VISAPHONE
Dreitannen-Verlag, case postale 151, 4600 OLTEN

Je m'intéresse, sans engagement de ma part, à un cours en
allemand - anglais - français - italien - espagnol - russe
Soulignez ce qui convient.

Nom : _____
Prénom : _____
Profession : _____ Age : _____
Lieu : _____ Canton : _____
Rue, No : _____

SN 306-69

LUNDI SPORT

Le Tour de France débute sur des «chapeaux de roues»

Eddy Merckx, supérieur à tous ses rivaux SE VÊT DE JAUNE DEVANT SON PUBLIC, À WOLUWE

L'Allemand Rudi Altig fut le premier maillot jaune du 56e Tour de France, après une magnifique performance qui l'a vu devancer de moins de sept secondes le Belge Eddy Merckx. Altig, qui a eu 32 ans au mois de mars dernier, s'est littéralement surpassé sur ce parcours de 10 km. 400, tracé autour du vélodrome de Roubaix, où étaient jugées les arrivées. Toutefois, en dépit de sa défaite, Merckx ne sort nullement diminué de cette confrontation qui marquait son retour officiel dans une grande compétition, après son exclusion du Tour d'Italie. En effet, il eut le tort de partir le premier et de réaliser, un temps remarquable, en dépit du vent assez violent qui gênait la progression des coureurs. Tous savaient dès lors qu'ils devaient se surpasser. Toutefois, seul Altig, dans une forme étonnante, put faire mieux que le Belge qui, ainsi, ne pourra pas rentrer en Belgique porteur du maillot jaune.

C'est devant un nombreux public que s'est déroulée la cérémonie de présentation des coureurs du 56e Tour de France, au son de marches militaires. Ce fut un long défilé, haut en couleurs, des différentes sociétés sportives de Roubaix, dont les athlètes étaient porteurs de drapeaux de toutes les nations présentes dans l'épreuve. A tour de rôle, les treize équipes de dix coureurs furent ensuite présentées au public sur un podium installé au centre du stade. A 9 h. 50, M. Victor Provo, maire de Roubaix, coupait le ruban tricolore et, par les principales artères de Roubaix, les formations défilaient sous les applaudissements du public massé sur le parcours. Le départ de la première étape pour Woluwe St-Pierre fut donné à 10 h. 32.

Première victoire d'étape à Marino Basso

Vainqueur de quatre étapes du dernier Tour d'Italie, l'Italien Marino Basso

a poursuivi la série de ses succès en remportant la première étape du Tour de France, disputée entre Roubaix et Woluwe St-Pierre, sur 147 km., au terme d'un sprint massif. Basso a devancé le Hollandais Jan Janssen, le vainqueur du Tour de France 1968, dont le principal objectif semble être cette année uniquement le maillot vert de leader du classement par points. Eddy Merckx, qui arrivait chez lui, a joué sa chance dans ce sprint final. Il était d'ailleurs en tête à 150 mètres de la ligne, mais il fut débordé dans les derniers mètres.

Les favoris à l'attaque

Cette première étape, qui n'a apporté aucune modification au classement général, a été particulièrement animée. Les principaux favoris ont tour à tour tenté leur chance, Eddy Merckx le premier en début d'étape. L'action la plus dangereuse de la journée fut déclenchée dans le mur de Grammont, première côte de ce Tour de France comptant pour le Grand Prix de la montagne. Cette côte permit à onze hommes de se détacher, parmi lesquels Felice Gimondi, Eddy Merckx, Hermann Van Springel, Roger de Vlaeminck, Michèle Dancelli et Jan Janssen. Après avoir compté jusqu'à une minute d'avance, les échappés furent cependant rejoints, sous l'impulsion principalement des Français Poulidor et Pingeon. Sitôt la jonction faite, ce dernier en profita pour tenter à son tour sa chance, suivi de Perez-Francés. Une contre-attaque menée par Gimondi, puis une réaction du peloton, l'empêchèrent de mener son action à terme.

Merckx frappe un grand coup

Le Belge Eddy Merckx, grâce à la victoire qu'il a remportée avec son équipe dans la course contre la montre disputée sur le circuit de Woluwe Saint-Pierre, a ravi le maillot jaune à Rudi Altig. La formation de l'allemand, dans laquelle Felice Gimondi s'employa pourtant à fond, s'est classée seulement 3e, derrière l'équipe Janssen - Aimar. Sur ce parcours de 7 km. 800, que les concurrents devaient boucler deux fois (soit un total de 15 km. 600), la formation d'Eddy Merckx fit preuve d'une magnifique homogénéité. Elle réalisa, sur un tour, le meilleur temps avec 9'38", distançant de 10" l'équipe Altig-Gimondi, et de 11" celle de Janssen-Aimar.

Ski - Ski - Ski - Ski - Ski

Huggler vainqueur du derby du Bettlihorn

L'épreuve de ski du Bettlihorn s'est disputée dimanche sur les pistes de Furggen. La victoire est revenue à Kurt Huggler, chez les messieurs, et chez les dames Ruth Werren s'est imposée. Voici les principaux résultats : Dames - 1. Ruth Werren, 1'23"55; 2. Vreni Inaebnit, 2'04"55. Juniors - 1. Astrid Minnig, 1'39"25. Messieurs - 1. Kurt Huggler, 1'09"29; 2. Christian Bregy, 1'15"37.

Fête de lutte à Yens-sur-Morges Victoire du Valaisan Dupont en juniors

Le Veveysan Rudolf Handschin, finaliste de la Fête romande à Plan-des-Ouates, a remporté la Fête vaudoise de lutte, à Yens-sur-Morges, devant un millier de spectateurs.

Voici le classement final :

1. Rudolf Handschin (Vevey) ; 2. Alphonse Huber (Coratillod) ; 3. Aloys Isenegger (Genève) ; 4. Toni Hess (Lausanne) ; 5. Ernest Erhbar (Lausanne).

RESULTATS DES VALAISANS...

Jimmy Martinetti se classe 8e et gagne une couronne alors que Jean-Marc Petoud se classe 17e, Bernard Milhlt 25e, Franz Imboden 35e et Michel Jacquod 40e.

Chez les juniors, on enregistre une brillante victoire valaisanne grâce à Edouard Dupont, de Saxon, qui obtient 67,70 points. Toutes nos félicitations.

Tennis - Tennis - Tennis - Tennis

Le tournoi de Wimbledon a désigné ses finalistes

Trois Australiens, Rod Laver, Tony Roche et John Newcombe, trois Américains, Clark Graebner, Arthur Ashe et Robert Lutz, un Hollandais, Tom Okker et un Sud-Africain, Cliff Drysdale, disputeront les quarts de finale du tournoi de Wimbledon, une épreuve qui fut fort animée durant sa première semaine, mais dont les résultats sont finalement tout à fait conformes aux prévisions.

FOOTBALL

Poules de promotion en première ligue

GRUPE 1: Widnau - Rorschbach 0-1. - Classement: 1. Rorschbach 4-6 (9-3); 2. Widnau 4-5 (4-3); 3. Schieren 4-1 (2-9). - GRUPE 2: Delémont - Petit-Huningue 4-2. - Classement: 1. Delémont 3-5 (12-4); 2. Lyss 3-3 (7-10); 3. Petit-Huningue 4-2 (4-8). - Sont promus en première ligue: Rorschbach (gr. 1), Juventus Zurich (gr. 2), Sursee (gr. 3), Malley (gr. 5) et Rarogne (gr. 6).

● L'international suédois Kurt Hamrin a été cédé par l'AC Milan à Verona, en raison des services rendus à son équipe lors de la dernière Coupe d'Europe des clubs champions, sans qu'il n'ait été question d'argent entre les deux clubs. Par contre, Hamrin touchera personnellement une somme de plus de 500 000 francs.

QUALIFICATION DU SALVADOR SANS INCIDENT

Les importantes mesures de sécurité prises par les autorités mexicaines ont permis une qualification sans incident du Salvador pour la finale du groupe « Amérique Nord-Centre » de la Coupe du monde, aux dépens du Honduras après prolongation, sur le score de 3-2, en match d'appui disputé à Mexico.

● Match international, à Lima: Pérou-Uruguay 1-0 (mi-temps 0-0).

TOURNOI QUADRANGULAIRE DES CHAMPIONS A NEW YORK

AC Milan bat Panathinaïkos Athènes 4-0; Internazionale-Sparta Prague 2-2. - L'équipe milanaise est qualifiée pour la finale, grâce à l'épreuve des pénalités.

La Coupe d'Italie à l'A.S. Roma

L'AS Roma a remporté la Coupe d'Italie 1968-69, succédant ainsi à Torino. La formation de Helenio Herrera a battu, sur son terrain, Foggia (2e division), par 3-1 au cours du dernier match de la poule finale. Les Romains, supérieurs sur le plan technique et tactique, se sont nettement imposés devant une formation très combative qui lutta courageusement tout au long de la partie, sans inquiéter pour autant l'AS Roma. Marqueurs: Capello (14e et 47e), Peiro (56e), pour l'AS Roma, Saltutti (74e), pour Foggia. Classement final de la Coupe d'Italie: 1. AS Roma, 9 p.; 2. Cagliari, 6 p.; 3. Foggia, 5 p.; 4. Torino, 4 p.

Merckx et ses équipiers faibirent légèrement dans le second tour (9'55") tout comme Altig-Gimondi (9'54"). En revanche Janssen-Aimar furent plus rapides (9'49"), de même que l'équipe de Roger Pingeon, qui, après un premier tour en 10'01" fut créditée de 9'58". Une autre formation fit preuve d'une belle régularité, celle de Frans Cools (leader Van Springel), qui tourna en 9'59" et en 9'53", ce qui lui permit de terminer 4e, devant la formation de Pingeon et celle de Raymond Poulidor (10'10" et 10'20"). Les formations de Janssen-Aimar et

de Altig-Gimondi terminèrent dans le même temps (19'42") contre 19'33" à celle de Merckx, et pour l'attribution des bonifications, il fallut donc tenir compte des dixièmes de seconde, ce qui permit à l'équipe de l'association franco-hollandaise de devancer, de 3 dixièmes seulement, la formation de la paire Altig-Gimondi.

C'est un authentique triomphe qu'obtint Eddy Merckx, leader du Tour après avoir raté le maillot samedi à Roubaix et la victoire dans la première demi-étape en ligne xjugée à Woluwe.

TOUS LES CLASSEMENTS

Classement du premier tronçon de la 1re étape du Tour de France, Roubaix-Woluwe-St-Pierre (147 km. en ligne):

1. Marino Basso (It) 3 h. 18'29 (44,437 km.), avec la bonification 3 h. 18'09"; 2. Jan Janssen (Ho), m. t., avec la bonification 3 h. 18'19"; 3. Roger de Vlaeminck (Be), m. t., avec la bonification 3 h. 18'24"; 4. Pieter Nassen (Be) 3 h. 18'29"; 5. Eddy Merckx (Be), m. t.; 6. Mare de Block (Be), m. t. Puis tout le peloton dans le même temps.

Classement par équipes du deuxième tronçon de la 1re étape: course contre la montre disputée sur un circuit de 7 km 800 à couvrir deux fois, à Woluwe-St-Pierre (les temps sont pris sur les cinq premiers de chaque formation):

1. Equipe Driessens, 1 h. 37' 45"; 2. Géminiani, 1 h. 38' 31" 5; 3. Pezi, 1 h. 38' 33"; 4. Cools, 1 h. 39' 20"; 5. Plaud, 1 h. 39' 55".

Classement général à l'issue de la 1re étape:

1. Eddy Merckx (Be), 3 h. 31' 16"; 2. Rudi Altig, (All), à 8"; 3. Grosskost (Fr) et Janssen (Ho), à 20"; 5. Stevens (Be), à 24"; 6. Gimondi (It), à 29"; 7. Bracke (Be), à 31";

8. Poulidor (Fr), Vianelli (It), à 35"; 10. Schutz (Lux), à 37"; 11. Rosiers (Be), à 44"; 12. Pingeon (Fr), à 45"; 13. Wright (Gb) et Ocana (Esp), à 47"; 15. de Vlaeminck (Be), à 49".

Classement général par équipes à l'issue de la première étape:

1. Driessens, 12 h. 13' 42"; 2. Pezzi 12 h. 13' 59"; 3. Géminiani, 12 h. 14' 26"; 4. Cools, 12 h. 15' 56"; 5. Plaud, 12 h. 16' 01"; 6. Magne, 12 h. 17' 43"; 7. Albani, 12 h. 18' 09"; Langarica, 12 h. 18' 36"; 9. Machain, 12 h. 18' 45"; 10. Schotte, 12 h. 18' 55"; 11. Caput, 12 h. 18' 58"; 12. Vissers, 12 h. 20' 06"; 13. Stabinski, 12 h. 23' 06".

Combiné (classement individuel, classement individuel, classement par points, meilleur grimpeur): 1. Merckx, 6 p.; 2. de Vlaeminck, 19; points chauds: 1. David (Be), 6 p.; 2. Guerra (It), 4; 3. Lazcano (Esp), 3 pts.

Les primes. — La gentillesse et la parfaite courtoisie avec lesquelles Eddy Merckx, assailli par les reporters, a répondu à leurs questions, a amené le jury du Prix de l'amabilité à le désigner comme premier lauréat. La prime de l'élégance est revenue au Français Christian Raymond.

Le Tour de Suisse orientale

Victoire finale du Suisse JOSEPH FUCHS

Le Suisse Josef Fuchs (Einsiedeln), qui s'était révélé lors du Tour d'Angleterre, a remporté le Tour de Suisse orientale avec 58" d'avance sur Martin Birrer. Dans la dernière étape, Schaffhouse-Flawil, les Suisses ont une fois de plus réussi à tenir en échec leurs rivaux étrangers et la victoire leur est revenue grâce à Xaver Kurmann. La décision lors de cette ultime étape est intervenue à quelques kilomètres de l'arrivée. Une crevasse de Fuchs déclencha une attaque de Kurmann, Schetzler Ruppner et Schaer qui rejoignirent rapidement le Belge Peters et Stocker, échappés peu auparavant. Tout en fin de parcours, Xaver Kurmann ne laissa aucune chance à ses adversaires.

Voici les derniers résultats:

- Dernière étape, Schaffhouse-Flawil (144 km):
1. Xaver Kurmann 4 h 02'15"; 2. Hans Schmetzler 4 h 02'18"; 3. Paul Ruppner 4 h 02'19"; 4. Hugo Schaer 4 h 02'20"; 5. Martin Peters (Be) même temps; 6. Toni Stocker 4 h 02'21"; 7. Juerg Schneider 4 h 03'12"; 8. Josef Fuchs 4 h 03'13"; 9. René Savary; 10. Otto Kreuzer, puis le peloton.

Grivel remporte la course de côte Orbe-Mauborget

Le Genevois Jean-Pierre Grivel a remporté la course de côte Orbe-Mauborget, disputée sur 46 km. Il a devancé deux juniors, le Belge Aldo Cecci et le Suisse Hans Kaesli alors que le deuxième amateur d'élite, Daniel Biolley, a dû se contenter de la quatrième place.

Voici le classement: 1. Jean-Pierre Grivel (Genève) les 46 km en 1 h 28'58"; 2. Aldo Cecci (Belgique) 1 h 29'06"; 3. Hans Kaesli (Becquenried) 1 h 30'58"; 4. Daniel Biolley (Fribourg) 1 h 31'40"; 5. Michel Vaucher (Yverdon) 1 h 31'41"; 6. Roland Hiltbrunner (Orbe) 1 h 31'53"; 7. Willy Henzi (Sion) 1 h 32'32"; 15. Hervé Viacoz (Sierre) 1 h 33'50".

● Le critérium pour amateurs d'élite de Birr, couru sur 105 km, a vu la victoire de Hansjoerg Faessler devant Henri Regamey.

Voici le classement: 1. Hansjoerg Faessler (Ruemlang); 2. Henri Regamey (Yverdon); 3. Gallus Keusch (Boswil); 4. Roland Schaer (Oensingen); 5. Bruno Elliker (Ordorf); 6. Oskar Moser (Neuendorf); 7. Bruno Kolmer (Leibstadt); 8. Walter Gross (Wangen); 9. Toni Frank (Pfaffnau).

● Critérium pour professionnels et amateurs d'élite à Gelterkinden: 1. Peter Bat (Bâle), les 100 km en 3 h. 45' 00"; 2. Fredi Schertenleib (Welschenrohr), à 7' 41"; 3. Peter von Daelen (Niedergösgens), à 10' 30"; 4. Rolf Heller (Binningen), à 11' 15"; 5. Urs Ritter (Binningen), m. t.

● Course sur route pour amateurs à Obfelden: 1. Erich Ryser (Dieflikon), les 123 km en 3 h. 11' 58"; 2. Roland Schaer (Oensingen); 3. Fritz Wehrli (Elfingen), m. t.; 4. Remot Guntern (Waedenswil), à 10"; 5. Hansruedi Hermann (Eschenbach), m. t.

Le Tour du pays de Vaud pour juniors Le Suisse Jeggli termine 2e à dix secondes de Bonardi

Le Tour du Pays de Vaud, épreuve par étapes pour juniors, s'est terminé par la victoire de l'Italien Adriano Bonardi, qui a finalement devancé de 10" le Suisse Friedrich Jeggli. Les quatre étapes ont été remportées par des étrangers. Les Italiens ont en outre remporté le classement par équipes. Voici les derniers résultats:

- 3e étape, Vallorbe-Morges (84 km)
1. Sporcq (Be), 2 h. 05' 10"; 2. Pietro Pancheri (It), 2 h. 05' 20"; 3. Bruno Zanoni (It), 2 h. 05' 33"; 4. Roland Salm (S), 2 h. 05' 33"; 5. Gilbert Bischoff (S), 2 h. 05' 58"; 6. Adriano Bonardi (It), 2 h. 06' 42"; 7. Friedrich Jeggli (S); 8. Pierre Pardo (Be); 9. Toni Huser (S); 10. Ueli Baer (S) m. t.
- 4e étape, Morges-Nyon (65 km):
1. Mathieu Pirard (Be), 1 h. 46' 20";

2. Peter Wollemonn (S), 1 h. 47' 10"; 3. Pierre Pardo (Be), 1 h. 47' 36"; 4. Pietro Pancheri (It); 5. Robert Micho (Be); 6. Friedrich Jeggli (S); 7. Jean-Marie Brun (Fr); 8. Ernest Nyffeler (S); 9. Gérard Franzens (Be); 10. Jacques Magnin (S), m. t.

Classement général final:

1. Adriano Bonardi (It), 7 h. 41' 04"; 2. Friedrich Jeggli (S), 7 h. 41' 14"; 3. Giuseppe Ramponi (It), 7 h. 41' 39"; 4. Ghislain Sporcq (Be), 7 h. 41' 54"; 5. Ernest Jampen (S), 7 h. 42' 12"; 6. Bruno Zanoni (It), 7 h. 42' 25"; Classement final par équipes: 1. Italie: 23 h. 03' 15"; 2. Berne, 23 h. 9' 15"; 3. Belgique, 23 h. 09' 17"; 4. S.R.B., 23 h. 11' 50"; 5. Vaud, 23 h. 15' 26"; Prix de l'amontagne: 1. Zanoni, 22; 2. Salm, 9; 3. Bonardi, 9.

Zimba Sport

Avenue de la Gare - SION
Mad. et Alby PITTELOUD

LUNDI SPORT

Ski et hockey: décisions lourdes de conséquences

FLIMS fut le théâtre des délibérations de la FSS Martigny organisera l'assemblée des délégués de 1970

Nominations à la commission technique: Adolf Ogi (directeur), Walter Mani (chef des compétitions) - Urs Weber, chef alpin

Nominations

Le comité central de la Fédération suisse de ski s'est réuni une nouvelle fois à l'issue de l'assemblée des délégués. Il a pris note que cette dernière avait témoigné sa confiance au président central. Il a également enregistré le vœu de délégués zurichois demandant au comité central de proposer la candidature de M. Peter Baumgartner au poste de chef des disciplines alpines puisque le comité central s'est alors trouvé face à la décision du président qui a confirmé qu'il n'accepterait pas de continuer son travail en ayant M. Baumgartner au sein d'une des commissions de la fédération. L'assemblée ayant plébiscité le président central, le comité central n'avait plus le choix et c'est ainsi qu'il a renoncé à envisager la nomination de Peter Baumgartner. Il a alors procédé aux nominations suivantes:

Directeur de la commission pour l'entraînement et la compétition; Adolf Ogi; chef des disciplines alpines: Urs Weber; chef du fond: Leonard Beeli; chef du saut: Germano Cassis; chef de l'enseignement: Karl Gamma; chef des candidats: Walter Mani; chef des OJ: Jakob Vetch; chef du service médico-sportif: Dr Pierre Imhof; représentante du SAS: Lilli Keller.

A l'exception de Georg Grunfelder, entraîneur des hommes et de Hans Schweingruber, entraîneur des candidats, les entraîneurs n'ont pas été nommés. Des candidatures ont été enregistrées (Zenklusen, Berlinger, Besson et Hans Jaeger), ce qui indique que Albert Schluenger a été relevé de ses fonctions. En ce qui concerne le ski nordique, il sera également question de remplacer Lennart Olsson, qui semble ne pas être en mesure d'assurer complètement l'entraînement. M. Beeli a proposé éventuellement Josef Haas et Ueli Wenger comme coach.

De notre envoyé spécial J.-P. Bühler

Durant deux jours (trois avec la séance du CC), la Fédération suisse de ski a tenu sa 65e assemblée des délégués dans la station de Flims. Fait assez rarissime, un nombre de clubs record y assistait, soit 178, ce qui donnait un nombre de 1188 voix votantes. Présidée par M. Karl Glatthard, président de la FSS, cette assemblée a duré plus de quatre heures le samedi après-midi, alors que l'ordre du jour n'était pas encore épuisé. Il faut relever que les Valaisans étaient bien représentés pour défendre leurs propositions. Après les bienvenues du président central et du syndic Gurtner, l'assemblée fut déclarée ouverte, il était 15 heures.

Les divers rapports furent approuvés sans discussion, puis le point 4, concernant l'augmentation de la cotisation pour les publications fit l'objet de plusieurs interventions. Présentée par M. Habegger, responsable de la commission, la proposition fut votée finalement à la majorité. Avant de se lancer au point important des modifications des statuts, le président central donna la parole à Me Raymond Gafner, président du COS. Ce dernier se déclara très satisfait des décisions prises par la FIS au sujet d'un assouplissement du statut amateur des skieurs. Dans son discours, M. Gafner déclara qu'à l'heure actuelle la compétition à son plus haut niveau exigeait une préparation intensive et réclamait donc des solutions nouvelles de la part des dirigeants responsables. Il releva également qu'une circulaire du COI serait envoyée à tous les athlètes ayant participé aux derniers jeux Olympiques pour connaître exactement leur statut. Il souhaita que les skieurs fas-

sent preuve de discipline et prennent part à cette action.

LES STATUTS MODIFIES ACCEPTES

Il fallu près de deux heures pour faire passer les modifications des statuts proposées par le Comité central. Il y eut plusieurs interventions, spécialement concernant l'appellation du « directeur technique ou secrétaire technique », ainsi que de son mode d'élection. M. Baumgartner attira l'attention des délégués sur la proposition du CC, qui élimine toutes possibilités d'élire le chef technique de la FSS. Son intervention est vivement applaudie. Ce qui laissait supposer que M. Baumgartner venait de gagner la première manche... Mais!

Finalement les délégués votent l'ensemble des modifications avec le changement que le chef technique et le chef de l'organisation des courses soient nommés par l'assemblée des délégués. Par contre, le choix des chefs des disciplines appartient au comité central. La votation donna le résultat de 1.255 oui contre 67 non.

M. EMMANUEL HOCH, MEMBRE D'HONNEUR

Après cette partie astreignante, le président central passa à la distribution des distinctions aux champions nationaux de relais, ainsi que le rapport des courses de clubs. Avant de passer au point 12, pour désigner le candidat pour les championnats du monde de 1974, le président Glatthard a le plaisir de présenter la nomination de membre d'honneur de la FSS, de M. Emmanuel Hoch, de Zurich, pour ses innombrables services rendus au ski suisse.



Le président Glatthard félicite le nouveau membre d'honneur M. Emmanuel Hoch.

RENOVI D'UNE ANNEE

MM. Cachin (Zermatt); Kaspar (St-Moritz) et Hefti (Leysin) présentèrent les candidatures pour les championnats du monde de 1974. Sur proposition de Zermatt et Saint-Moritz, l'assemblée a accepté le renvoi d'une année du choix pour la candidature helvétique par 1141 oui contre 317 non. Les deux stations candidates aux J.O. veulent éviter une confusion. Nous relèverons toutefois, que les organisateurs vaudois avaient accompli une remarquable propagande à Flims, avant d'être désigné. C'est sur ce point que la première journée de travaux se termina.

le gros problème des élections étant repoussé à dimanche matin.

SEANCE DOMINICALE PEU ENTHOUSIASMANTE

La séance du dimanche matin ne nous a pas apporté de grandes satisfactions. Disons-le franchement, la FSS ne sort, de loin, pas grandie de cette assemblée, qui aura résolu dans une petite mesure de grands problèmes que pose actuellement la direction d'une importante fédération.

Que dire de cette guerre entre dirigeants? Une fois de plus, le cas Baumgartner est revenu sur le tapis. Le directeur technique démissionnaire donna lecture de sa lettre, tandis que le président Glatthard donna ses raisons. Bien entendu, de nombreux délégués prirent ensuite la parole; les cartes étaient brouillées. Finalement, pour rétablir l'ordre, sur proposition de J.-P. Clivaz (Valais), un vote de confiance au président central fut présenté, avec résultat positif. Puis, aux diverses questions des délégués, M. Peter Baumgartner déclara qu'il était d'accord de remplir une fonction dans le secteur technique, mais qu'il refusait de se charger d'une tâche administrative. Sur quoi, le président, au nom du CC, proposa Adolf Ogi pour le poste de secrétaire technique, alors que Walter Mani était nommé chef de l'organisation des courses. Le CC procédera à la désignation des chefs de disciplines et prévoit P. Baumgartner pour les alpins. Notons encore que M. Ernest Suter a été nommé caissier central en remplacement de Mme O. Augsburgger.

COMPETITIONS NATIONALES

Les divers championnats nationaux ont été attribués comme suit: Championnats alpins à Gstaad, nordiques à Saint-Moritz, sous réserve que le tremplin de 60 mètres soit prêt d'ici là, fond 30 km., à Gsteig, fond 50 km., à Linthal, championnats alpins juniors, à Arosa. Les championnats juniors nordiques n'ont pas encore été attribués. Le Ski-Club des Marécottes s'est désisté en faveur de Charney. Néanmoins ce dernier ne l'a pas remporté face à Arosa qui organisera les alpins juniors.

MARTIGNY AURA L'ASSEMBLEE DE 1970

Sur les trois candidatures valaisannes, il y a au moins celle de Martigny qui a été acceptée. Toutefois, il faut toujours faire des concessions de coulis. Les délégués, fatigués par ces longues heures de délibérations, ont accepté de venir siéger en Suisse romande en 1970, en désignant Martigny comme lieu. Notons que Bienne s'était désistée, et que Brunnen, malgré sa copieuse présentation orale, a été battu. Comme prévu, la parole n'a pas été demandée dans les divers, chacun étant satisfait d'être arrivé au bout d'un ordre du jour trop chargé. Comparativement aux heures de délibération, le travail positif effectué est bien maigre. Souhaitons maintenant que l'on travaille en « profondeur » les décisions prises dans la station de Flims, qui, elle, aura le souvenir d'une longue et astreignante assemblée de neuf tours d'horloge.

LSHG: contre la TV et le COS, publicité sur les maillots Le comité réélu pour trois ans — Les dates de la ligue

De notre envoyé spécial G. Borgeaud

Les délégués de la Ligue suisse de hockey sur glace, réunis samedi dans la charmante ville de Zoug, ont commis une maladresse peu ordinaire en acceptant que la publicité sur les maillots soit à nouveau autorisée en Suisse. Et pourtant le comité central était en possession d'une lettre de la Télévision suisse et d'une recommandation du Comité olympique suisse, représenté à l'assemblée par son secrétaire, M. Jean Weymann.

En effet, en réintroduisant la publicité sur les maillots, la télévision — qui constitue tout de même un apport financier intéressant pour les clubs de LNA — en accord avec l'Eurovision, menace de ne plus donner de retransmission de rencontres opposant des équipes ayant de la publicité sur leurs maillots. Et même lorsqu'une des deux équipes seulement porte une marque publicitaire.

Prenant la parole, M. Jean Weymann proposa de refuser cette proposition, vis-à-vis du COS et des patinoires déjà, qui trouvent une ressource en apposant des panneaux publicitaires dans leurs environs. Malgré cela, cette proposition émanant des clubs de Berne, Marzili, Wicki, Grasshoppers, Zurich et Sierre, est acceptée. Mais elle ne pourra entrer en vigueur avant la saison 1970-1971, les accords étant déjà signés pour la prochaine saison.

Alors que quatre villes suisses sont candidates pour l'organisation des jeux Olympiques de 1976, on ne peut faire mieux comme maladresse. Mais ce genre de chose est coutumier aux délégués de la LSHG. Nous précisons bien aux délégués et non au comité central qui avait pris une position totalement opposée.

PAS DE BANDEROLE

Pour l'instant du moins, la ligue suisse de hockey sur glace, qui est à la recherche de fonds, avait trouvé, on pensait avoir trouvé un moyen « vu d'un apport financier. Des estampilles devaient être collées sur les cannes de hockey utilisées par tous les joueurs suisses. Ces estampilles, d'une valeur d'un franc, permettaient à la ligue de trouver une nouvelle source de fi-

nances, ceci en accord avec les importateurs et les marchands d'articles de sport. Le comité, vu les difficultés, a été chargé d'étudier à nouveau cette question et de présenter un nouveau projet dans lequel les arbitres ne sont pas engagés à faire des vérifications avant chaque match ou lors de chaque changement de cannes par les joueurs, pour savoir si oui ou non il y a une estampille.

M. KOHLER REMPLACERA M. ANDRE SANDOZ

L'assemblée débute par d'autres points, dont les souhaits de bienvenue du représentant de la ville de Zoug et la distribution des médailles et diplômes aux champions de toutes les ligues. Ce fut ensuite l'adoption des rapports sauf celui du hockey scolaire, dont nous reparlerons demain. D'autre part, les clubs de Rolling Curia, Riesch (VS) et Niederurnen, ont été admis au sein de la Ligue suisse de hockey sur glace.

1969 était une année d'élection et le comité central, qui avait mis son mandat à disposition, fut réélu dans sa totalité pour 3 ans. Par contre, le président de la ligue nationale, M. André Sandoz, déclina toute réélection et il convient ici de le remercier pour tout le travail qu'il a effectué à la tête de la ligue nationale, qu'il préside depuis sa fondation. Il sera remplacé par le vice-président actuel, M. Antonio Bariffi (Lugano), alors que le nouveau membre du comité de la ligue nationale sera M. Werner Kohler (Berne), qui en devient le vice-président.

Tous les autres membres du comité ont été réélus par acclamations: MM. Reto Tratschin, président; Jean Chevallaz, vice-président; Edi Stotz, cais-

sier; Alwin Wieland, chef des licences; Charles Frutschi, président de la commission technique; Mario Torti, président de la commission des juniors; Marcel Held, président de la commission des arbitres; Antonio Bariffi, président de la ligue nationale; Werner Kohler, vice-président de la ligue nationale; Albert Strickler, président de la Suisse orientale; Otto Nussbaum, président de la Suisse centrale et Marcel Lenoir, président romand. Les autres commissions ont été réélues dans leur forme actuelle et en ce qui concerne le Valais, M. Pierre de Chastonay présidera toujours la commission disciplinaire, alors que M. Berthod, Sierre, a été nommé à la commission de vérification des comptes.

COMMISSION DE REORGANISATION DU CHAMPIONNAT

Baucoup de bruit autour de la formation d'une commission chargée d'étudier une structure, que l'on veut définitive, du championnat.

On voulait tant élargir cette commission que finalement du mauvais travail aurait été effectué. Heureusement, les délégués en sont revenus à des proportions un peu plus raisonnables, soit 15 membres, ce qui est cependant beaucoup. Cette commission sera présidée par le président central, M. Reto Tratschin et comprendra un représentant de la ligue nationale A (M. Pierre Bill, Genève-Servette), deux représentants de LNB (MM. Ervino Biasca, Ambri-Piotta et François Wollner, Lausanne), un représentant de chacune des trois régions de première ligue (M. Racine, Yverdon, pour la Suisse romande), et la même chose pour les deuxième et troisième ligues (M. Gross, Leysin, pour la Suisse romande).

DEUX NOUVEAUX MEMBRES D'HONNEUR

La ligue tint à honorer ses fidèles servants et c'est ainsi qu'elle éleva au titre de membres d'honneur, MM.

André Sandoz (Neuchâtel) et Witty Bernhard (Berne), que nous tenons à féliciter vivement.

A ces nominations il faut ajouter, à titre de membres honoraires: Ueli Luthi et Peter Stambach, qui reçurent l'insigne d'or pour avoir disputé plus de 50 matches internationaux, ainsi que les arbitres MM. Braun, Gysler, Muller, Olivieri, et les collaborateurs de la ligue, MM. Bosshard, Corbat, Degiampietro, Ehrensperger, Schmid, Vuillemin. On reçut l'insigne d'argent, MM. Pierre Bill, Pierre de Chastonay, ainsi qu'à titre posthume, Marcel Toffel. Ce fut certes un moment d'émotion, lorsque Mme Toffel vint prendre possession de cette distinction remise à son défunt mari.

LES DATES DE LA LIGUE

Le vice-président de la LSHG, M. Jean Chevallaz, qui fonctionne également comme chef de presse, apporta quelques précisions quant aux dates retenues par la ligue.

C'est ainsi que du 7 au 9 novembre, devraient se jouer trois fois deux matches contre l'Allemagne, à savoir des rencontres disputées par notre équipe A, par les espoirs de moins de 21 ans et par la sélection des juniors. Ce sont les pourparlers actuellement les plus avancés. Les autres dates retenues par la ligue sont du 22 décembre 1969 au 2 janvier 1970; du 28 au 30 janvier et dès le 14 février, date de la fin du championnat suisse.

Puisque nous parlons équipe nationale, disons qu'il a été mis un terme à la gestion de la précédente commission technique présidée par M. Wuhtrich et que M. Frutschi et ses collaborateurs ont été vivement félicités pour leur gestion malgré une plaisanterie de très mauvais goût soulevée par un ancien international, Ruedi Keller, demandant pourquoi un entraîneur touchait telle somme d'argent. Comme « balourdise » on ne fait pas mieux.

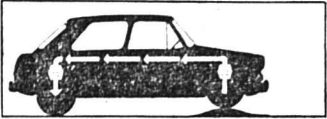
Le budget suscita une longue discussion mais fut finalement adopté et l'on se sépara en se donnant rendez-vous pour l'année prochaine à Bâle.

Choisie par des experts - «prescrite» par des médecins MORRIS *Hydrolastic*

Pour d'excellentes raisons! Nombreux sont les médecins qui ont constaté que la MORRIS Hydrolastic est faite à la mesure de leur santé, donc de la vôtre aussi.

Effet des propriétés de la plus extraordinaire suspension des temps modernes: Hydrolastic. Son principe est simple: à l'avant et à l'arrière (chaque côté étant autonome) un coussin élastique en caoutchouc rempli de liquide compenseur commandé par vanne remplace les amortisseurs de jadis. Et quel remplacement! Boses ou nids de poule engendrent

une compensation instantanée de pression dans la suspension; le train de roues absorbe donc tous les chocs et inégalités. La MORRIS Hydrolastic ménage tout à la fois vos disques inter-vertébraux et vos nerfs.



Une bosse élève la roue avant. Du liquide est chassé de la chambre en caoutchouc dans la chambre de la roue arrière. La MORRIS reste donc absolument horizontale.

C'est aussi l'une des raisons pour lesquelles des experts portent leur choix sur elle. Ils en ont d'ailleurs d'autres: moteur transversal, traction-avant, écartement large, long empattement d'où tenue de route remarquable. Sans oublier l'habitacle spacieux assurant aux passagers comme au pilote un confort absolu même sur très longues distances. Voilà pourquoi des médecins prescrivent et des experts choisissent la MORRIS Hydrolastic: ils pensent à leur santé... et à la vôtre.



Les modèles MORRIS sont aussi livrables avec la boîte automatique très étudiée qui admet également un changement de vitesses manuel très sportif.

Profitez des très agréables facilités de paiement MORRIS.



MORRIS

MORRIS MG WOLSELEY Représentation générale pour la Suisse: J. H. Keller S.A. 8048 Zurich, téléphone 051/545250

MORRIS 1300 *Hydrolastic* la voiture réellement hors-série

En effet, la MORRIS 1300 offre: espace d'une américaine, puissance d'une voiture de catégorie moyenne, tenue de route et comportement d'une grande routière sportive, consommation et entretien d'une petite voiture.

En créant la MORRIS 1300 Hydrolastic, les ingénieurs de BRITISH

LEYLAND permettent à tout automobiliste raisonnable d'affirmer: c'est la voiture à la mesure exacte de ma famille, de mes besoins, de ma santé, de nos routes.

MORRIS 1300 (6/58 CV) Fr. 7780.-
MORRIS 1300 Traveller, break 3 portes (6/58 CV) Fr. 8670.-
MORRIS 1100 2 portes (6/50 CV) Fr. 6995.-
Supplément pour boîte automatique Fr. 1000.-



Maintenant, courses d'essai!

Sierra: O. d'Andrés, rue du Simplon, tél. (027) 5 15 09; Aigle: F. Moyard, route d'Evian, tél. (025) 2 29 43; D. Schüpach, méc. automobile, avenue Veillon, tél. (025) 2 17 76; Granges: Vuistiner SA, tél. (027) 4 22 58; Martigny: garage des Alpes SA, tél. (026) 2 22 22; Monthey: garage Bel-Air, tél. (025) 4 26 63; Sion: garage Centre, Auto, tél. (027) 2 48 48; garage de l'Aviation SA, Corbassières, tél. (027) 2 39 24.



STATION - SERVICE

RUE DES HOTELS
(Pont de la Grange)

MARTIGNY

SUPER 58

(98-100 octanes)

MAINTENANT : **COMPTEURS
INDIVIDUELS A CLEFS**

Avantages :

■ prix
■ paiement à la fin du mois
■ soutirages à n'importe quelle heure
■ du jour et de la nuit

Pour renseignements, adressez-vous à

CARBUROIL

SA Saint-Maurice

Tél. (025) 3 65 30

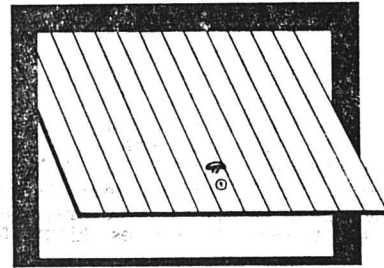
Transformation de

vestons croisés

en 1 rang, 48 fr 50
et toutes retouches
de PANTALONS

R. Poffet, tailleur,
Ecluse 10, 2000
Neuchâtel,

Tél. (038) 5 90 17



METAFA SA, 3960 Sierra

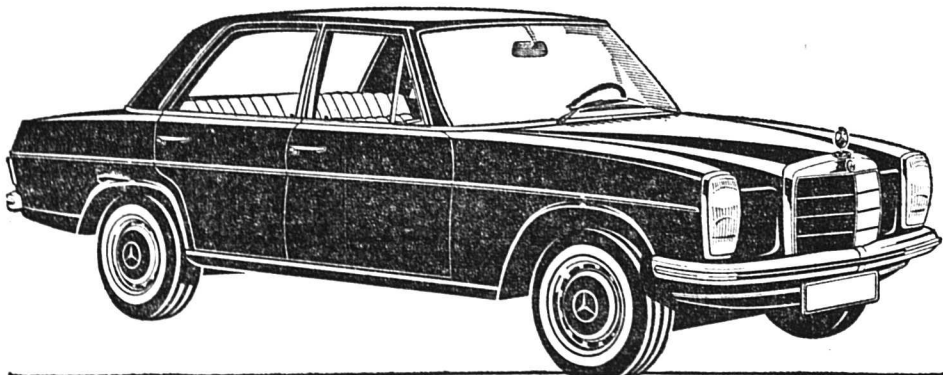
Tél. (027) 5 06 49 - 5 26 58

Votre spécialiste pour portes de
garage en tous genres :
normalisées et sur mesure

Garages préfabriqués - Portes automatiques

MERCEDES-BENZ

**Une prodigieuse sportivité
dans un admirable habillage**



C'est certainement le dernier moment pour vous de
changer de voiture, si vous désirez partir en
vacances en toute

SECURITE

Nous disposons de quelques Mercedes 220 en stock
Sur un simple coup de téléphone nous serons à
votre disposition pour un essai.

Garage Hediger agence officielle, SION
Tél. (027) 4 43 85



l'indice du goût de la vie

Offrez, chez vous,
ce nouveau drink désaltérant,
légèrement amer et corsé.
Servez-le très frais, sec ou en "long drink"
avec de l'eau gazeuse.
Suze Bitter: un indice... du goût de la vie!

nouvellesuzebitter

LUNDI

SPORT

Ferrari au Grand Prix de France

L'écurie de course Ferrari participera vraisemblablement, au Grand Prix de France de formule un, sixième épreuve du championnat du monde des conducteurs, qui se courra le 6 juillet sur le circuit de Charade, à Clermont-Ferrand.

Le pilote néo-zélandais Chris Amon a effectué les essais d'une Ferrari de formule un en vue de cette éventuelle participation. Il a couvert un tour du circuit (2 km 366) de l'autodrome de Modène en 50"6, à la moyenne de 168 km 850.

La course de côte Rochefort-La Tourne

XAVIER PERROT a réalisé le meilleurs temps

Comme prévu, le Zuricois Xavier Perrot, au volant de sa Brabham de formule «2», a réussi le meilleur temps de la course de côte Rochefort-La Tourne en réalisant 2'19"51 lors de la deuxième manche (moyenne 129 km 410). Cette épreuve, disputée en présence de 10.000 spectateurs, comptait pour le championnat suisse. Le temps réalisé par Xavier Perrot constitue un nouveau record.

Résultats : Sport, 1300-1600 cmc : 1. Georges Morant (Bulle) sur Lotus-Elan 5'36"62; 2. Antonin Chalut (Genève) sur Lotus-

Motocyclisme - Motocyclisme

Le Grand Prix de Hollande à Assen

AGOSTINI déjà champion du monde

L'Italien Giacomo Agostini, double champion du monde, a une fois encore été la vedette du Grand Prix de Hollande, couru à Assen devant une assistance record de 120 000 spectateurs.

Pour la quatrième fois consécutive cette saison, il s'est imposé en 350 cmc alors qu'il a remporté sa cinquième victoire consécutive en 500 cmc ; c'est dire qu'il est pratiquement champion du monde dans ces deux catégories.

En 500 cmc, le Genevois Gyula Marsovsky a pris la sixième place, ce qui lui permet de conserver sa 2e place du classement du championnat du monde.

En side-cars, il y a également eu des points du championnat du monde pour la Suisse, grâce aux frères Castella qui, septièmes, ont été les meilleurs « non Allemands ».

Dans les autres catégories, il faut noter la malchance de l'Espagnol Angel Nieto en 50 cmc. Il était en tête lorsqu'il fut contraint à l'abandon et dut laisser la victoire à Barry Smith.

Tir : finale valaisanne à 50 m

Sion II, champion valaisan

La finale valaisanne du championnat de groupes à 50 m s'est disputée au stand de Champsec à Sion, samedi après-midi.

Aux onze équipes qualifiées sur le plan suisse les responsables avaient adjoint une douzième, soit les tireurs de Vouvry.

Dès le premier tour Sion II, formé des tireurs Borgeat, Barras-Fleury, Valette et Zumofen, s'impose devant Vouvry et Martigny I alors que les équipes de Monthey, Sion I, Martigny II et les deux formations haut-valaisannes de Stalden connaissent l'élimination.

Le meilleur résultat individuel de ce premier tour est détenu par Morisod Bertin avec 96 points ; il remporte le gobelet en argent offert par un commerce martignerain.

Au second tour une lutte serrée oppose les six groupes. Viège se montre menaçant et prend la tête avec 462 points. Martigny craque et se fait éliminer avec 442 points seulement, tandis que Vouvry, Orsières et Sierre se tirent une « bourre » formidable qui voit les deux dernières formations laisser à leurs ambitions.

Duel extraordinaire Siffert-Rodriguez au GP de Reims avant que ces coureurs soient contraints à l'abandon

Victoire du Français Cevert sur Tecno

Sur le circuit de Reims-Gueux, le jeune Français François Cevert, au volant d'une Tecno, a remporté la seconde épreuve comptant pour les Trophées de France de formule 2. Agé de 24 ans, champion de France de formule 3 l'an passé, Cevert s'est imposé en 1 h. 19'21"3 à la moyenne record de 219 km. 692. C'est sa première victoire en formule 2.

La première partie de cette épreuve, courue devant plus de 20 000 spectateurs, a été animée par le Suisse Joseph Siffert, qui livra notamment un duel extraordinaire au Mexicain Pedro Rodriguez avant d'être contraint à l'abandon au 21e des 35 tours. A la fin du premier tour, Jacky Ickx était en tête

devant Siffert, alors que l'on enregistrait déjà deux abandons : ceux d'Offenhstadt (Pygmée, roue avant gauche cassée) et de Graham Hill (Lotus, réservoir crevé). Jackie Stewart et Siffert se succédaient ensuite à la première place, cependant que plusieurs concurrents connaissaient des ennuis mécaniques : le Français Johnny Servoz-Gavin (Matra), l'Allemand Kurt Ahrens (Brabham), puis Jacky Ickx, contraint de s'arrêter au 8 tour. Deux tours plus loin, on trouvait Siffert au commandement devant Courage, Widdows, Stewart, Rindt et Beltoise.

Rodriguez venait alors inquiéter Siffert et les deux hommes se livraient à un véritable chassé-croisé. Au 21e passage devant les tribunes, c'était le coup de théâtre : Stewart menait la ronde devant Rodriguez, mais Siffert n'était plus là. Au volant de sa BMW, il arrivait au ralenti à son stand et abandonnait. Il était imité peu après par l'Autrichien Jochen Rindt. Le Français Jean-Pierre Beltoise était lui aussi contraint de s'arrêter : blessé à la joue à la suite d'une projection de pierres, il devait se faire soigner à l'hôpital.

A cinq tours de la fin, on trouvait roue dans roue Courage devant Rodriguez, Stewart, Widdows, Cevert et Galli. Les positions ne changeaient guère. Dans le dernier tour, Rodriguez se faisait toutefois enfermer dans le virage du Thillois. Cevert parvenait à passer et il s'imposait devant Widdows.

Voici le classement :

1. François Cevert (Fr) sur Tecno, les 290 km. 561 en 1 h. 19'21"3 (moyenne 219,692, nouvea urecord) ; 2. Robin Widdows (GB) sur Brabham, 1 h. 19'21"4 ; 3. Piers Courage (GB) sur Brabham, 1 h. 19'21"5 ; 4. Jackie Stewart (GB) sur Matra, 1 h. 19'21"7 ; 5. Nanni Galli (It) sur Tecno, 1 h. 19'21"8 ; 6. Alan Rollin-

son (GB) sur Brabham, 1 h. 19'22"2 ; 7. Pedro Rodriguez (Mex) sur Matra, 1 h. 19'22"3 ; 8. Graham Birrell (GB) sur Brabham, à un tour ; 9. Graham Macrae (GB) sur Brabham, à un tour ; 10. Patrick Dal Bo (Fr) sur Pygmée, à deux tours.

Record du tour : 2'12"6 par le Britannique Piers Courage au 20e passage.

Le match triangulaire de marche à La Chaux-de-Fonds

Bien qu'ils n'aient remporté aucune épreuve individuelle, les marcheurs allemands ont dominé le match international triangulaire de La Chaux-de-Fonds qui les opposait à la France et à la Suisse.

L'épreuve, sur 50 km. n'en comporta finalement que 44 en raison d'une fausse appréciation de la distance par les organisateurs. Le Français Delerue s'imposa sur le « mini 50 km » alors que la compétition du 20 km. revint au Suisse René Pfister.

Le classement par nations fut le suivant : 1. Allemagne, 37 pts ; 2. France, 28 ; 3. Suisse, 27.

Résultats individuels :

44 km. : 1. Henri Delerue (Fr), 3 h. 45' 04" ; 2. Gerhard Weidner (Al), 3 h. 45' 54" ; 3. Gerhard Schmidt (Al), 3 h. 54' 46" ; 4. Manfred Aeberhard (S), 3

h. 56' 40". Puis : 8. Michel Vallotton (S), 4 h. 03' 20" ; 11. Max Grob (S), 4 h. 05' 33".

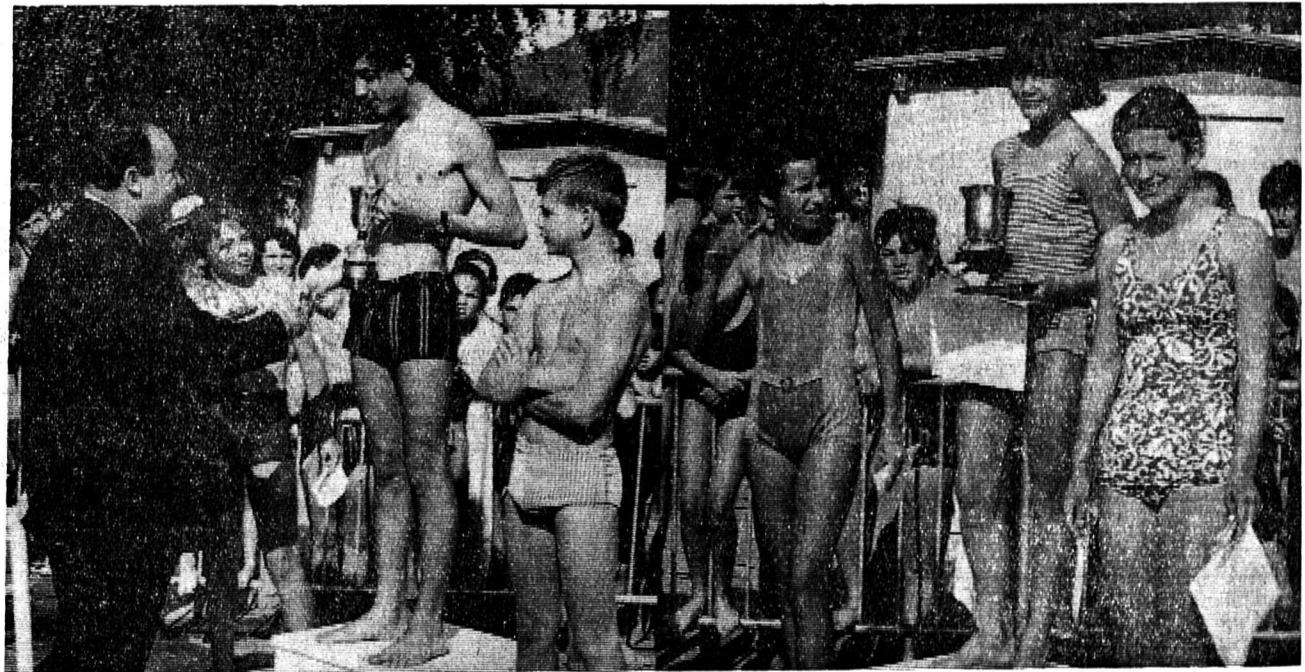
Classement par équipes : 1. Allemagne, 19 ; 2. France, 18 ; 3. Suisse, 9. 20 km. : 1. René Pfister (S), 1 h. 35' 41" ; 2. Heinz Mayr (Al), 1 h. 36' 15" ; 3. Karl Heinz Pape (Al), 1 h. 38' 22" ; 4. Hans Fener (S), 1 h. 40' 34" ; 5. Joël Rishiewitz (Fr), 1 h. 40' 38" ; 6. Jean-Claude Decon (Fr), 1 h. 42' 59" ; 7. Uwe Erras (Al), 1 h. 43' 45" ; 8. Florian Monney (S), 1 h. 44' 22".

Classement par équipes : 1. Suisse et Allemagne, 18 ; 3. France, 10.

Juniors 10 km. : 1. Olivier Caiglioli (Fr), 48' 01" ; 2. Dominique Aonsermet (S), 48' 37" ; 3. Hans Buescher (Al), 49' 19".

Classement par équipes : 1. Allemagne, 18 ; 2. France, 17 ; 3. Suisse, 11.

Très belle fête de la jeunesse à la piscine



Les vainqueurs, félicités par M. Firmin Sierro, municipal, ont les honneurs du podium.

Le Cercle des nageurs de Sion a pris un engagement moral envers les Séduois : organiser chaque année, le premier samedi suivant la fin des écoles, une fête de la jeunesse avec des épreuves de natation. Cet engagement a été magnifiquement tenu. Les inscriptions ayant été très nombreuses, il a fallu procéder à des éliminatoires, qui se sont disputés dans le cadre des journées sportives des écoliers.

A ces finales, nos autorités municipales étaient représentées par MM. Firmin Sierro et Michel Dubuis, conseillers, et M. Serge Marguelisch, secrétaire municipal, qui est en même temps

président du comité de gérance de la piscine.

TRES BONS RESULTATS

La pluie du matin avait quelque peu retenu les supporters, mais un nombreux public, tout de même, assistait à ces épreuves au cours desquelles on enregistra de très bons résultats de la part de quelques jeunes. C'est dire que nous tenons là quelque futurs bons nageurs qui devraient venir grossir les rangs du club.

Conjointement avec la finale de l'écolier séduois le plus rapide, se disputaient des tests suisses de natation et tous les jeunes inscrits ont très bien réussi leurs examens.

Voici les résultats des différentes épreuves de samedi, à l'issue desquelles un match de waterpolo, comptant pour le championnat suisse de première ligue, a vu Yverdon battre Sion 9-5. Les Séduois, qui ont considérablement rajeuni leur équipe, ont livré un très bon match et il ne fait pas de doute que la victoire sourira bientôt à cette formation dirigée avec compétence par M. Georges Veuyet.

Yachting - Yachting - Yachting

Huitième victoire Le Bol d'Or du Léman

Déjà vainqueur l'an dernier, le 8 mètres « Le Tigre » a remporté le 31e Bol d'Or du Léman, dans l'excellent temps de 18h 56'30". Son équipage était formé de MM. Vaney, Rochat, aVilicary et Daenger. « Le Tigre » était déjà en tête au passage au Bouveret. C'est la huitième fois que ce bateau triomphe dans le Bol d'Or. Il l'avait déjà fait en 1949, 1950 et 1955 sous le nom de « Glana », puis en 1961, 1962 et 1963 sous celui de « Marie-José 2 ». C'est la première fois depuis 1961 (dont depuis la première victoire de « Marie-José 2 ») que le vainqueur descend en dessous des 20 h.

Tests de l'Interassociation pour la natation (IAN)

Test I : Dayer Elisabeth, Pitteloud Fernand, Taramarcarz Line, Vernay Anne-Françoise, Grandjean Corinne, Cappel Fabienne, Cotter Stéphane.

Disciplines : 200 m nage libre - Nage sous l'eau 12 m ou assiettes - Plongeon 1 m.

Test II : Dayer Elisabeth 9'52 ; Cappel Fabienne 8'16, Vernay Anne-Françoise 7'51 ; Bruderer René 6'36.

Disciplines : 300 m nage libre dont 50 m dos - Nage sous l'eau 4 assiettes ou 12 m - Plongeon 3 m.

Courses libres 50 m
GARÇONS : 1. Leryen Mario 34"4 ; 2. Bruderer André 37"2 ; 3. Michel Jean-Jacques 45"1 ; 4. Pagnard Jacques 46"0 ; 5. Dieing Jean-Paul 49"5 ; 6. Mayor Didier 57"1 ; 7. Bagnoud Patrice 1'00"5.

FILLES : 1. Métrailler Christiane 52"4 ; 2. Cappel Fabienne 53"3 ; 3. Riva Fabienne 57"9 ; 4. Brantschen Christiane 59"4 ; 5. Vernay Anne-Françoise 1'01"5.

Demi-finale « écolier séduois le plus rapide »

Ire série : 1. Bruderer René 39"1 ; 2. Dieing Jean-Paul 49"0 ; 3. Leryen Willy 49"5 ; 4. Rappaz Michel 49"9 ; 5. Menge Dominique 53"6.

2e série : 1. Paz Léo 41"0 ; 2. Debons Raphaël 45"4 ; 3. Baudo François 46"1 ; 4. Pagnard Jacques et Michel Jean-J. 46"2.

FINALES

FILLES : 1. Molk Brigitte 52"5 (épatante du challenge pour 1969) ; 2. Riva Fabienne 53"3 ; 3. Cappel Fabienne 57"9 ; 4. Taramarcarz Line 1'01"9 ; 5. Vernay Anne-Fr. 1'05"4.

GARÇONS : 1. Praz Léo 39"8 (épatant du challenge pour 1969) ; 2. Michel Jean-J. 43"8 ; 3. Bruderer René 44"0 ; 4. Debons Raphaël et Pagnard Jacques 44"7 ; 6. Baudo François 45"1.

WATERPOLO

Monthey, une défaite, un match nul Surprise en championnat suisse

Le SC Zurich a pris la tête du championnat suisse de ligue nationale A en infligeant à Genève-Natation, champion suisse d'hiver et tenant du titre, sa première défaite de la saison. Les Zuricois se sont imposés par 4-4. Ils n'ont jusqu'ici perdu qu'un point en cinq matches alors que les Genevois, dont le match contre Horgen a été renvoyé, ont ainsi concédé deux points en trois matches. Résultats du week-end :

Ligue nationale A : Zurich - Monthey 8-0 ; Horgen - Genève-Natation, renvoyé ; Léman - Lugano 8-10 ; Horgen - Monthey 5-5 ; Zurich - Genève-Natation 4-3. - Classement : 1. SC Zurich 5-9 ; 2. Lugano 5-7 ; 3. Soleure 4-6 ; 4. Monthey 5-5 ; 5. Genève-Natation 3-4 ; 6. Horgen 3-1 ; 7. Léman-Natation 3-0 ; 8. Frauenfeld 4-0.

Ligue nationale B : Red Fish Neuchâtel - PC Berne 11-8 ; Schaffhouse-SV Limmat 7-7.

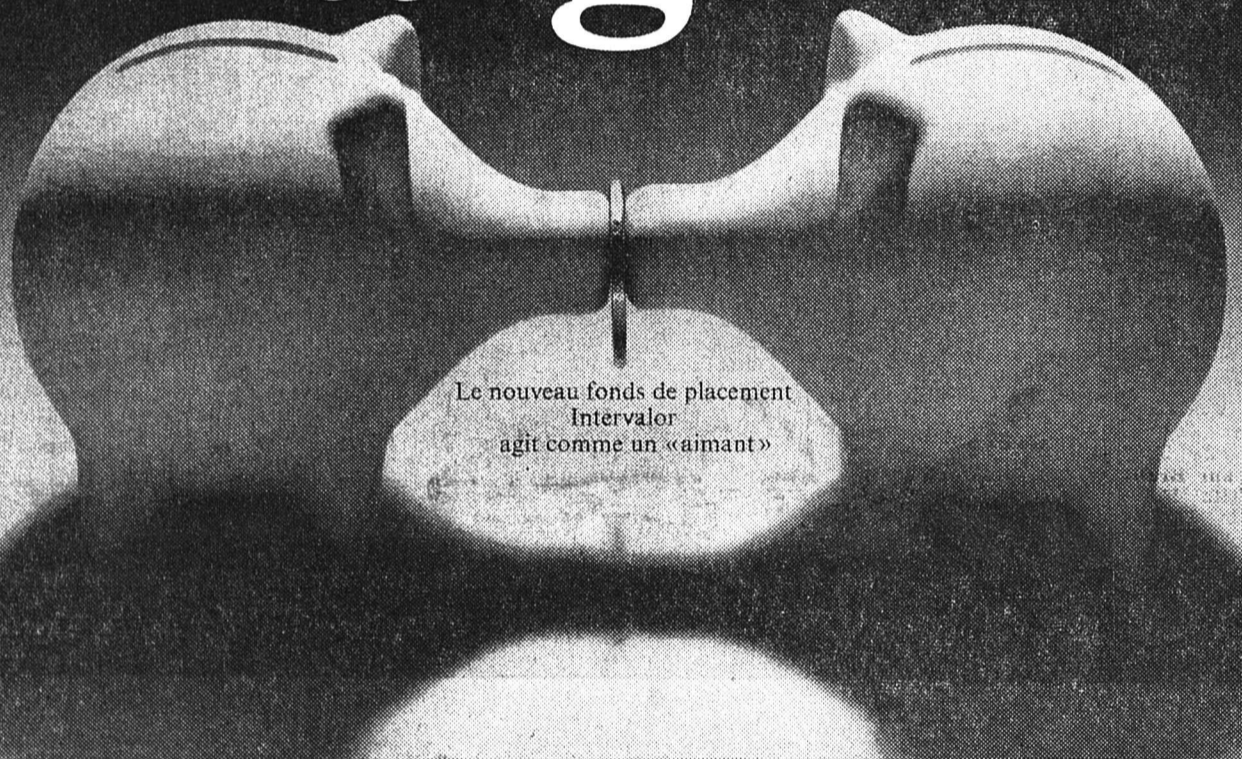
Quant à Sion A il doit une fière chandelle aux 99 points de Borgeat, car sans cela adieu la finale.

La finale opposa donc Viège, Vouvry et Sion II. Les tireurs bas-valaisans connaissent une baisse de régime et n'entrent pas dans cette lutte pour le titre qui voit Viège essayer de rompre l'homogénéité des tireurs de la capitale, mais aucun obstacle ne peut arrêter la marche vers le titre, pour la deuxième année consécutive aux valeureux Séduois, leurs résultats individuels sont les suivants : Barras et Zumofen 94 points, Borgeat 93, Fleury 92, Valette 91, soit 464 pts. Viège, vice-champion, réalise 456 pts alors que Vouvry obtient 441 pts.

La proclamation des résultats fut faite par M. Staudenmann, alors que M. Farquet, responsable cantonal, félicita les groupes qualifiés sur le plan suisse et il leur souhaita plein succès pour la suite de ce championnat.

Résultats : Sion II 461 452 464 - Visp 449 462 456 - Vouvry 433 448 441 - Orsières 450 447 - Sierre 451 445 - Martigny I 453 442 - Monthey 448 - Sion I 446 - Stalden II 440 - Stalden I 438 - Martigny II 427.

L'argent attire l'argent!



Le nouveau fonds de placement Intervalor agit comme un «aimant»

Environ 100 francs vous suffisent pour participer au Fonds Intervalor et devenir ainsi copropriétaire d'une élite mondiale d'entreprises prospères. Vos capitaux sont placés dans des pays en pleine expansion économique et dans des branches d'avenir vous offrant les meilleures chances de gain.

Ce n'est pas sans raison que le Crédit Suisse et la Société de Banque Suisse sont les banques dépositaires de la Société Internationale de Placements (SIP), domiciliée à Bâle, et qui compte parmi les plus importantes sociétés gérantes de fonds de placement. La SIP bénéficie de l'expérience acquise durant quatre décennies dans le domaine de la gestion de fonds. Elle en a créé durant cette période plus d'une douzaine, parmi lesquels le Trust Intercontinental - un fonds de valeurs d'envergure internationale qui a cessé d'émettre des parts et dont la valeur s'est accrue de 300% depuis 1939 (augmentation de l'indice du coût de la vie durant le même laps de temps: 145%). Oui, c'est un fait: l'argent attire l'argent.

Il est absolument normal que votre capital lui aussi augmente et porte des fruits. Et si vous le placez aujourd'hui avec clairvoyance, vous participez du même coup à la prospérité de demain. Demandez au moyen du coupon ci-contre le prospectus détaillé du Fonds Intervalor.

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE **CRÉDIT SUISSE**
SIP
 SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS, BÂLE

Coupon
 Personne ne refuse de faire un placement rentable. Veuillez donc m'envoyer le prospectus détaillé du Fonds Intervalor.
 Nom/Raison sociale _____
 Adresse _____

Demandez le prospectus Intervalor à la Société Internationale de Placements (SIP) Elisabethenstrasse 43 4000 Bâle 10

Ou demandez-le tout simplement à la plus proche succursale de la Société de Banque Suisse ou du Crédit Suisse. Les ordres d'achat de parts Intervalor peuvent également être adressés à ces deux établissements, à la Banque E. Gutzwiller & Cie, Bâle, à la SIP, ou à n'importe quelle autre banque.

INTERVALOR - le nouveau fonds de placement d'envergure mondiale

conditions auraient dû prendre une forme différente. Or, cela n'était pas. Donc, la Lune avait trouvé en elle seule le principe de sa formation et de sa constitution. Elle ne devait rien aux forces étrangères. Ce qui justifiait cette remarquable proposition d'Arago: «Aucune action extérieure à la Lune n'a contribué à la production de son relief.»

Quoi qu'il en soit et dans son état actuel, ce monde, c'était l'image de la mort, sans qu'il fût possible de dire que la vie l'eût jamais animé.

Michel Ardan crut pourtant reconnaître une agglomération de ruines qu'il signala à l'attention de Barbicane. C'était à peu près sur le quatre-vingtième parallèle et par trente degrés de longitude. Cet amoncellement de pierres, assez régulièrement disposées, figurait une vaste forteresse, dominant une de ces longues rainures qui jadis servaient de lit aux fleuves des temps anté-historiques. Non loin s'élevait, à une hauteur de cinq mille six cent quarante-six mètres, la montagne annulaire de Short, égale au Caucase asiatique. Michel Ardan, avec son ardeur accoutumée, soutenait «l'évidence» de sa forteresse. Au-dessous, il apercevait les remparts démantelés d'une ville; ici, la voussure encore intacte d'un portique; là, deux ou trois colonnes couchées sous leur soubassement; plus loin, une succession de cintres qui avaient dû supporter les conduits d'un aqueduc; ailleurs, les piliers effondrés d'un gigantesque pont, engagé dans l'épaisseur de la rainure. Il distinguait tout cela, mais avec tant d'imagination dans le regard, à travers une si fantaisiste lunette, qu'il faut se défier de son observation. Et cependant qui pourrait affirmer, qui oserait dire que l'aimable garçon n'a pas réellement vu ce que ses deux compagnons ne voulaient pas voir?

Les moments étaient trop précieux pour les sacrifier à une discussion oiseuse. La cité sélénite, prétendue ou non, avait déjà

disparu dans l'éloignement. La distance du projectile au disque lunaire tendait à s'accroître, et les détails du sol commençaient à se perdre dans un mélange confus. Seuls les reliefs, les cirques, les cratères, les plaines, résistaient et découpaient nettement leurs lignes terminales.

En ce moment se dessinait vers la gauche l'un des plus beaux cirques de l'orographie lunaire, l'une des curiosités de ce continent. C'était Newton que Barbicane reconnut sans peine, en se reportant à la «Mappa selenographica».

Newton est exactement situé par 77 degrés de latitude sud et 16 degrés de longitude est. Il forme un cratère annulaire, dont les remparts, élevés de sept mille deux cent soixante-quatre mètres, semblaient être infranchissables.

Barbicane fit observer à ses compagnons que la hauteur de cette montagne au-dessus de la plaine environnante était loin d'égalier la profondeur de son cratère. Cet énorme abîme dont les rayons solaires ne peuvent jamais atteindre le fond. Là, suivant la remarque de Humboldt, règne l'obscurité absolue que la lumière du soleil et de la Terre ne peuvent rompre. Les mythologistes en eussent fait, avec raison, la bouche de leur enfer.

Newton, dit Barbicane, est le type le plus parfait de ces montagnes annulaires dont la Terre ne possède aucun échantillon. Elles prouvent que la formation de la Lune, par voie de refroidissement, est due à des causes violentes, car, pendant que, sous la poussée des feux intérieurs, les reliefs se projetaient à des hauteurs considérables, le fond se retirait et s'abaissait beaucoup au-dessous du niveau lunaire.

Pour vos vacances
 Pour votre «chez vous»
 Nouvel arrivage de Finlande

peignoirs de bains

pur coton frotté, au prix de 22 fr. 50 la pièce, tailles dames et messieurs, petits, moyens, grands; couleur dames: jaune, orange-ciel, rose, blanc. Couleurs messieurs: rouge, vert, bleu.

Envoi contre remboursement plus port.

Eurosauna Suisse,
 Saint-Roch 40, 1004 Lausanne.
 Tél. (021) 35 72 77-78.

A vendre superbes

chiots collie-lassie

(Berger écossais) âgés de 3 mois avec pedigree et vaccinés, sable-doré et tricolors.

Mme Etter, 1699 Ecoteaux.
 Tél. (021) 93 82 33.

Je cherche à louer

cuves de stockage d'environ 15 000 litres

Région Sion et environs.

Ecrire sous chiffre P 900562 à Publicitas, 1951 Sion.

PRÊTS

sans caution
 de Fr. 500.- à 10,000.-

Formalités simplifiées. Rapidité. Discretion absolue.

BANQUE COURVOISIER & CIE

2001 NEUCHÂTEL (038) 512 07

Faubourg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement

Nom _____
 Rue _____
 Localité _____

Docteur GARD MARTIGNY

absent

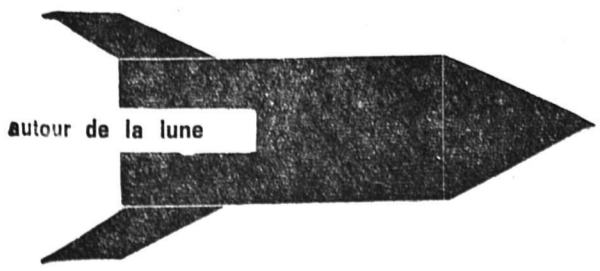
36-3777

oignon du pied



L'oignon du pied peut provoquer une déviation de l'articulation. Il en résulte une impossibilité de se chauffer, la compression étant trop douloureuse. Le **Baume Dalet** calme la douleur, fait disparaître l'inflammation, réduit la grosseur. Fr. 3,40 dans les pharm. et drogueries

Baume Dalet



autour de la lune

par Jules VERNE

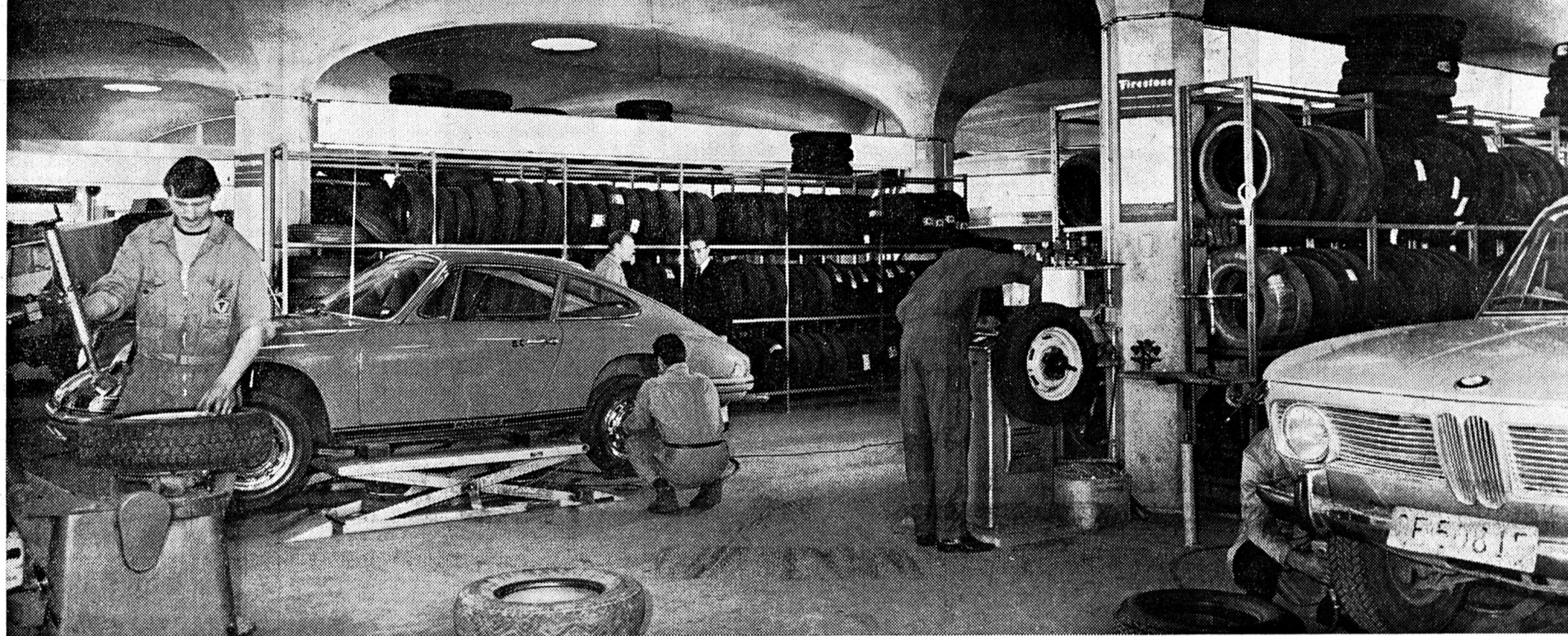
Barbicane constata par des observations répétées que les reliefs des bords du disque, bien qu'ils eussent été soumis à des forces différentes de celles de la région centrale, présentaient une conformation uniforme. Même agrégation circulaire, mêmes ressauts du sol. Cependant on pouvait penser que leurs dispositions ne devaient pas être analogues. Au centre, en effet, la croûte encore dévalée de la Lune a été soumise à la double attraction de la Lune et de la Terre, agissant en sens inverse suivant un rayon prolongé de l'une à l'autre. Au contraire, sur les bords du disque, l'attraction lunaire a été pour ainsi dire perpendiculaire à l'attraction terrestre. Il semble que les reliefs du sol dans ces deux

PNEU



pourquoi
30%

*des automobilistes
nous font déjà confiance?*



VOICI CE QUE TOUS NOS CLIENTS SONT EN DROIT D'EXIGER LORSQU'ILS ACHÈTENT DES PNEUMATIQUES :

LA SÉCURITÉ, garantie par les conseils de nos experts qui savent quels types de pneus conviennent le mieux à chaque véhicule, en fonction de son utilisation, de son année de construction et de la personnalité du conducteur (par exemple on constate souvent que les pneus montés d'origine sur certaines voitures, ne sont pas ceux qui leur conviennent le mieux!)

LA PERFECTION TECHNIQUE du montage, de l'équilibrage, facteur essentiel d'une usure normale et des meilleures conditions de circulation possibles, maintenue par l'expérience d'un personnel hautement qualifié, assisté par les installations techniques les plus modernes en service à ce jour.

LA RAPIDITÉ DES SERVICES grâce à notre maîtrise du métier, même en cas de sur-affluence, à de vastes emplacements de stationnement, à des méthodes de travail rationnelles et précises, à une réserve de main-d'œuvre permanente.

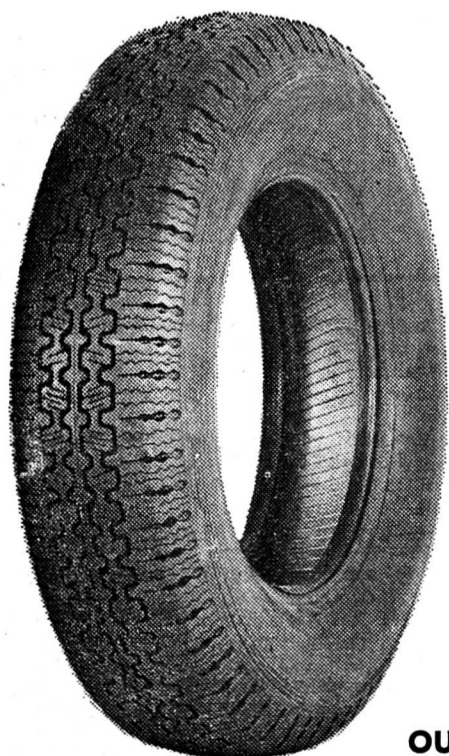
UN APPROVISIONNEMENT FACILE à la mesure de chacun, provenant du maintien de stocks permanents gigantesques, de tous les pneus de grandes marques dans toutes les dimensions.

LA QUALITÉ, résultat d'une sévère sélection des types de pneumatiques offerts par nos services, de la mise à l'index des produits de deuxième choix, de notre fidélité aux marques qui ont fait leur preuve et des conclusions de notre propre banc d'essai.

UNE PARFAITE PROBITÉ, soucieuse d'éliminer les risques encourus par un automobiliste mal renseigné, ou mal servi par négligence, par incompetence ou même par cupidité.

DES PRIX cités en exemple depuis notre apparition sur le marché, par tous les partisans d'une victoire de la baisse du coût de la vie.

Attention: Demandez dans tous nos Centres Stations-Services les avantages supplémentaires de notre nouvelle carte de membre-acheteur EUROGAS.

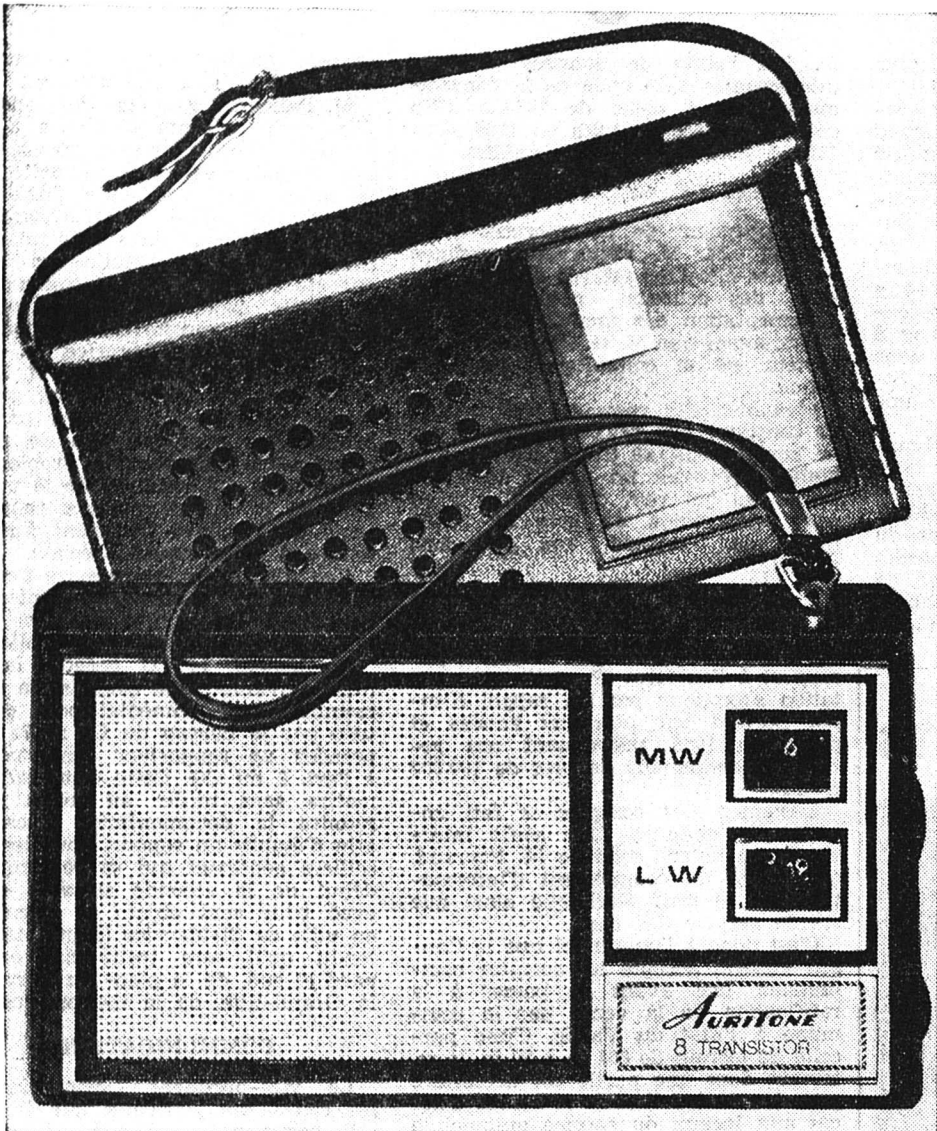


EUROGAS
PNEUS - SERVICE
CHAMPION DE LA PERFORMANCE TECHNIQUE

OUVERT LE SAMEDI

Canton de Genève: CENTRE DU PETIT-SACONNEX 56, rue Moillebeau, tél. (022) 33 83 20 - CENTRE DES EAUX-VIVES rue des Pierres de Niton, tél. (022) 35 33 35 - DIAGNOSTIC CENTER 15, rue Jacques-Grosselin, tél. (022) 43 02 47 - CENTRE D'ONEX 22-26, Grandes-Communes, tél. (022) 43 70 45 - CENTRE DES ACACIAS 41, route des Acacias, tél. (022) 43 59 60 - STATION-SERVICE DE CHAMPEL rue Michel-Servet, tél. (022) 46 75 21 - EUROGAS-SECOURS 68-70, rue de Montchoisy, tél. (022) 35 22 25 - Canton de Vaud: CENTRE-PARKING DE MONTBENON 36, ch. de Mornex, tél. (021) 22 62 92 - STATION-SERVICE DE VALLOMBREUSE 91, Vallombreuse, tél. (021) 24 93 93 - STATION-SERVICE DE SEBEILLON 100, route de Genève, tél. (021) 24 99 86 - STATION-SERVICE DE MORGES 8, rue du Pont-Neuf, tél. (021) 71 34 50 - Canton du Valais: CENTRE DE MATIGNY route du Simplon, tél. (026) 2 31 89

Gonset



Un nouveau venu qui, envié pour sa taille et ses qualités, s'impose d'emblée par son prix.

Radio «Auritone», 8 transistors, 2 longueurs d'onde, OM-OL, étui à poignée, écouteur et pile, dimensions 15x4 cm, hauteur 8 cm.

24.-

seulement

SIMCA 1100



La voiture idéale pour les mayens

- Large porte arrière, transformable en caravane.
- Traction avant.
- Moteur 56 CV DIN.

Sur un simple coup de téléphone nous serons à votre disposition pour un essai.

Distributeur :

Garage HEDIGER, SION

Tél. (027) 4 43 85

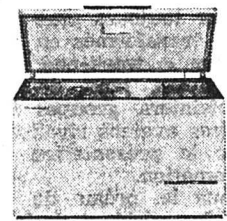


Agents :

J. Triverio, garage International, Sierre.
L. Torrent, Grône
F. Bridel, garage du Rawyl, Ayent



Grande baisse jusqu'à 20%



congélateurs et frigos

Bauknecht

BRUTTIN - GAY-BALMAZ

au Ménage Moderne

Tél. (027) 2 48 86

SION

Rue du Rhône 29



Carino
Cigarillos faibles en nicotine!

Occasions

Bernina, Elna, Helvétia, Pfaff, Singer. Bas prix, garantie, facilités.

Agence VIGORELLI
rue du Milieu 9
Yverdon.
Tél. (024) 2 85 18.

Machines à écrire



Location-vente

Demandez nos conditions

Hallenbarter Sion

Tél. (027) 2 10 63

Usines Electriques de l'Engadine S.A. Zernez

(Canton des Grisons)

Emprunt 5 1/2% 1969 (juillet) de fr. 50 000 000

But de l'emprunt : financement partiel des installations hydro-électriques au maximum 15 ans
Durée : 15 ans
Prix d'émission : 99,40 % + 0,60 % moitié du timbre fédéral
Délai de souscriptions : sur titres = 100 % du 30 juin au 4 juillet 1969, à midi
Libération : au 15 juillet 1969
Cotation : aux bourses de Bâle, Berne, Coire, Genève, Lausanne et Zurich

Chaque actionnaire s'est engagé à couvrir les charges annuelles dans la proportion de sa participation au capital-actions. En contrepartie, il a droit à une part de l'énergie produite correspondant à sa participation au capital-actions. Les charges annuelles comprennent notamment les intérêts des emprunts par obligations ainsi que les provisions et amortissements nécessaires au remboursement des capitaux investis.

Toutes les succursales en Suisse des banques soussignées accepteront sans frais les souscriptions et tiendront des prospectus et des bulletins de souscription à la disposition des intéressés.

Crédit Suisse

Société de Banque Suisse
Banque Leu SA
A. Sarasin & Cie
Société Privée de Banque et de Gérance
Banque Cantonale des Grisons

Union de Banques Suisses
Banque Populaire Suisse
Groupement des Banquiers Privés Genevois
Banque Cantonale de Berne
Union des Banques Cantoniales Suisses

A vendre d'occasion

petit piano à queue. (piano crapaud)

Parfait état.

Tél. (025) 4 22 52.

36-37912

A vendre, état de neuf

7 tables laquées rouges : 70x70 cm.

28 fauteuils plastique, tressé rouge.

Tél. (025) 4 22 52.

36-37912

Demande d'achat chambre d'occasion, ainsi que

lits de 130 ou 140 cm. même usagés.

Tél. (027) 2 54 25 (si pas de réponse après 19 heures). 36-4424

Future maman

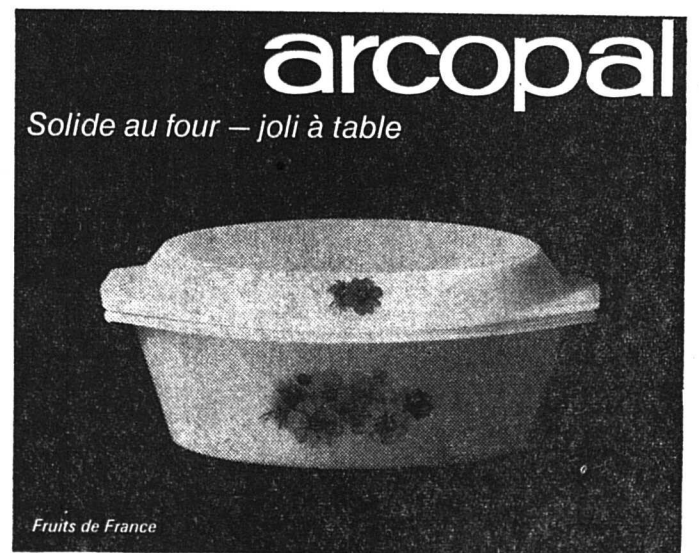
A vendre à bas prix plusieurs



poussettes et pousse-pousse modèle 1969

Au Berceau d'Or
21, rte du Simplon
3960 SIERRE.

P 611 S



arcopal
Solide au four - joli à table

Fruits de France

Verre à feu opale trempé, ARCOPALs passe directement du four sur la table
Offre exceptionnelle: un plat à œufs gratuit pour l'achat d'une cocotte 1 1/2 l ARCOPAL DE LUXE décoré. Actuellement chez votre fournisseur habituel.

Garanti par la Venerie Cristallerie J.G. DURAND & CIE Arques PDC (France)
Bureau: Sellenstrasse 27 3000 Berne Téléphone 031 25 20 22



DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

Une amélioration de 70 000 francs sur le budget 68 enregistrée par le Conseil général aigaunois

ST-MAURICE. — Vendredi, sous la présidence de M. Jean Farquet, le Conseil général a vécu une séance des plus intéressantes depuis son institution, puisqu'elle permit non seulement de prendre connaissance des comptes 1968 et d'enregistrer un boni, mais aux conseillers de débattre le problème soulevé par notre journal et fort controversé de l'aménagement de la place du Parvis et de la sortie nord de la ville comme du maintien de la « maison Panisset ».

En présence des conseillers communaux **Bergerand, Favre, Rausis, Glassey, Rouiller, Morand et R. Udriot** (vice-président de la Municipalité) remplaçant le président F. Dubois retenu par la maladie, les délibérations dureront près de trois heures.

RAPPORT DE GESTION

M. R. Udriot donne connaissance du rapport de gestion de l'Administration communale dont les tâches

et occupations sont toujours plus astreignantes.

Il souligne que 1968 a été pour St-Maurice l'occasion d'être un grand chantier et cite les œuvres d'utilité publique comme les travaux entrepris rappelant que 18 % des recettes sont exigées par l'instruction publique, qui coûte près de 300.000 fr. pour les 438 élèves des écoles primaires répartis en 15 classes; si l'on y ajoute 106 élèves des classes secondaires, 19 pour l'école ménagère et 8 pour celle de promotion, c'est donc au total 571 élèves que compte St-Maurice qui est obligé d'ouvrir une nouvelle classe chaque deux ans.

Service social, assistance publique, assurance infantile, service dentaire scolaire, hygiène et salubrité publique, incinérations des ordures, éditité, travaux publics, jumelage, service du feu, protection civile sont abordés brièvement tandis que le service de l'électricité, dont l'encaisse se chiffre par 900.000 fr. et le bénéfice de 67.000

fr. fait l'objet de données chiffrées intéressantes telle celle de la consommation qui a passé de 496.000 kWh en 1943 à 9.538.400 kWh en 1968, dont 431.000 pour les services publics.

BONI DE 6.907,88 FRANCS

Le président de la commission de gestion, M. H. Pellegrini, souligne quelques éléments relevés dans le rapport des censeurs notamment sur l'augmentation des impôts, qui est de 18,4%, avant que M. G. Papilloud, rapporteur de la commission, ne s'exprime.

L'examen des comptes 1968 permet de constater que ceux-ci bouclent par un boni de 6.907,88 francs alors que le budget prévoyait un déficit de 62.850 francs, ce qui veut dire qu'il y a eu une amélioration de près de 70.000 francs par rapport aux prévisions budgétaires.

Il faut constater aussi que le résultat favorable de l'exercice provient d'une augmentation des recettes fiscales qui sont de l'ordre de 18,4% par rapport à l'exercice 67; cette augmentation s'explique par un rappel d'impôt portant sur plusieurs années et payés en 1968 provoquant une recette exceptionnelle de plus de 100.000 francs.

L'examen des comptes se fait ensuite par chapitre. Une seule intervention à noter: celle de M. Peyraud, qui donne un complément d'information sur le tarif électrique ainsi que sur le service des eaux.

C'est donc à l'unanimité que le Conseil général accepte les comptes communaux 1968 avant de passer à la ratification de la vente par la commune à l'Etat du Valais, d'une parcelle de terrain de 661 m à 20 fr. le m, terrain dont une partie est nécessaire pour la construction de la rampe d'accès aux locaux du service automobile dans le bâtiment de la gendarmerie. La commune offrira également une surface de 200 m au même prix représenté par un talus bordant le dit bâtiment.

PETITIONS, DIVERS, POSTULATS

Le président Farquet informe l'assemblée que le groupe socialiste et chrétien-social progressiste a déposé sur le bureau deux postulats, l'un demandant en substance que les impôts retenus à la source soient payés semestriellement par les employeurs conformément à la faculté offerte par la législation fiscale, l'autre ayant trait à une information et une formation civique de la femme.

Une pétition signée par quelque 200 citoyens est parvenue au président du CG, pétition demandant l'intervention de la commune pour la démolition de la maison Panisset.

Plusieurs conseillers interviennent avec de petites questions auxquelles le vice-président de la Municipalité, M. R. Udriot, répond à satisfaction et sur lesquelles nous ne nous attarderons pas.

VERS UNE SEANCE D'INFORMATION DU CG SUR LE PLAN DE CIRCULATION EN VILLE

C'est M. Peyraud qui ouvre les feux sur la controverse concernant la maison Panisset en demandant une discussion générale et une information des conseillers sur:

- la place du Parvis,
- la Maison abbatiale,
- la sortie nord de la ville.

Il souligne que le rehaussement de la route cantonale donne à la place du Parvis un mur « des lamentations » qui soulève de nombreuses récriminations devant le « massacre » de la place et se demande si la commune est d'accord avec ce travail s'inquiétant aussi de la fin des travaux d'aménagements de cette place.

C'est un peu la même question que pose M. Mudry, qui désire connaître l'opinion du Conseil communal sur l'aménagement de cette place du Parvis.

Quant à M. Hermann Pellegrini, il va encore plus loin sur ces problèmes contestés et désire que le Conseil général se réunisse en une séance spécialement destinée à l'information des conseillers généraux sur tous les problèmes que posent l'aménagement du « fond de ville » de la place du Parvis et de la route cantonale.

M. Pellegrini estime, après s'être informé, qu'il y a un historique de l'affaire de la maison Panisset et fait état d'un « rapport Béguin ». Il remarque que c'est déjà en 1948 que des discussions ont eu lieu entre la Commune et l'Abbaye au sujet de la traversée de la route cantonale et qu'une convention aurait été passée à ce sujet.

L'orateur remarque que le problème n'intéresse pas seulement la maison Panisset mais d'autres bâtiments qui sont aussi affreux. Il souligne que le rapport Béguin remarque que la seule erreur faite c'est bien cette « tra-

versée » de St-Maurice. Mais maintenant il faut s'en accommoder.

M. Pellegrini fait état de plans établis, qu'il présente d'ailleurs à l'assemblée, plans prouvant que la maison Panisset est une nécessité pour la masse que représente l'Abbatiale. J'ai cherché, dit-il, à m'informer au mieux et je suis dans l'obligation de constater que de nombreuses études ont été faites en ce qui concerne les différents aspects que l'on pourrait donner aux transformations dont est l'objet l'avis de St-Maurice.

Au terme de son exposé, M. Pellegrini demande que le Conseil général ait la possibilité de posséder une documentation complète afin de mieux prendre position dans le problème si controversé du maintien de la maison Panisset et estime que des représentants de l'Abbaye devraient être entendus à cette séance spéciale.

Une discussion intéressante s'engage ensuite entre le président et plusieurs conseillers en ce qui concerne l'application de la proposition Pellegrini.

Finalement, le CG accepte la formule suivante: une commission de 11 membres sera immédiatement constituée par le bureau du CG; elle comprendra un rapporteur conformément à l'art. 8 du CG. Cette commission se mettra sans tarder au travail; elle réunira la documentation nécessaire afin d'établir un rapport pour les conseillers généraux qui se réuniront au début de la seconde semaine d'août avec pour seul objet: la circulation en ville de St-Maurice (étant bien entendu qu'il sera traité des entrées nord et sud, de la place du Parvis, de la Grand-Rue, de la maison Panisset.

COMMUNICATIONS

Le vice-président Udriot informe les conseillers généraux que le Conseil communal a décidé d'intervenir auprès de l'Etat du Valais en demandant la suspension immédiate des travaux entre l'Abbaye et l'entrée nord de la ville (ainsi que de l'aménagement de cette entrée) jusqu'à éclaircissement. La Municipalité a, d'autre part, demandé à un bureau technique d'étudier l'aménagement de la place du Parvis, indépendamment de l'étude faite par l'Etat du Valais.

Quant au président Farquet, il donne connaissance du refus du Conseil d'Etat d'accepter le recours formulé par le groupe radical du Conseil général, recours déposé à la suite d'une décision du CG sur la ratification d'un acte entre la commune et l'Abbaye.

BREFS COMMENTAIRES

Le problème que nous avons soulevé dans notre édition de jeudi 26 concernant la maison Panisset a donc permis au Conseil général d'en débattre, d'ailleurs avec beaucoup de courtoisie, et d'arriver à obtenir une séance spéciale qui devrait permettre de donner tous les éclaircissements désirés et désirables sur cette affaire qui inquiète la population aigaunoise. Nous en sommes fort heureux car il s'agit d'éviter que l'on s'achoppe sur des éléments de base incertains. Il faut absolument que cet abcès crève, ceci dans l'intérêt aussi bien de l'Abbaye que des contribuables aigaunois.

(Cg)

Grand ballet de l'Opéra de Vienne

Cette magnifique compagnie, comprenant plus de 60 danseurs et danseuses, ne se produira, en Suisse romande, qu'à Genève les jeudi 17, vendredi 18 et samedi 19 juillet à 20 h 45 à la patinoire des Vernets.

Pour tous renseignements et commandes de places, s'adresser à la maison Hallenbarter, 15, rue des Remparts.

Patinoire des Vernets, Genève

Jeudi 17, vendredi 18, samedi 19 juillet à 20 h. 45

A l'occasion du centenaire de l'opéra

3 représentations du grand ballet de l'opéra de Vienne

60 artistes, accompagnement par un grand orchestre.

Au programme:

Chopin, Strauss, Tchaïkowsky, Gounod, Minkus et Mozart. Renseignements et commandes de places:

Maison Hallenbarter & Cie, 15, rue des Remparts. Tél. 2 10 63.

Colloque international sur l'agriculture

MONTREUX. — Un colloque international sur l'agriculture s'est déroulé ce week-end, à Caux-sur-Montreux, au Centre de réarmement moral. Plusieurs personnalités suisses et étrangères ont discuté de l'avenir de la paysannerie et des relations entre producteurs et consommateurs. On remarquait notamment les conseillers nationaux Joachim Weber, président de l'Union suisse des paysans, Josef Leu, président de l'Union des paysans lucernois et M. Fritz Hoffmann, directeur de l'Union centrale des producteurs suisses de lait.

Les promotions des écoliers montheysans

Notre but: monter toujours plus haut

MONTHEY. — Samedi alors que le cortège des promotions des élèves du chef-lieu était prévu à 8 h. 30, le nombreux public qui attendait son passage a dû patienter plus d'une heure, et pour cause: la pluie ne cessait de tomber. Les organisateurs décidèrent donc que si le cortège pouvait se dérouler, la manifestation proprement dite se déroulerait dans le préau du vieux collège afin d'éviter aux enfants de patager sur un terrain de sports détrempé.

De fait, la pluie abandonna la partie et permit aux quelque 1500 enfants de défilé dans les rues de la cité entre plusieurs rangées de parents et d'amis. Le cortège était conduit par les trois corps de musique; l'Harmonie municipale, la Lyre et l'Aurore.

Chaque année, le corps enseignant augmente son effort afin de présenter ses élèves avec des sujets toujours mieux traités. Les enfants apportent leur aide dans la confection des travestis et costumes qui, cette année, ont tous été une réussite.

Nous avons retenu tout spécialement

le sujet de cette classe qui, profitant de ce que la FC Monthey devait lutter pour son ascension éventuelle en LNB, avait adopté ce but à celui des écoliers: « Monter toujours plus haut ». Et ces écoliers transformés en cosmonautes pour un « week-end sur la Lune », majorettes, jeux de cartes, brigade de cuisiniers, groupes fleuris, toutes les classes avaient rivalisé d'ingéniosité pour la présentation de ce cortège de promotion.

Revenus sous le préau du vieux collège, ce fut le président de la commission scolaire, Ch. Boissard, qui adressa les félicitations, les vœux et les recommandations d'usage aux écoliers dont les vacances commencent ce dernier jour de juin, avant de donner lecture du palmarès récompensant quelques-uns des meilleurs élèves de cette année scolaire, tandis que les gosses dégustaient la glace offerte par l'autorité avant que ne se disloque cette marée d'élèves.

Nos photos. — Quelques-uns des groupes où chacun a rivalisé d'ingéniosité et d'adresse.





**L'Oasis
centre culturel
et récréatif**

MARTIGNY. — Quinze jours se sont écoulés depuis l'inauguration officielle de la colonie italienne de Martigny « L'Oasis » et de son centre culturel. Si les autorités cantonales, municipales, consulaires et si le président des anciens combattants de l'Ossola M. Severino Cristofoli ont félicité pour leur travail les membres des deux comités, leurs dévoués collaborateurs, s'ils ont loué le bien-fondé de leurs initiatives socio-culturelles, les bénéficiaires de ces heureuses réalisations veulent aujourd'hui les en remercier. Ils désirent surtout témoigner au comité de la colonie leur vive reconnaissance pour avoir su si bien créer, agencer grâce à l'appui et à la générosité de la commune, du vice-consulat d'Italie à Sion, du Rotary-club de Martigny, des entrepreneurs, des industriels et commerçants du district, un accueillant et sympathique lieu de rencontre où les Italiens pourront se réunir, fraterniser et confronter sagement leurs problèmes.

Ils désirent aussi et tout particulièrement témoigner cette même reconnaissance au comité du centre culturel qui, grâce à ces mêmes appuis, a pu réaliser un centre scolaire où leurs enfants pourront à l'avenir — deux fois par semaine — suivre des cours d'italien, leur langue maternelle, qu'ils ne pouvaient apprendre — phonétiquement le plus souvent — qu'au contact de leurs parents.

Ainsi ces deux comités interdépendants ont su avec intelligence intégrer dans leurs responsabilités une activité non seulement sociale mais aussi culturelle et morale.

Il est donc bien naturel qu'aujourd'hui nous voulions donner à MM. Este Louis et Rino, Raphaël Terrini, Tullio Cavada, Henri Cristofoli, Joseph Bee, Joseph Gagliardi, Gastón Antoniolli, Charles Donatti, Joseph Costa, Lucien Lori, Enzo Ghietti et Equino, Marc Patruno, Louis Guiot-Bourg, Jean-Claude Piovano, l'assurance que tous leurs compatriotes sauront à l'avenir soutenir dignement leurs efforts pour le bien de la colonie italienne de Martigny et des environs.

Des Italiens

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

On en a plus qu'assez!

MARTIGNY. — De nombreux hôtes de passage logent chaque soir dans nos établissements hôteliers de l'avenue de la Gare. Ils ne demandent qu'à dormir tranquillement.

Chaque soir aussi — le samedi plus particulièrement — de jeunes jouvencelles encore humides derrière les oreilles, des gamins n'ayant pas atteint l'âge de 15 ans, en sortant d'établissements publics dont la loi leur interdit l'accès, se permettent de faire du scandale (nous pouvons citer des noms), non qu'ils soient ivres, mais pour se faire remarquer.

Ils ont des mots désobligeants à l'adresse de ceux qui voudraient dormir en paix et mettent le nez à la fenêtre pour intervenir.

On piaille à en perdre haleine, on essaye des motocyclettes japonaises dans la rue de la Moya... pleins gaz!

Hôtes et autochtones du quartier de la gare ne dorment plus. Ils en ont assez.

Samedi soir, il y avait permission tardive, à cause de l'ascension à la ligue nationale B du Martigny-Sports. Cela n'excuse rien.

A trois heures du matin, pendant que certaines et certains rejetaient leurs vomissements contre les platanes de l'avenue, que d'autres échangeaient des horions, un minus n'a rien trouvé de mieux que de se hisser sur une voiture Simca 1000. C'était du meilleur trampolino, jusqu'à ce que le toit cède sous son poids.

Gros dégâts, évidemment... La séance démonstrative de ces « contestataires » s'est poursuivie devant l'hôtel Terminus.

Un véhicule genevois a été tapissé avec du papier journal, les sièges de la terrasse de l'établissement trouvèrent place sur d'autres automobiles appartenant à des hôtes de passage. Nouveaux dégâts, évidemment...

La réputation de l'accueil martignerain en a pris un coup sérieux cette nuit-là.

On ose alors se poser la question de savoir pourquoi, en de tels soirs de liesse, la police n'intervient pas. Dans le cas particulier, elle fut même inexistante, malgré de réitérés coups de téléphone lancés par des personnes exaspérées.

Pourquoi? Les habitants de l'avenue de la Gare aimeraient bien le savoir. Sont-ils des contribuables de seconde cuvée?

Si la police ne veut pas intervenir, qu'on les autorise à rétablir l'ordre eux-mêmes. Ils en sont capables.

Et alors nous pouvons assurer qu'aucun coup de pied où nous pensons ne se perdra.

Em. B.

Une belle journée pour les vieillards et les handicapés



Ne sont-ils pas encore alertes, ces deux aînés des hommes participant à cette journée? De gauche à droite MM. Joseph Bochatay, 84 ans, du Trétien et Justin Gay-Crosier, 86 ans, du Châtelard.

TRIENT. — Réunir quelque septante vieillards et handicapés de la vallée du Trient dans le village de Trient et leur assurer une magnifique journée de détente avec soleil, ambiance, danses, musique, sans oublier le service divin et les vèpres, c'est ce qu'ont réalisé, hier dimanche, les brancardiers de Lourdes de la même vallée.

Venant des différents hameaux et villages des communes de Salvan, Finhaut et Trient, les hôtes d'un jour de la petite station se sont déclarés enchantés et heureux de pareille journée et réunion. Il faisait bon converser avec chacun d'eux, chacun jouant d'esprit et de finesse, chacun cherchant à raconter le souvenir inoubliable de sa vie.

Nous ne voulons pas vous les nommer, nous nous bornerons à citer quelques personnalités qui ont honoré

cette fête, le curé de Salvan, le chanoine Imesch, le président de Finhaut, M. Georges Vouilloz, le représentant de la Municipalité de Trient, M. Jules Gay-Crosier, conseiller, le docteur de Finhaut, M. Urosevic et madame, le vice-président des brancardiers valaisans, M. Lucien Gross et madame.

Bon nombre de personnes bénévoles ont assuré le service du transport en voiture, le service du repas et des boissons, du thé et l'organisation. Nous taïrons leurs noms, mais nous leur disons un grand merci tout comme aux généreux donateurs anonymes qui assurent la gratuité de cette fête.

Le « Vieux Salvan » a prêté son concours et remis tous les participants dans leur première jeunesse.

Qu'il faisait bon vivre dans cette nature mais le soir a été vite là et chacun a regagné content son « chez soi ».

Décès de M. Joseph MAGNIN

BAGNES. — C'est avec une profonde émotion que nous avons appris, hier soir, le décès de M. Joseph Magnin, à l'âge de 75 ans, des suites d'un accident survenu la semaine dernière.

Le regretté défunt est né au refuge « La Barrière », No 6, à Simplon, le 13 avril 1894, où son père était gardien et cantonnier de la route internationale. Il y vécut jusqu'au drame de 1904, lorsque le refuge fut emporté par une avalanche. Le garçonnet, âgé alors de 10 ans, devait perdre, dans cette tragédie, sa maman et deux de ses frères. Son père, accablé par le chagrin que l'on devine, décida de retourner dans son village natal, à Bagnes. Ainsi, le petit Joseph, après avoir suivi ses premières écoles primaires à Ried-Brigue, acheva ses études dans la grande commune. M. Magnin eut la chance et la joie d'y rencontrer une jeune fille admirable, Mlle Louise Bruchez, fille de l'ancien président de Bagnes. Elle devint sa femme. Le couple heureux eut 4 enfants dont 3 garçons et une fille.

Estimé de ses concitoyens, Joseph Magnin fut appelé à participer aux affaires communales car il fut élu conseiller municipal. Toutefois sa joie principale, outre celle que lui procurait sa famille, fut de reprendre le métier de son père et de « soigner », en sa qualité de cantonnier, la route de Verbier. Aussi, lorsqu'il dût accepter sa mise à la retraite, l'âge étant venu, ne faut-il pas s'étonner si, sur ses instances, son fils Alexandre soumissionna la place et y consacra tout son temps pour la plus grande satisfaction de son père. Ce dernier ne se montra pas peu fier, non plus, quand son autre fils, Gabriel, son diplôme d'ingénieur en poche, fut appelé par l'Etat du Valais et nommé chef du service des routes.

Avec M. Joseph Magnin, c'est une figure typique de la grande vallée qui disparaît. Le « Nouvelliste » présente à Mme Magnin qui pleure un époux aimé, à ses enfants qui perdent un papa respecté, ses condoléances particulièrement émues.

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

Raclette, cortège aux flambeaux et feux d'artifice

ST-MAURICE. — Innovation due au chanoine Schubiger, recteur du collège de l'Abbaye, la soirée de clôture de l'année scolaire a obtenu un succès que personne ne démentira chez les étudiants pas plus que le corps professoral.

Vendredi dernier, dès 19 h, les étudiants se dirigeaient dans un secteur du Bois-Noir, au-dessus du village d'Epinassey, où par groupes de 10 ils dégustaient une raclette. Chaque groupe avait son foyer, les uns l'ayant vite construit avec ingéniosité, les autres s'accommodant tant bien que mal mais

plutôt bien que mal de la nature du sol où ils se trouvaient.

Les musiciens de l'Agaunoise agrémentaient cette raclette monstre de leurs productions.

A la tombée de la nuit, ce fut le retour à St-Maurice et, à l'entrée sud la formation d'un cortège. Conduit par l'Agaunoise, celui-ci traversa la ville dans sa longueur à la lueur de nombreuses torches que portaient les étudiants, pour revenir sur la place de la Gare et joindre un terrain de jeu du collège où chacun avait droit encore à une petite agape pendant

qu'un orchestre de jeune récoltait les applaudissements de leurs camarades avant que ne fussent allumés une série de feux d'artifice.

Une clôture d'année scolaire qui restera dans la mémoire de tous les participants.

NOTRE PHOTO: En haut à gauche: dans une clairière du Bois-Noir, les musiciens de l'Agaunoise se produisent tandis que les foyers se préparent. ● En bas, le fromage chauffé à point coule comme une crème dans les assiettes. ● A droite: le cortège aux flambeaux.



Une vue d'un groupe de participants parmi lesquels nous reconnaissons la doyenne du jour, Mme Noëlie Bochatay-Gay-Crosier de Salvan avec ses 88 ans.

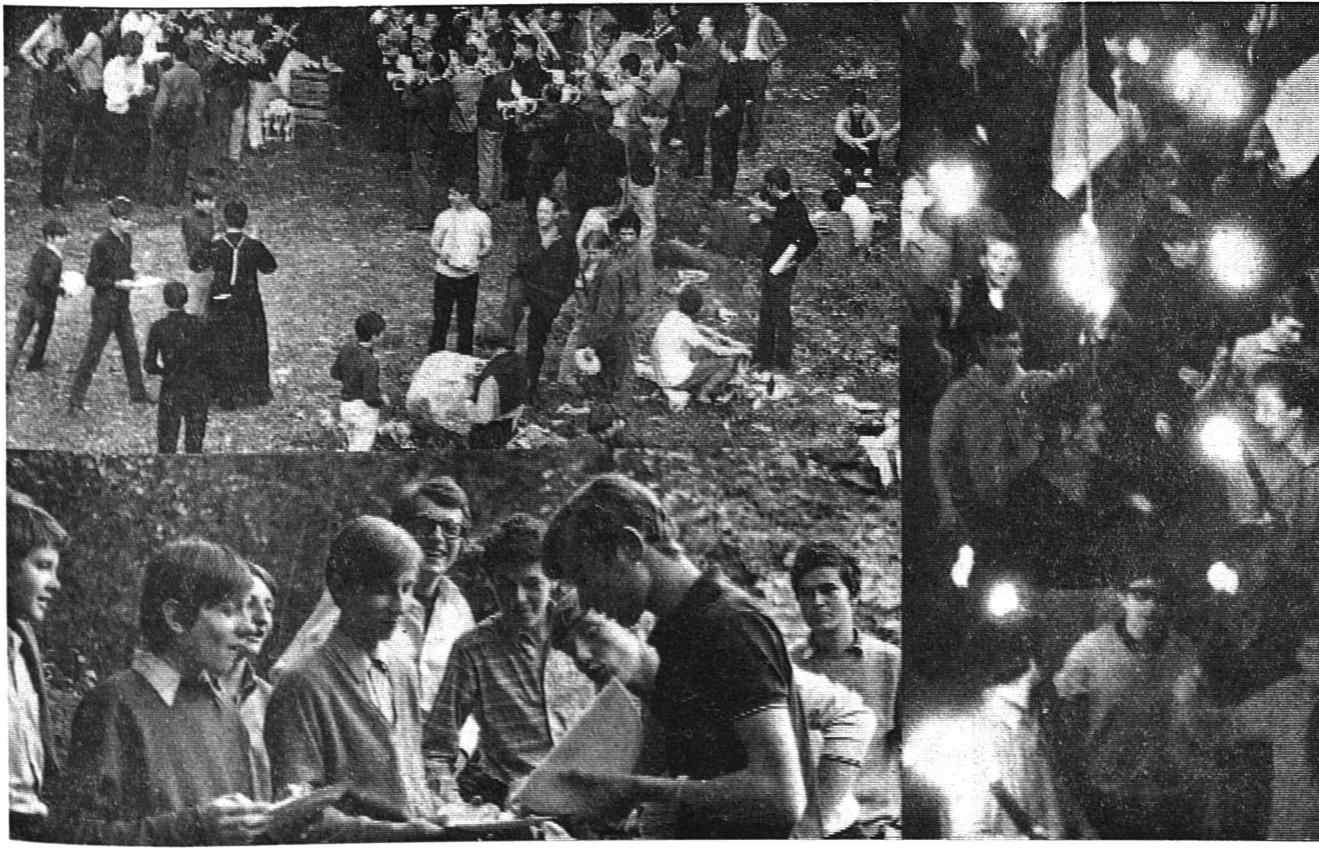
Les « pommes de terre » du Durnant



LES VALETES. — Si le faubourg de Bovernier a pu échapper aux inondations dévastatrices de la Dranse au cours des siècles, le Durnant était jadis un danger permanent pour Les Valettes. Les innombrables blocs de granit que cachent les prairies verdoyantes sur lesquelles maintenant on construit, sont les témoins irrécusables des méfaits causés par le sauvage et pittoresque torrent. C'est au sommet des monts qu'il est allé chercher les matériaux qu'il déversait sur le territoire des Valettes. Dans la combe de la Gare aussi, endroit sauvage entre

tous. De ces témoins du passé, on vient d'en découvrir de nouveaux en excavant l'ancien tronçon de route situé à l'entrée ouest des Valettes. Des blocs énormes qu'il a fallu miner à la poudre noire. Ces quartiers de rocs d'excellente qualité, on les utilisera pour élever les murs de soutènement et de revêtement.

Quant au reste, on en sortira de superbes bordures. Pour l'instant, on les charge sur des camions et on les stocke près de la station de décomposition de l'oléoduc. (Notre photo).





Pour nous,
rien d'autre que
«Candida»...

MIGROS
Multipack

...la brosse à dents
en Nylon, de forme agréable
et pratique -.70

Maintenant en Multipack

2 brosses 1²⁰ seulement (au lieu de 1.40)

3 brosses 1.80 seulement (au lieu de 2.10)
etc.

MIGROS

Un produit à succès des
cosmétiques Migros



...la pâte dentifrice
au **FLUOR**

parce qu'elle durcit l'émail
des dents et combat la carie.
Et quel délicieux goût de menthe
naturelle!

Le grand tube familial, 135 g **1.-**

Lisez et méditez nos annonces

Tentez votre chance à notre jeu-devinette!

Sensationnel
CONCOURS
USEGO

Fr. 175'000.-

de prix
en tout

5 premiers prix:
5 AUSTIN MINI
1000 MK II
et **10'000**
paquets-cadeaux
d'une valeur
d'env. Fr.15.-chacun



Formules de concours:
disponibles dans les
magasins USEGO

USEGO

Deviner c'est gagner

Offres spéciales:

Criquette, Camille Bloch, 50g, au lieu de Fr.1.- **seulement Fr. -.90** net ^{PU-6 f}

Café Hag soluble, lyophilisé, 100g, au lieu de Fr.6.90 **seulement Fr. 5.70** net

Arome Maggi, duo-pack, au lieu de Fr.2.20 **seulement Fr. 1.70** net

Petit-Beurre Kambly, 250g, au lieu de Fr. 2.30 **seulement Fr. 1.80** net

Schiessanzeige - Avis de tir

Es werden folgende Schiessübungen mit Kampfmunition durchgeführt:

Des tirs avec munitions de combat auront lieu comme il suit:
Waffen - armes: Stgw-fusil d'assaut, HG 43-grenades à main 43, Rak Rohr-tube roquette.

Dienstag-mardi	8-7	Samstag-samedi	12-7-69
Montag-lundi	14-7	Samstag-samedi	19-7-69
Montag-lundi	21-7	Samstag-samedi	26-7-69
Montag-lundi	28-7	Dienstag-mardi	29-7-69

Zeiten: jeweils von 0700-2300 - Heures de tir: chaque jour de 0700-2300.

Massgebende Karte - Carte: Montana (Blatt 273 - feuille 273)
1:50 000.

Stellungs- und Zielräume - Secteurs des positions et des buts:
chemin de Genièvre (588/133), Les Montons, Gstellihorn, Sanetschhorn-mont Brun, glacier de Tsanfleuron, lapis de Tsanfleuron, Tsanfleuron, Le Sublage, point 2598, point 2823, Arpelistock, Arpelihorn.

Blindgängersprengstelle: Zeughaus Sitten, Tel. (027) 2 10 02.

Poste de destruction de ratés: arsenal de Sion, tél. (027) 2 10 02.

MISE EN GARDE:

1. Vu le danger de mort, il est interdit de pénétrer dans la zone dangereuse. Le bétail qui s'y trouve en sera éloigné à temps. Les instructions des sentinelles doivent être strictement observées.
2. Pendant les tirs, des drapeaux ou des ballons rouges ou blancs seront placés en des endroits bien visibles dans la zone dangereuse et près des positions des pièces. La nuit, ils sont remplacés par trois lanternes ou lampions rouges disposés en triangle.
3. **PROJECTILES NON ECLATES**
- En raison du danger qu'ils présentent, il est interdit de toucher ou de ramasser les projectiles (fusées, ogives, culots, etc.) pouvant contenir encore des matières explosives. Ces projectiles ou parties de projectiles peuvent exploser encore après plusieurs années.
- La poursuite pénale selon l'article 225 ou d'autres dispositions du code pénal suisse demeure réservée.
- Quiconque trouve un projectile ou une partie de projectile pouvant contenir des matières explosives est tenu d'en marquer l'emplacement et d'aviser immédiatement la troupe la plus proche ou le poste de destruction des ratés.
4. Les demandes d'indemnité pour les dommages causés doivent être faites au plus tard dix jours après les tirs. Elles seront adressées au commissaire de campagne par l'intermédiaire du secrétariat communal qui procure les formules nécessaires.
5. Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages dus à l'inobservation des instructions données par les sentinelles ou de celles figurant sur les publications de tir.

Sitten, den 20. Juni 1969.

Das Kommando: Waffenplatz Sitten, Tel. (027) 2 29 12.
Le commandant: place d'armes de Sion, tél. (027) 2 29 12.

BACHES

POUR TOUS VEHICULES

Confection
Réparations

Housses pour
toutes voitures

PAUL GRANDCHAMP
MARTIGNY - Tél (026) 2 27 87
Av Grand-Saint-Bernard

Mme Lydia
graphologue

élève de Mme Gitania, sera les

2, 3 et 4 juillet 1969 à l'hôtel

Elite à Sion.

Tél. (025) 2 33 95.

Casino de Saxon

Samedi 5 juillet dès 20 heures

Grand BAL d'été

organisé par la fanfare municipale «La Concordia»

Orchestre JO PERRIER



MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

Promotion civique pour nos jeunes

MARTIGNY. — « Vingt ans c'est un tournant important dans la vie d'un homme ; il y en aura encore d'autres, mais celui que vous fêtez ce soir est votre entrée dans la vie civique et marque votre droit de vous exprimer dans la conduite des affaires de la cité. »

Ainsi s'exprimait vendredi soir M. Edouard Morand président devant une centaine de jeunes filles et garçons qui avaient répondu à l'appel de leurs autorités.

Pour la première fois à Martigny, la municipalité fêtait le vingtième anniversaire des jeunes. Cette cérémonie commençait avec un concert donné par l'Harmonie devant l'hôtel de ville. Une foule nombreuse y assistait et les marches entraînant et magnifiques exécutées servaient en sorte de prélude heureux à la partie officielle. En effet, le conseiller Couchepin, entouré de ses collègues du conseil, MM. Bollin, Devanthery, Darbellay, Vouilloz et Fillion, ainsi que des membres de la commission de la jeunesse et de protection des mineurs parmi lesquels on remarquait Mme Sola, MM. Puipe, Voide, Mouthe, Magnin et Papilloud, s'adressait à ces jeunes, leur rappelant ce qu'est la démocratie.

Faisant ressortir celle-ci comme un des fondements de tous les Etats libéraux, M. Couchepin situa cette démocratie dans notre pays, notre canton et notre ville. Si en Suisse nous sommes un peu « gâtés » par le jeu démocratique de nos institutions et grâce auxquelles nous élimons nous-mêmes nos municipaux, nos députés cantonaux et fédéraux, et donnons en dernier ressort notre accord ou non par le référendum, bien d'autres pays ont depuis longtemps perdu le goût exaltant de la liberté, de la démocratie.

La morne tristesse de ces pays serait incompatible avec l'élan de vie, l'entrain de la jeunesse qui écoutait ces paroles. Nous sommes persuadés que cette volée de nouveaux citoyens et bientôt nous l'espérons, de nouvelles citoyennes, sera digne des institutions qui sont les siennes et toujours dans l'avenir participera aux scrutins qui seront organisés, prenant par là part à l'élaboration de la volonté de l'Etat. Un magnifique cadeau-souvenir fut remis à chacun et chacun sous la forme d'un livre retraçant l'histoire d'Octodure et contenant également une magnifique illustration. Nul doute que ce document sera précieusement conservé et qu'il sera montré avec fierté alors que ces jeunes auront eux-mêmes des enfants entrant dans la vie civile. Cette cérémonie s'est terminée au café de l'hôtel de ville où les autorités avaient prévu un buffet froid et un orchestre permettant ainsi aux jeunes filles et aux jeunes gens de fraterniser et de conserver un excellent souvenir de cet anniversaire.

Noces de porcelaine, d'argent et d'or



MARTIGNY. — C'est un fait assez rare que l'on puisse fêter en même temps, dans une famille, les parents comptabilisant 50 ans et un fils et son épouse 20 ans.

Nous avons rencontré hier à Martigny un couple vigneron de Saillon, M. et Mme Léonce Thurre. Tout sourire qu'ils étaient malgré le poids des ans. Soixante-dix et soixante et onze printemps, respectivement.

Léonce Thurre et sa femme Noélie ne sont pas des inconnus dans le district puisque le mari fut, de 1933 à 1966 responsable de l'Office de surveillance de la Régie fédérale des alcools.

Abonné depuis quarante-huit ans au « Nouvelliste », cet excellent citoyen occupa le siège de vice-juge de sa commune de 1944 à 1956. Mais il possède un titre de gloire : celui de chef vigneron de l'ancien préfet du district de Martigny, M. Prosper Thomas. Vingt ans pendant lesquels M. Léonce Thurre a fait preuve de ses indéniables qualités professionnelles.

Indépendamment de cela, notre souriant Saillonnain, pendant 20 ans, trouva encore le temps nécessaire pour tenir la caisse d'assurance du bétail bovin.

M. et Mme Léonce Thurre ont eu hier, indépendamment de leur 50e anniversaire de mariage, la joie de constater qu'une de leur fille, Mme Joris-Thurre et son mari, célébraient en même temps leurs noces d'argent.

Une indiscretion commise par un membre de la famille nous a appris que le fils et son épouse, M. et Mme Francis Thurre, avocat à Martigny, étaient également dans le vent.

Vingt ans de mariage ! Ces noces de porcelaine, d'argent et d'or marqueront d'une pierre blanche la vie d'une famille unie.

A tous nos vœux les plus sincères de bonheur, de santé.

NOTRE PHOTO montre M. et Mme Léonce Thurre, entourés de leurs enfants.

Noces de diamant

MARTIGNY. — Hier, M. et Mme Ernest Sidler, âgés respectivement de 83 et 84 ans, ont fêté joyeusement entourés de leur famille, le 60e anniversaire de leur mariage.

Tous les Martignerains connaissent ces deux silhouettes sympathiques et alertes que l'on a l'habitude de voir chaque jour.

Lorsque le couple s'installa chez nous — il y a de nombreuses décennies de cela — M. Ernest Sidler était employé à la banque Closuit. Puis il fut nommé directeur de la fabrique de pâtes Saverma, fonction qu'il occupa encore pendant quelques années après le rachat par Migros.

L'âge de la retraite venu, M. Ernest

Sidler, ancien footballeur, ancien gymnaste chevronné, ne put rester inactif. C'est alors que la distillerie Morand l'employa dans son service de comptabilité... jusqu'à l'âge de 79 ans. Car comptable, M. Sidler l'est dans l'âme. Beaucoup se souviennent des cours qu'il donnait le soir aux apprentis de commerce. Il a également fonctionné comme expert lors des examens auxquels étaient soumis les élèves de l'institut Sainte-Jeanne-Antide.

Quant à Mme Emile Sidler, elle s'est dévouée sans compter pour les malades de l'hôpital de district.

Qu'ils nous permettent de les féliciter et de leur souhaiter encore de longues années de santé et de bonheur.



Pavel Roman, quatre fois champion du monde, s'est marié à Martigny

MARTIGNY. — Tous les téléspectateurs qui ont suivi ces dernières années les championnats du monde de patinage artistique se souviennent de ce phénomène qui se nomme Pavel (Paul) Roman, d'origine tchécoslovaque. Il remporta le titre de haute lutte quatre fois de suite : en 1962, 1963, 1964 et 1965. C'est alors que Pavel Roman fut engagé par la revue « Holliday on ice » et passa professionnel.

Au cours d'une tournée il se lia d'amitié avec une patineuse martigneraine engagée pour le même spectacle : Sonia Grand. Enfant, elle manifesta des dons exceptionnels sur la glace et les habitants de notre bonne ville, les habitués de la patinoire, s'en souviennent.

Cette amitié s'est muée en sentiment beaucoup plus fort, durable et voici quelques mois, au cours d'une tournée, Pavel et Sonia unissaient leurs destinées devant l'officier d'état civil de Prague.

Il est clair qu'il était difficile à ce moment-là de solliciter un déplacement

de la famille suisse. C'est pourquoi, hier, devant les siens, Sonia, au cours d'un culte célébré à la chapelle protestante, les deux époux ont pris les engagements d'un mariage chrétien.

Nous les voyons ici, en compagnie du pasteur Wanner, à l'issue de la cérémonie.

Sorties des sociétés fulliéraines

FULLY. — Trois groupements fulliérains feront prochainement leurs sorties annuelles :

- La Jeunesse radicale, présidée par M. André-Marcel Bender, organisera son rallye le 20 juillet.
- La classe 1945, présidée par M. Edwin Copt, se rendra aux Giettes le dimanche 6 juillet.
- La Jeunesse Saxé-Mazembroz se réunira le jour précédent, c'est-à-dire le samedi 5 juillet.

Inscriptions des participants auprès des différents comités.

A louer à Martigny (quartier des Epeney)
un appartement de 3 pièces neuf
Libre tout de suite ou à convenir
Tél. (026) 2 16 40.



Veufs de paille!

La meilleure formule : de bonnes adresses à SION et environs

Buffet de la Gare CFF

Bernard Métrailler

Restaurant « La Matze »

Le rendez-vous des veufs joyeux

M. Lamon

« Relais des Chevaliers »

(Bâtiment Galeries du Midi)

...tous les jours à midi

service de repas sur assiettes

Café Messerli

Ses spécialités au fromage

F. Verstraete. Sion
Tél. 2 12 48

Café du Cheval-Blanc

Grand-Pont

Mme Moos

CHEZ NOUS

B ON ACCUEIL...
ONNE TABLE...
ONNE HUMEUR...

Snack-City

Frères Walch
Rue des Remparts

Son service sur assiette

Café de la Glacière

R. Luyet, tél. 2 15 33

Mardi : pot-au-feu, vinaigrette
Mercredi : tête de veau, tripes
Jeudi : jambonneau, salade, pommes de terre.

Café Industriel

Tous les mets au fromage !
Et quel fromage !

Geo Favre

Brasserie Romande Tél. 2 31 08.

Avenue de France

Hans vous propose :
L'assiette hors-d'œuvre
Le grand schubling de Saint-Gall garni, ses plats du jour.

Café de la Croix-Fédérale

Son assiette du jour à 4 francs

Tél. 2 16 21.
(Mardi fermé)

Restaurant La Channe « Au Coup de Fusil »

Son entrecôte à toute heure

Tél. 2 32 71 W. Sigmund

A midi : plat du jour
Le soir : au jardin, grillades diverses sur feu de bois.

RESTAURANT Pavillon des Sports

Famille Micheloud, tél. 2 20 07.

Restaurant «La Clarté»

Le plat du jour comme chez soi et une délicieuse spécialité : L'entrecôte parisienne

C. Blanc Tél. 2 27 07

Restaurant La Bergère

Ses plats du jour.

Chaque vendredi soir :
LA PAELLA ESPANOLA

Restaurant Pizzeria Meridien Tél. (027) 8 22 50

Châteauneuf-Conthey
Vers les entrepôts COOP.
Nos spécialités à la PIZZERIA et au RESTAURANT FRANÇAIS Gaspard Lötscher, chef de cuisine.

Votre place réservée ici

Cette rubrique paraît tous les lundis
Renseignements par Publicitas.
Tél. 3 71 11.

VONCAFÉ



Trois étoiles or: la qualité supérieure
Trois roses rouges: le meilleur des meilleurs



100 % d'extrait de café pur

de haute qualité. Granulé instantané, lyophilisé (ce qui signifie: arôme et goût intacts).

Offres spéciales

verre 100 g net
(pour
60—70 tasses
de délicieux café)

maintenant
3.40 //
seulement (au lieu de 4.-)

sans caféine

verre 100 g net
(pour
60—70 tasses
de délicieux café)

maintenant
3.80 //
seulement (au lieu de 4.40)

MIGROS



SION ET LE CENTRE

A l'inalpe de Tracuit: sous une pluie battante et dans le brouillard, 200 personnes applaudissent de très beaux combats

TRACUIT — C'est un petit troupeau, il n'y a pas 50 vaches en tout, mais c'est un très beau troupeau. L'on peut

dire sans aucune exagération que la qualité remplace la quantité. Tous ceux qui pensent que l'engouement pour les combats de reine connaît un déclin doivent reviser leur jugement. Si samedi matin, ils avaient pris leur courage à deux main pour monter jusqu'à Tracuit, ils auraient fait une étonnante découverte. En effet, des jeunes et des moins jeunes, sous une pluie torrentielle, ont suivi ces empoignades.

Il était un peu plus de 8 h 30 lorsque le procureur demandait aux propriétaires du bétail de quitter l'emplacement réservé aux luttes. Certains habitués des inalpes de Tracuit, en observant même depuis une certaine distance, l'endroit où étaient « gardées » quelques vaches disaient le nom du propriétaire.

« J'assiste depuis des années à l'inalpe de Tracuit », me disait un participant. « Là-bas, proche de l'écurie, c'est le troupeau à Fardel. Là-haut, c'est le troupeau à Bétrisey. Clivaz a sa place proche de la forêt. »

Chaque année ce même emplacement est respecté.

Les grands habitués des reines ne manquent pas de découvrir l'emplacement le meilleur. C'est un atout de réussite.

Si les allodiateurs et le public sont très sport, je devais remarquer que le procureur et ses collaborateurs n'avaient pas réussi à faire évacuer la piste à un « grand » propriétaire de reines.

Il était toujours à deux pas de sa préférée. Il semblait lui donner souvent des conseils. Une chose est certaine, lorsque sa bête battait une concurrente il lui tapait sur l'échine et il semblait lui dire: « Très bien "Vampire" (c'est le nom de la vache), tu m'as fait plaisir. Tu dois continuer. Tu dois devenir reine... »

DES CONNAISSANCES APPROFONDIES...

Les mordus des combats de reines, les habitués du bétail non seulement connaissent les propriétaires, mais ce qui m'a étonné, connaissent l'ascendance de chaque bête. Ils sont capables de donner des explications détaillées sur chaque bête.

Si un jour l'on organisait un concours de connaissances à cet égard, il n'y aurait que des premiers. D'autre part, si vous avez l'intention d'en savoir davantage sur les combats de reines, je vous conseille de prendre un rendez-vous avec l'une ou l'autre de ces personnes, vous aurez l'occasion de rédiger un livre sur tout ce qui vous sera dit avec des certitudes absolues.



DE TRES BELLES PASSES DE LUTE

Le nombreux public, mouillé, trempé jusqu'aux os a la satisfaction réchauffante de suivre quelques merveilleux combats. Il n'est pas demandé une finance d'entrée aux spectateurs. Les grandes reines semblaient dire: « Ces pauvres personnes grelottent, donnons-leur en tout cas un beau spectacle! »

Il n'y a pas eu dès le début une reine qui s'est imposée. Il a fallu attendre presque deux heures pour pouvoir dire: « "Vampire" est la reine de l'inalpe ». Avec un nom pareil il était difficile de ne pas décrocher, même après quelques empoignades terribles, le titre suprême.

QUELQUES CONSIDERATIONS

1. J'ai été frappé de constater le beau bétail présenté. A une ou deux exceptions près c'est un bétail de tout premier choix.
2. C'est un alpage de St-Léonard. Mais à l'heure actuelle, des propriétaires d'autres villages de la région mettent aussi leur bétail à cet alpage.

C'est un fait significatif de la récession du cheptel bovin. Il faut chercher du bétail en dehors des limites communales.

Aujourd'hui, ce n'est plus un problème, l'on devient plus souvent plus large d'esprit par obligation, mais cela ne fait rien.

L'organisation était parfaite. Une seule chose a fait défaut: le soleil.

Oh! si l'on pouvait commander les conditions atmosphériques...

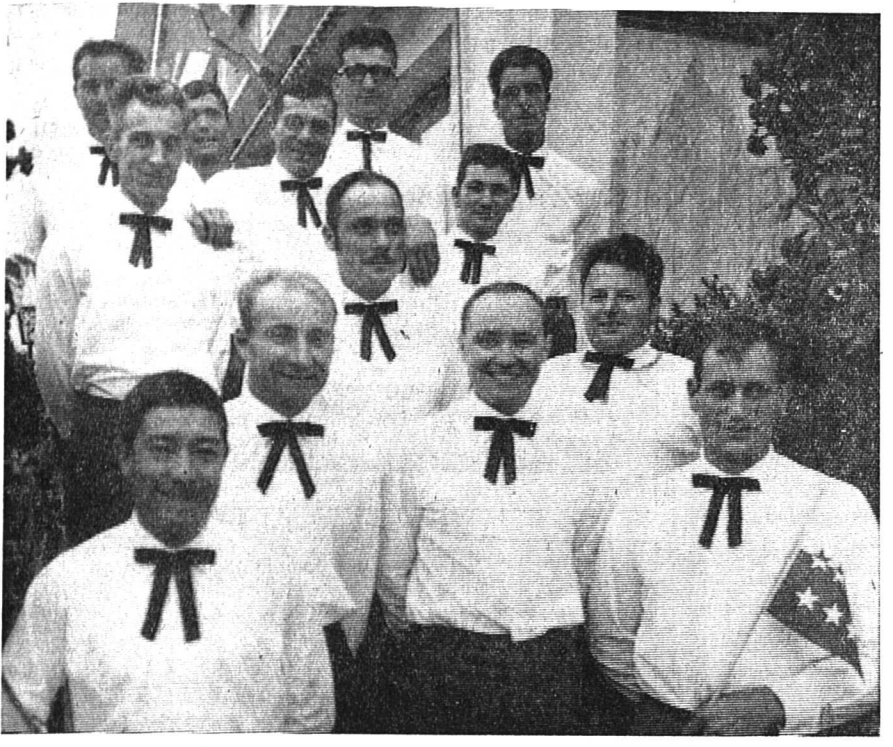
Notre photo: Une « passe » palpitante.

Echec et mat

Par suite d'une erreur de distribution, la rubrique « Echec et mat » n'a pu paraître samedi. Nous prions nos lecteurs de nous en excuser.

En lieu et place, elle paraîtra le samedi 5 juillet.

Pendant huit jours à la découverte du pays des tulipes et des polders



CONTHEY — Samedi, tôt le matin, la classe 1934 des villages du haut de la grande commune, partait pour les Pays-Bas. L'agence Lathion-Voyages a organisé, pour eux, 8 jours de visite et de découverte.

Les douze contemporains ne manquaient pas de bonne humeur, même si les conditions atmosphériques n'étaient pas des plus favorables.

Le programme prévoit d'intéressantes

visites de la capitale du pays, des ports, des stations balnéaires.

Le voyage se terminera dimanche soir. Bonnes vacances à tous!

Notre photo: les joyeux contemporains prêts pour la grande randonnée.

On va fêter le père Ambroise

SAINT-MARTIN — Notre paroisse sera en fête le 13 juillet prochain. C'est en effet ce jour là que nous aurons l'occasion de fêter les 50 ans de prêtrise du révérend père Ambroise Mayor, capucin.

Ordonné prêtre en juillet 1919, le Père Ambroise célèbre donc cette année son jubilé sacerdotal.

Les autorités religieuses et civiles, ainsi que la population, s'appêtent à fêter dignement cet enfant de la paroisse.

Inalpe à Eison

SAINT-MARTIN. — Samedi a eu lieu l'inalpe à l'alpage d'Eison.

Le titre de reine de l'alpage est revenu à une bête appartenant à M. Emile Meytre, à Eison.

Toutefois, il n'est pas impossible que ce classement soit bouleversé, dans les jours à venir, vu la rivalité qui existe entre plusieurs reines.

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

BENOIT VOUILLOZ ordonné prêtre

MARTIGNY. — Les paroissiens de Martigny viennent de passer un dimanche lumineux. Lumineux parce que le soleil brillait et parce que dans les cœurs, une autre lumière invisible, mais combien plus précieuse, faisait entrevoir le mystère de la charité du Christ qui se répand sur la terre pour continuer son œuvre de salut.

En effet, ce jour-là, (on était le 22 juin), notre évêque Mgr Nestor Adam, conféra le sacerdoce à un jeune martignérain, Benoît Vouilloz, fils de feu l'avocat Freddy Vouilloz.

La liturgie de la parole et une partie des chants en français, fort bien interprétés par la Schola de l'église, permirent aux fidèles de participer activement à la cérémonie.

Le primiciant est né le 16 décembre 1938.

A 18 ans, muni d'une maturité classique, il entreprit à l'université de Fribourg des études de droit qu'il poursuivit jusqu'à l'obtention du doctorat. Un de ses anciens professeurs qui fut aussi juge fédéral, M. Antoine Favre, a rappelé dans un chaud discours que « Benoît Vouilloz a été le plus philosophe de ses étudiants ».

Après avoir été traducteur à la Cour internationale de justice à La Haye, pour répondre à l'appel mystérieux et pressant du Seigneur, Benoît Vouilloz se mit à étudier la théologie et décida de devenir prêtre.

Au brillant avenir que lui promettait le monde, Benoît Vouilloz, mû par la grâce, a préféré suivre le Christ dans

la voie sacerdotale. Carrière infiniment riche dont l'essentiel demeure secret bien que le prêtre soit un homme public.

Toute vocation mûrit dans un cadre familial et l'on pourrait dire au nouveau prêtre que l'apôtre Paul disait à Timothée: « J'évoque le souvenir de la foi sans détour qui est en toi, foi qui, d'abord, résida dans le cœur de ta grand-mère, de ta mère et qui, j'en suis convaincu, réside également en toi. »

Exprimons un double vœu que nous voudrions général: Monsieur le chanoine Vouilloz, soyez un prêtre ami de Dieu et ami des hommes. Oui, vous parlerez en notre nom au Seigneur et puis vous viendrez nous dire les paroles de vérité, de joie et de consolation.

NOTRE PHOTO. — Le chanoine Benoît Vouilloz qui hier a dit sa première messe à l'église Saint-Michel de Martigny-Bourg.

CONCERT DE LA FANFARE ER RAV. 43

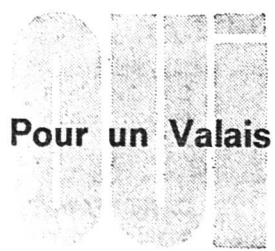


SION. — Samedi matin la fanfare ad hoc de l'ER rav. 43, qui effectue son école de recrues à Sion, a donné un petit concert devant le palais du Gouvernement.

Cette aubade est d'autant plus sympathique que ces recrues sont toutes des amateurs qui prennent sur leurs moments de loisirs les heures nécessaires aux répétitions.

Les fanfarons furent reçus par M. Wolfgang Loretan, conseiller d'Etat, et M. Norbert Roten, chancelier.

Félicitons ces « troubades » pour leur geste sympathique.



Pour un Valais d'avant-garde

Dans son message du 18 mars 1969, le Conseil fédéral relève l'importance économique du tourisme pour notre pays. En tant que pays de sport d'hiver classique, la Suisse est intéressée à l'organisation des Jeux Olympiques d'hiver.

A la condition que des contributions cantonales et communales convenables soient apportées, la Confédération pourrait mettre en œuvre plus de moyens que pour un pavillon suisse à Osaka (17 millions), mais moins que pour l'Exposition nationale de 1964 à

Lausanne (40 millions).

Le Conseil fédéral souligne, d'autre part, qu'en plus de sa contribution financière, il pourrait accorder son appui matériel et moral à l'organisation de ces Jeux, en accélérant notamment l'avancement de certains travaux et en mettant à disposition des services techniques de l'armée.

Pour bénéficier de cet appui puissant et bienvenu, le Valais saura saisir sa chance exceptionnelle et dira massivement, les 12 et 13 juillet prochains

OUI à l'organisation des Jeux Olympiques d'hiver en Valais.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Clivaz-Mudry SA, menuiserie, 1951 Sion
engage

**menuisiers
machinistes
ouvriers d'établi
poseurs**

A la même adresse, on cherche

apprentis

Rue de l'Industrie 40 - Tél. (027) 2 21 62.

Nous recherchons pour tout de
suite ou date à convenir

employé

pour travaux de nettoyage et d'en-
retien.
Place stable et intéressante.

Faire offre à la direction du Ca-
sino de Montreux.

Tél. (021) 62 44 71.

LA CRECHE DE NEUCHÂTEL

cherche une

personne

25 à 40, sachant faire une cui-
sine simple.

Tél. (038) 5 33 27.

Entreprise de Sion
cherche

**un apprenti
dessinateur
2 apprentis
serruriers
en bâtiment
2 apprentis
serruriers
constructeurs**

Arthur Revaz, serrurerie,
constructions métalliques,
1950 Sion.
Tél. (027) 2 84 41.

36-37870

Importante entreprise de la branche alimentaire en Suisse
romande, exploitant un certain nombre de succursales,
engagerait un

inspecteur de magasins

Les qualités et les connaissances suivantes sont deman-
dées :

Bonne formation commerciale, connaissance approfondie
de la branche alimentaire, habitude de diriger et d'entraîner
du personnel, bonne présentation, entrent, caractère
ferme.

Il est offert une large indépendance dans le travail, des
possibilités d'avancement, un salaire intéressant et le
bénéfice de mesures de prévoyance sociale avancées.

Les offres de services avec curriculum vitæ détaillé, certi-
ficats, photo, prétentions de salaire et date d'entrée en
service possible sont à adresser sous chiffre P 427-60 V
à Publicitas, 1800 Vevey.

Cherchons

**FEMME
de chambre
sommelière
apprenti
de cuisine**

tout de suite ou
à convenir.
Place à l'année.

Hôtel-restaurant
Vieux-Valais,
3963 Crans.
Tél. (027) 7 20 31.

Jeune fille

de 16 ans, cher-
che un petit travail
à Sion, du 15 juil-
let au 15 août.

Tél. (027) 2 77 29.
36-380876

Importante fabrique de décolletages de Bienne, cherche
pour entrée immédiate ou date à convenir

décolleteurs sûr machines Tornos neuves
mécaniciens
aides-mécaniciens

Etrangers avec permis C, connaissant déjà le décolletage,
seraient mis au courant.
Prière d'adresser offres, avec curriculum vitæ et préten-
tions de salaire, sous chiffre 940 055-34 à Publicitas SA,
2500 Bienne. 34-12415

JAMES GUYOT S.A. LA TOUR-DE-PEILZ

MENUISERIE BOIS-MÉTAL

MAISON FONDÉE EN 1896



engagerait

**menuisiers-débiteurs
menuisiers d'établi
menuisiers-machinistes
menuisiers-poseurs**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (021) 54 44 21.

Garage de Sion

cherche

mécanicien qualifié

Bon salaire.

Tél. (027) 2 80 70, bureau ;
2 48 10, le soir.

36-1064

On cherche

**représentants ou
représentantes**

Débutants (es) se-
ront mis (es) au
courant.
Grosse commis-
sion.

Tél. (037) 31 16 23
le soir dès 20 h.
ou le samedi ma-
tin.

Nous engageons tout de suite

employé de bureau

pour différents travaux, dont :

- réception de la clientèle
- calcul des prix et contrôle de la productivité
- tenue des stocks, véhicules neufs et d'occasion
- ventilation factures, selon système NCR

Cette place conviendrait à personne
ayant de l'initiative, le sens de l'organisa-
tion et le goût de la branche automo-
bile.

(Eventuellement mécanicien auto ayant
une formation commerciale).

Nous offrons :

- place stable et rétribution selon capa-
cités
- semaine de 5 jours
- 3 semaines de vacances

Faire offres par écrit, avec curriculum
vitæ et certificats, au garage HEDIGER,
agences Mercedes et Simca, Sion.
P 36-2818

Nous recherchons des

ouvriers

non professionnels

désireux d'acquiescer une

formation spécialisée

leur garantissant une fonction stable, une
rémunération intéressante, des prestations
sociales modernes, dans une entreprise
plus que centenaire et en pleine expan-
sion.

Nos portes sont largement ouvertes au
personnel étranger détenteur du permis C
ou ayant 5 ans de présence en Suisse.

Les candidats intéressés par cette offre
sont priés de s'adresser ou de se pré-
senter au Service du personnel de BOIL-
LAT S.A., 2732 Reconviiler, tél. (032)
91 31 31.

P 21

CFF
Ouvriers

pour le nettoyage des voitures à Genève-
Cornavin.

Possibilité d'être transféré par la suite
au service bagages, marchandises ou
formation des trains.

Faveurs de transport, caisse de retraite et
autres avantages sociaux.

CONDITIONS : âge 18 à 35 ans, être
citoyen suisse ou étranger avec permis
C ou B « hors plafonnement », bonne
réputation.

Se présenter ou écrire au Secrétariat
CFF, quai I, 1201 Genève-Cornavin.

P 462



Dépôt et représentation de la maison
Sprecher & Schuh S.A., Aarau
cherche pour Sion

un monteur électricien

Semaine de 5 jours, ambiance agréable
et bon salaire.

C. NICHTAWITZ,
appareillage électrique industriel
SION, rue du Scex 18,
bâtiment « La Romaine »,
tél. (027) 2 16 92.

P 36-37845

EBO SA

Nous recherchons :

**MECANICIEN DE PRECISION
EXPERIMENTE**

pour notre département AUTOMATISA-
TION - Ils devront monter des prototypes
et automatiser des machines pour notre
fabrication d'ébauches

OUTILLEUR

pour la fabrication d'outillages de haute
précision pour l'horlogerie

ETAMPEUR

pour la fabrication d'étampes de haute
précision pour notre production d'ébau-
ches

TAILLEUR DE PIGNONS

expérimenté sur le taillage de pignons de
finissages Les intéressés connaissant les
machines Wahli auraient la préférence

DAMES ET JEUNES FILLES

pour travaux faciles et propres dans
nos départements de fabrication

Nous offrons salaire selon capacités, prestations socia-
les. Cantine à disposition. Logements éventuels.

**FIRMA EBO SA. TEL. 065 85454
EBAUCHES- UND MASCHINENFABRIK
KAPELLSTRASSE 26, 2540 GRENCHEN**

On cherche pour la saison d'été

**une sommelière
une jeune fille**

pour le buffet

Entrée tout de suite. Début du travail
à 10 h., 2 heures de chambre par jour,
un jour de congé par semaine plus un
dimanche par mois.
Salaire fixe à convenir.

Tél. (027) 4 22 87.

P 36-1274

On cherche

**personne
de confiance**

pour ménage de 2
messieurs. Petite
ville au centre du
Valais.

Ecrire sous chiffre
PA 37869 à Publi-
citas, 1951 Sion.

Je cherche

**2 bons ouvriers
menuisiers**
pour l'atelier.

S'adresser à la
menuiserie Paul
Parchet, Vouvy.
Tél. (025) 7 41 78.

36-3441

Les Haudères

Hôtel de 50 lits cherche, pour
la saison d'été

**un cuisinier
une fille de salle
une femme
de chambre
une fille ou un
garçon de cuisine**

Débutants acceptés.
Entrée tout de suite.

Tél. (027) 4 61 35.

Nous recherchons pour entrée immédiate
ou à convenir une

**employée de
bureau**

avec bonne formation commerciale pour
travaux administratifs et facturation.

— Trois semaines de vacances

— Semaine de cinq jours.

Offres avec références et prétentions de
salaire à Robert Gilliard, vins, Sion.

36-2621

Gilliard - vins - SION

cherche

**une employée
de bureau**

avec bonne formation commerciale et
connaissances en allemand pour travaux
administratifs, facturation et comptabilité.

— Trois semaines de vacances

— Semaine de cinq jours.

Entrée immédiate ou à convenir.

Offres avec références et prétentions de
salaire à Robert Gilliard S.A., vins, Sion.

AGENTS EXCLUSIFS POUR LA SUISSE : LES FILS DE MAURICE COLLE & CIE CHENE-BOURG-GENÈVE - ZÜRICH - ST. AMER

RICARD
Le vrai pastis

Exigez partout...

RICARD
Le vrai pastis

RICARD

APÉRITIF ANISÉ 45°

Autorisé du 2 au 15 juillet 1969

Vente de Soldes

draps de lit/fourres de duvet en bazine et damas/nappes
serviettes/services à thé/tapis de table/linges de cuisine
essuie-mains/linges éponge/draps de bain/peignoirs/lavettes
mouchoirs/tabliers/grand choix de coupons

Profitez de compléter votre linge de maison
dans notre grand choix "OCCASIONS"

Tissage de toiles de Langenthal SA

Lausanne, Rue de Bourg 8, Tél. 23 44 02

A vendre

MAS PROVENÇAL

à l'entrée de la Camargue, près d'Avignon, dans la plus belle région de la Provence.

Construction au gré du preneur.

Demander documentation gratuite et renseignement à Mme Burn, Les Echelettes, 1920 Martigny. Tél. (026) 2 19 78. P 36-232

DUVALISER EN ALCHEMISTE!

SUR UNE PART DE PASTIS DUVAL DORÉ
PRENEZ CINQ PARTS D'EAU PURE FRAÎCHE.
LE MÉLANGE LAITEUX VAUT DE L'OR.
PASTIS DUVAL -
LE LONGDRINK QU'ON BOIT PARTOUT

Pastis DUVAL, apéritif anisé 45°, 1217 Genève - f 7/9

Démonstration du 1 au 5 juillet

LANCÔME

fait plus belle la beauté!

DANS NOS MAGASINS

Gonset

MARTIGNY

Dentiste
Jean Burgener
Martigny
absent
jusqu'au
14 juillet.

névralgies

maux de tête, maux de dents, migraines, rhumatismes, grippe, douleurs menstruelles

soulage vite

SPALT

Comprimés efficaces contre les douleurs

netasec

La maison idéale pour nettoyer, détacher et rafraîchir vos vêtements, rideaux, couvertures, couvre-lits, etc.

en peu de temps avec peu d'argent

8 kg 10 fr.
4 kg 8 fr.

SION 25930
10, Rue Dent Blanche - La Croisée

PRÊTS sans caution

EXEL

BANQUE EXEL
2001 NEUCHÂTEL

Av. Rousseau 5 ☎ (038) 5 44 04

CFF

5e Gymnastrada à Bâle

Billets spéciaux au départ de Sion, du 1-6 juillet, 34 fr. Valable 2 jours.

NOUVEAU

Pour vos vacances sur les plages de la Méditerranée ou de l'Adriatique, ainsi que pour des séjours à Paris, les CFF vendent des arrangements forfaitaires comprenant: le voyage, l'hôtel, la pension, etc. Brochures, informations et inscriptions aux guichets CFF. Renseignements gar de Sion.

Neuwirth & Atton

Garage - Ardon
Tél. (027) 8 17 84 - 8 13 55

Occasions

expertisées et garantie

Vauxhall Victor, 64
Vauxhall Victor 101, 66
Vauxhall Cresta, 63
BMW coupé 2000 CS, 66
BMW 1800, 66
Taurus 12 M TS, 65
Citroën 2 CV, 61
Simca 1501 GLS, 67
Mercedes 220 S, 63
Fiat 1500, 63
Fiat 1100, 65
Austin 1800, 65
Austin 850, 64
Austin Cambridge, 62
Opel 1700, 63
Opel Kadett 1700, 68
Porsche 75, 62

VAUXHALL
GENERAL MOTORS

BMW

Prêt comptant

de Fr. 500.- à Fr. 25000.-, si vous avez une situation financière saine

★ remboursable jusqu'à 60 mois
★ accordé dans les 48 heures
★ basé uniquement sur la confiance, contre votre seule signature
★ garantie d'une discrétion absolue

Contre l'envoi du bon ci-joint, vous bénéficierez d'une réduction de 20% sur le coût total des intérêts autorisés.

Notre «service-express», téléphone 071 233922, vous donne chaque soir de 19 à 21 h. tous les renseignements désirés sur nos prêts comptant.

Nom _____
Rue _____
Domicile _____ A-478

Banque Rohner-Cie.S.A.
9001 St-Gall, Neugasse 26, ☎ 071 233922
8021 Zurich, Strehlgasse 33, ☎ 051 230330

A vendre

Alfa Romeo Giulia
40 000 km.

2 CV CITROEN
47 000 km.

pour cause de départ.

S'adresser au téléphone (027) 2 56 49, en cas de non-réponse au (026) 6 21 09.



SION ET LE CENTRE

Du « mayen des pauvres »... au camping sedunum

SION — Samedi en fin d'après-midi, une cérémonie toute simple, toute amicale, a marqué l'ouverture du nouveau camping Sedunum. Ce camping, situé non loin d'Aproz, dans ce bois incomparable appelé « le mayen des pauvres ». En effet, autrefois, les familles qui ne disposaient pas de mayen, envoyaient leurs enfants dans ce bois, durant les grandes chaleurs de l'été.

Il y a de cela bien longtemps. Depuis des années ce bois était le rendez-vous des vanniers.

M. Gérard Jordan a eu l'heureuse idée d'aménager dans ce secteur un camping qui a été baptisé « camping Sedunum ». Cette réalisation a atteint un double but :

1. Le secteur a été nettoyé et aménagé ;
2. C'est un atout de plus en faveur du développement de notre tourisme.

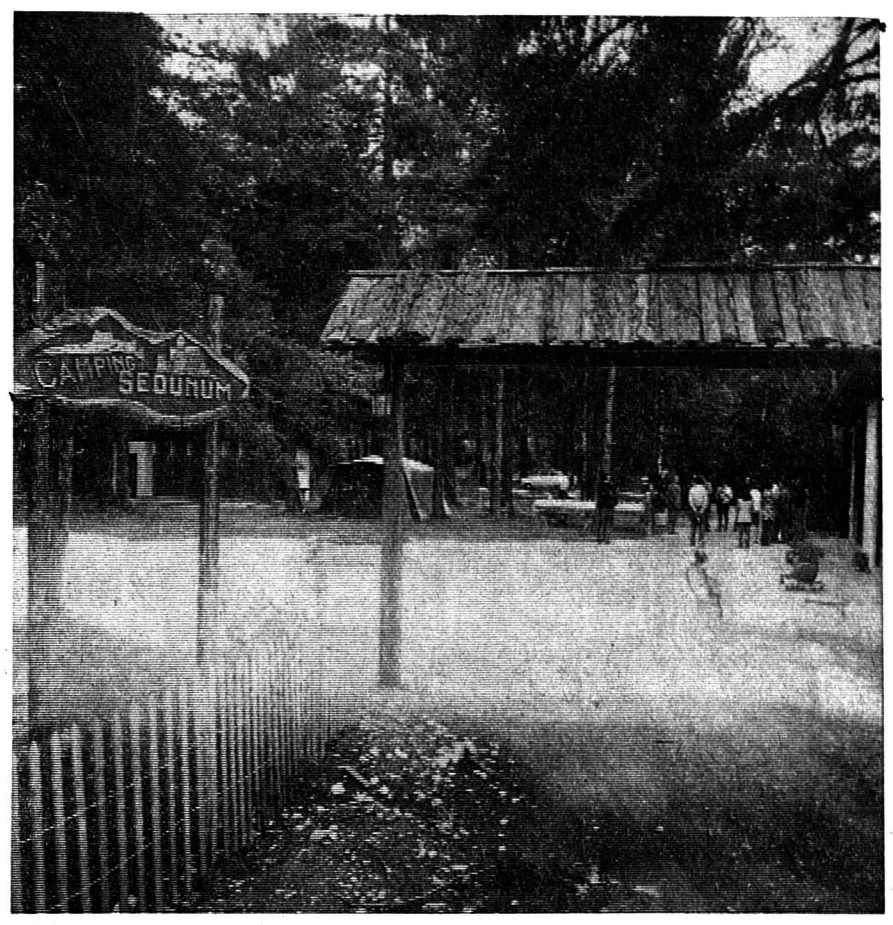
LA CEREMONIE D'INAUGURATION

En présence des représentants de la municipalité, les conseillers Jacques Allet, Albert Dussex, Firmin Sierro et Michel Dubuis, de M. Pierre Eschbach, conseiller bourgeoisial, du président de l'Association des campeurs valaisans, des propriétaires de campings et des premiers clients, l'abbé Masserey a procédé à la bénédiction des installations.

QUELQUES CONSIDERATIONS

1. M. Gérard Jordan doit être félicité pour cette heureuse initiative. Le camping, situé dans un cadre unique, est équipé de façon à répondre à toutes les exigences de la salubrité et du confort, et du bien-être de la clientèle.
2. La municipalité, propriétaire des terrains, doit être félicitée d'avoir favorisé cette belle réalisation d'aujourd'hui, le camping prend toujours plus d'importance, et le Valais, spécialement la région du Centre, doit être équipée à cet effet.
3. De grands projets de réalisation de piscine, de place de jeux, d'îlot de verdure dans le secteur, sont à l'étude. Ce sera un équipement nouveau et indispensable, qui ne pourra qu'être bénéfique pour le développement du tourisme.

Notre photo : Une vue de l'entrée principale du nouveau camping Sedunum.



BREVES NOUVELLES PAROISSIALES

SAINT-MARTIN — M. Louise Pralong, préfet, membre du Conseil de paroisse, a donné sa démission pour raisons professionnelles.

Le Conseil de paroisse a décidé de faire électrifier les carillons de l'église paroissiale.

Il a également décidé de faire enlever la table de communion de la chapelle d'Eison afin de gagner quelques places supplémentaires pour les fidèles. En juillet et août surtout, vu le nombre toujours croissant d'estivants séjournant dans la région, la chapelle n'arrive plus à contenir l'affluence toujours plus nombreuse de fidèles.

La chapelle de La Luette présente de nombreuses lézardes. Des experts vont être appelés à se prononcer pour savoir ce qu'il y a lieu de faire pour remédier à cet état de chose.

A vendre à Sion rue des Amanriers, dans immeuble en construction.

apartements de 4 1/2 pièces

confort, cuisine complètement agencée, salle de bains, W.-C. séparés, cave, galetas

Prix dès 115 000 francs

Parking commun 6000 francs.

Au rez-de-chaussée : **MAGASIN 174 m², 164 000 francs.**

Pour traiter, étude de Me Taugwalder, av. du Midi, 1950 Sion. Tél. (027) 2 22 22 ou 2 27 02.

A louer à Sion, avenue de Tourbillon 59-61

appartement de 4 pièces

tout confort. Disponible immédiatement ou pour date à convenir.

Loyer mensuel : 385 francs plus charges.

S'adresser à

RÉGIE IMMOBILIÈRE

Armand Favre

SION - Place de l'Etoile - Tél. (027) 2 34 64

A vendre

un champ d'abricotiers

de 1200 m².

Très bien situé.

S'adresser à M. Henri Rhoner, Saxon.

36-37834

Peugeot 404

1967, moteur à injection, 33 000 km., vendue avec garantie, reprise éventuelle, crédit.

S'adresser à Albert Zahner, garage Majestic SA, Saint-Martin 3 Lausanne.

Tél. (021) 89 12 72.

De Valère à Tourbillon Avec ou sans... service et pourboire compris ?

Il y a quelques mois j'avais souhaité que ce problème — c'en est un — du service et pourboire compris trouve une solution équitable.

Pour le client que je suis, tout est plus simple de comprendre dans le prix de la consommation le service et le pourboire. Les buffets CFF du pays ont introduit en premier le système. Une affiche bien visible et de petits triangles posés sur chaque table, rappelaient à la clientèle l'introduction du service et pourboire compris.

Malgré cette information, en commandant un café-crème, je me suis étonné du prix. Le sommelier, très gentiment, m'a rappelé la nouvelle situation. J'étais satisfait. En signe de reconnaissance je laissais sur la table un pourboire. Le garçon, aimablement, m'a rendu attentif, une seconde fois, de la nouveauté.

Je me suis excusé.

Dans la section de Sion et environs — comme dans toutes les sections du canton des cafetiers-restaurateurs — une décision est intervenue en faveur de l'introduction du service et pourboire compris dans le prix de vente.

L'unification du principe aurait bien simplifié le problème.

Aujourd'hui encore tous les établissements n'ont pas adopté le même système.

Je trouve fâcheux à l'heure actuelle de devoir regarder si une affiche est posée dans l'établissement ou si l'inscription figure sur le ticket de contrôle.

Il faut poser la question au serveur ou à la serveuse : « Le service est-il compris ? »

La réponse est donnée.

A mon avis il faut unifier dans un plus bref délai le système ou revenir sans plus tarder à l'ancien système. C'est désagréable pour le client et pour le personnel de service.

Il n'y aurait vraiment plus aucun grincement ni aucune difficulté si les cafetiers-restaurateurs payaient eux-mêmes le personnel.

La corporation fixe un pourcentage de participation de la part du client. Je me pose la question : « Est-ce légal ? Cette décision est par trop autoritaire, par trop dirigée ? »

Nous sommes actuellement à un tournant dangereux. Au lieu d'apporter un système qui favorise le développement de notre tourisme l'on atteint malheureusement le but diamétralement opposé.

Aussi en définitive est-ce bien ce but que l'on voulait atteindre.

Les cafetiers-restaurateurs n'arrivent pas à s'entendre sur ce problème du service.

Pourquoi le client doit-il en faire les frais ?

— gé —

Amitié, solidarité égale réussite « Croix d'Or » du Bas et du Centre

CHAMOSON. — Le camping « Les Rochers », à Vérine, sur Chamoson, accueillait en ce dimanche 29 juin, les familles des membres des sections « Croix d'or » du Bas et du Centre du Valais. Journée de détente, mais journée aussi de profits, d'enrichissements moraux nombreux. Une modeste raclette agréablement servie par ces dames dévouées, des pique-nique familiaux ont empli un début d'après-midi et permis à tous les groupes de Sion, de Martigny, de l'Entremont de mieux se connaître et ainsi, de mieux se comprendre.

C'est ainsi qu'aux joies de la détente, des rencontres entre les familles, se sont jointes les ressources inépuisables d'amitié, de solidarité.

L'atmosphère même de cette rencontre confirmait les notes de M. A. Athénoux, dans son livre « Vainqueurs de l'alcool » : « Au sein de la Croix d'Or », la première solidarité nécessaire est celle de toute la famille autour de son membre malade. L'abstinence de toute boisson alcoolisée est une nécessité pour le buveur qui veut guérir. Tout n'est pas résolu quand la famille

l'a comprise, mais tout devient possible.

C'est pourquoi la Croix d'Or se veut, toutes les fois que cela est possible, mouvement des foyers. « Les familles entières ont trouvé leur place à Chamoson dans une ambiance de fraternité. Elles y ont « rencontré l'amitié d'autres familles et l'appui moral nécessaire à retrouver l'équilibre ébranlé par l'épreuve de l'un de leurs membres ».

Au cours des franches discussions de l'après-midi, un fait fut saisi et noté : « On n'entre pas à la Croix d'Or pour se préserver soi-même, mais pour faire de l'action ».

Cette action se justifie d'ailleurs par des besoins sociaux incontestables. Un grand quotidien genevois ne notait-il pas, dernièrement, après la publication du rapport d'exercice de l'hôpital psychiatrique de Malévoz : « Un malade sur cinq est un alcoolique ! » Nous n'inventons point le titre et encore moins le sérieux du commentaire qui le justifiait : « L'alcoolisme est une maladie de l'homme, mais aussi de la société ».

Dans un climat de compréhension, de confiance et d'exemple, les sections du Bas et du Centre du Valais ont désiré considérer la Croix d'Or, non « comme une fin en soi », mais « comme une montée physique, intellectuelle, spirituelle ».

Nous pouvons donc tirer de cette rencontre la conclusion que la Croix d'Or découvre sa raison d'exister dans notre canton car elle considère l'homme et la société comme une unique conscience active en vue du bien commun.

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont assuré la réussite de cette rencontre : les dames, et MM. Alphonse Loutan, président de la Croix d'Or romande, l'aumônier cantonal Georges Michelet et l'abbé Clovis Lugon.

La Croix d'Or valaisanne peut calquer son activité sur la célèbre phrase « leit motiv » de sa sœur la Croix d'Or française : « Guérir ensemble, se libérer les uns les autres, les uns par les autres. » Saint Benoit ne répétait-il pas volontiers : « Celui à qui Dieu donne la force de s'abstenir complètement de vin peut considérer qu'il a reçu une récompense extraordinaire ».

La journée de Chamoson est une preuve de la valeur de l'action morale et sociale de la Croix d'Or du Bas et du Centre du Valais.

Nos remerciements aussi à Mme et M. Jérémie Mabillard.



Sauvetage à Alphübel

SION — Hier, une quinzaine de personnes qui faisaient l'ascension de l'Alphübel, à 4000 m d'altitude, ont été prises dans une coulée de neige. L'une des personnes, souffrant d'étouffement et d'un enfoncement du thorax, a été conduite en hélicoptère à l'hôpital de Sion. Les autres personnes ont été quittes pour la peur.

Stella SUPER

Record de légèreté et de saveur

Stella Super, particulièrement recommandée aux grands fumeurs

Les Ateliers mécaniques de Vouvry SA

cherchent pour tout de suite ou date à convenir, pour l'agrandissement de leur département de serrurerie, des

serruriers de bâtiment serruriers de construction chaudronniers aides-serruriers

Places stables, salaires au-dessus de la moyenne, caisse de retraite et avantages sociaux sont assurés à personnes capables et consciencieuses. Ambiance de travail agréable dans usine moderne.

Offres à la Direction des ACMV, Vouvry, tél. (025) 7 41 79 ou (025) 5 12 97.

Groupe Ar-en-Ciel, Evolène, cherche

serveuses

pour la fête folklorique des 12 et 13 juillet 1969.

S'adresser à M. Franco Demicheli, Evolène.

Tél. (027) 4 61 02. 36-37846

F. Bruttin, eaux minérales SION

engage

une employée de bureau

Faire offre écrite.

On cherche

une jeune fille

pour aider au bar. Entrée immédiate.

Le Refuge, Les Collons.

Tél. (027) 4 83 63. 36-37872

On engagerait

chauffeur poids-lourds

pour transport de carburant. Semaine de 5 jours. Place à l'année Date d'entrée à convenir.

Faire offre avec prétention de salaire sous chiffre PA 36-37838 à Publicitas SA, 1951 Sion.

Jeune fille de 20 ans, cherche place dans

cabinet médical

Pratique d'un an chez médecin-dentiste-chirurgien. Disponible dès le 7 juillet ou date à convenir.

Tél. (027) 4 25 06. 36-380878

On cherche

mécaniciens sur autos

Salaires intéressants à personne connaissant la CITROEN. Avantages sociaux, rente, semaine de cinq jours. S'adresser au garage Moderne, 1950 Sion.

Tél. (027) 2 17 30.

Auberge du Mont-Gelé, Iséables, cherche pour tout de suite ou date à convenir

une sommelière

Bon gain.

Tél. (027) 8 73 58. P 36-37776

Pension-restaurant, cherche

jeune homme ou jeune fille

pour aider à la cuisine.

Tél. (027) 6 82 87. 36-37805

Décolletage Saint-Maurice SA Saint-Maurice, cherche

personnel féminin

suisse ou étranger hors contingent ou «saisonnier».

S'adresser tout de suite au bureau, tél. (025) 3 73 73 ou 3 73 74. 36-2006

On cherche

jeune homme

fort, pour aider dans dépôt de fruits durant la saison d'été. Entrée tout de suite.

Faire offre détaillée sous chiffre PA 36-37842 à Publicitas SA, 1951 Sion.

Nous cherchons

filles ou garçons de cuisine

pour café-restaurant à Sion. Nourri (e), logé (e), bons gages. Tél. (027) 2 96 56. 36-1215

Verbier

Nous cherchons

un employé de bureau

à l'année. Nous offrons salaire intéressant à jeune personne dynamique. Congés réguliers. Ecrire sous chiffre PA 900558, à Publicitas, 1951 Sion. 36-223

La piscine du Lido à Crans, cherche à partir du 1er juillet jusqu'au 15 septembre un étudiant pour donner des cours de natation. Pour tous renseignements, s'adresser à René Antille administrateur immobilier, Sierre. Tél. 5 06 30.

Jeune fille

âgée de 15 ans

cherche emploi

pour les mois de juillet et août pour garder un enfant ou aider dans un magasin.

En station de préférence. Tél. (025) 4 24 59. 36-380879

Bar le Signal, Sion

cherche

sommelière

Tél. (027) 2 39 78. 36-380875

A vendre

BSA 650 mod. 67

carenage et pièces spéciales. Garantie d'usine.

HONDA 500 cm3

pour courses, très rapide + de 230 km/h. Cadre spécial, fourches Norton, roues Borani, freins double cames, pneus triangulaires, carenage, bougies, gicleurs, rapports, pneus, etc.

FOURGON FORD

8 places, expertisé mars 1969.

S'adresser chez Gilbert Ansermoz Pont neuf, 1880 Bex. 36-37746

A vendre chariot à moteur agricole

«MEILI» agromobile

cabine avancée; pont en bois avec ridelles bois 300x150x40 cm.; (moteur à essence VW); état de neuf; 4500 francs, éventuellement facilités de paiement.

Atelier de service «MEILI»

Charles Kislig 1962 Pont-de-la-Morges - Sion.

Tél. (027) 8 16 68 et 2 36 08.

A vendre voiture

Mercedes SE 220

modèle 1963, 82 000 km. Parfait état.

Tél. (026) 2 14 44.

PELISSIER-FAVRE S.A.

MARTIGNY, tél. (026) 2 12 27 - 2 23 44 (à côté du dancing Derby). Vendeur: R. Michel, tél. (026) 2 29 62

Pour vos vacances: quelques exemples de notre grand choix actuel

VW STATION WAGON, 67, 47 000 km.	7250 fr.
PEUGEOT 204, 66, 47 000 km.	5200 fr.
R8 MAJOR, 67, 27 000 km., impeccable	5150 fr.
VW 1500, 68, AUTOMATIC, 29 000 km.	5250 fr.
FIAT 1500, blanche, propre	2500 fr.
SIMCA 1000, 62, grise, propre	2200 fr.
PEUGEOT 404, 65, blanche	5500 fr.
FORD CORSAIR, 66, blanche, automatique	5000 fr.
CORTINA, 4 portes, 65, radio	4300 fr.
CORTINA, 2 portes, 64,	3250 fr.

Tous les jours de nouvelles voitures sélectionnées pour vous. Voitures rendues expertisées. Facilités de paiement. Achat - Echange de toutes marques.

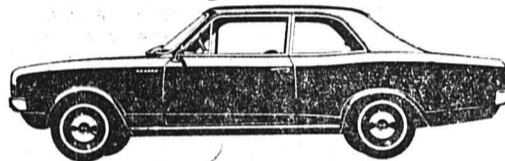
autofavre af

MARTIGNY - GENEVE

ORH 50/68 Su



Une course d'essai avec la RECORD répondra à toutes vos questions, aux grandes comme aux petites.



Opel - Un produit de la General Motors



SION: Georges Revaz, tél. (027) 2 81 41.

OCCASIONS

- OPEL 1700, station-wagon, blanche, 1965, 85 000 kilomètres.
- FORD TAUNUS 17 M, blanche, 1962, 50 000 km.
- SKODA 1000, bleue, 1966, 40 000 km.
- GLAS rouge, 1963, 65 000 km.
- Bus VW gris, moteur échange standard.
- AUSTIN COOPER, 1965, blanche, toit noir, moteur échange standard.
- AUSTIN A 60, beige, 1962, 12 000 km.
- SIMCA 1500 GLS, verte, 1966, 50 000 km
- FORD TAUNUS, grise, 1961, 68 000 km.
- CHEVROLET Corvaire, grise, 1964, 64 000 km
- AUSTIN 1100, blanche, 1966, 55 000 km.

Toutes ces voitures sont vendues expertisées et garanties. Echanges et facilités de paiement.

CARTIN S.A. PERROT DUVAL Service

48, avenue de France 67, avenue de France
1950 Sion, tél (027) 2 52 45 1950 Sion, tél. (027) 2 98 98

PERROT DUVAL Service : un service garanti 3 mois ou 5000 Km.

A vendre chariot à moteur agricole

«MEILI» agromobile

cabine avancée, pont en bois, avec ridelles bois 300x150x40 cm.; (moteur à essence VW); état de neuf; 4500 francs. Eventuellement facilités de paiement.

Atelier de service «MEILI», Charles Kislig, 1962 Pont-de-la-Morge - Sion. Tél. (027) 8 16 68 et 2 36 08.

La boulangerie Pannatier, à Charrat, demande

jeune garçon ou jeune fille

pour aider au commerce pendant les mois de juillet et août.

Tél. (026) 5 36 90. P 36-90690

VW camionnette, 63, moteur 1500
VW camionnette, 65, moteur 1500
VW fourgon, 62 en bon état
VW 1200, 63, vert-clair
VW 1200, 63, gris-ardoise
VW 1200, 62, vert pâle
VW 1200, 63, blanche
VW 1500, 64, vert clair
VW 1500, 66, stationwagon, blanche
VW 1600, A, 67, stationwagon, rouge
VW 1600 L, 67, stationwagon, rouge
Opel 1700, 61, beige-jaune
Fiat 600, 63, blanche
Fiat 124, 67, bleue
Peugeot familiale, 65, blanche

Voitures expertisées, facilités de paiement.

P 2807 S

garage central
agences vw - porsche - chrysler
martigny tél. (026) 2 22 94

A louer à Martigny APPARTEMENTS

de 2, 3½ et 5½. Tout confort dans immeuble neuf. Libres tout de suite ou date à convenir. Prospectus sur demande.

Renseignements et locations :
Etude de Me Jacques-L. RIBORDY, avocat et notaire, avenue de la Gare 40, 1920 Martigny, téléphone (026) 2 18 28. P 36-227

A louer à Martigny, avenue de la Gare 50
tout de suite ou date à convenir
dans important centre commercial
bureau 90 m2
4 pièces + réduit + toilettes
lift, 370 francs par mois
garages
avec porte automatique, 35 francs par mois.
Prix indiqués sans charges.
Pour traiter, s'adresser à: Raymond Métral, avenue de la Gare 50, Martigny. Tél. (026) 2 20 22.

On cherche **sommelière** Débutante débrouillarde acceptée. Bon gain. Vie de famille. Congé le dimanche. Entrée début juillet. Région Léman.
Café Du-Cotterd, 1605 Chexbres. Tél. (021) 56 12 03. P 1132

A vendre **1 cuisinière** «Siemens» trois plaques 200 francs
1 poussette avec bloc, poussette, 140 francs
1 humidificateur «Jura». 100 francs.
Tél. (026) 2 38 21. (à partir de 18 h.)

A vendre pour raison de santé **voiture VW 1200** modèle 1965, toit ouvrant (lucarne) feu de recul, trois roues supplémentaires avec deux pneus neige plus chaîne. Impôts et assurances payés pour 1969. Parfait état mécanique. Prix à discuter.
Ecrire sous chiffre PA 380877 à Publicitas, 1951 Sion.

Jeunes poules
Bovans-Hybrides Livraison dans le Bas-Valais chaque mardi.
Vieilles poules seront prises en paiement.
Zengaffinen, Noës
Tél. (027) 5 01 89 P 8200

A vendre important lot de **TV** revisées, 1, 4 et 5 normes, dès 100 fr.
Tous nos appareils sont vendus avec garantie.
Tél. (021) 23 82 66. 22-1045

A vendre **teckels**
3 mois, poil court, poil long.
Très beaux animaux de pure race, avec pedigree, dès 200 francs.
Tél. (021) 24 22 15. 53-758-011
Ménagères
Machines à laver ultra-modernes, à portée de tous les budgets, grâce à nos conditions spéciales.
Tél. (021) 22 53 08. P 1191

A vendre **semi-remorque MAN**
type 770 basculant, moteur révisé.
Garage Ch. Guyot S.A.
1000 Lausanne 16
Téléphone (021) 24 84 05.

A vendre pour cause imprévue **Opel Kadett**
1969, équipée, et 4 portes, 800 km., état impeccable.
Tél. (027) 2 40 13, heures des repas.
P 36-37789

A vendre aux Mayens-de-la-Zour, Savise **chalet**
tout confort, de construction récente. Prix intéressant. A la même adresse deux très jolies **parcelles à bâtir** complètement équipées.
Ecrire sous chiffre P 900484 à Publicitas, 1951 Sion.



DE LA NOBLE CONTRÉE AU VAL D'ANNIVIERS

La journée du carillon: l'édition 1969 a connu un réjouissant succès

VERCORIN. — Sous les auspices de la Société de développement, une journée du carillon a été instaurée. L'édition 1969 a été un succès. Année après année, le nombre de carillonneurs qui participent à cette journée du carillon augmente. Ce regain d'intérêt est non seulement significatif mais aussi très encourageant pour les

promoteurs de cette réalisation inédite. D'autre part les chasseurs de sons ne manquent pas cette aubaine. Ils sont nombreux à immortaliser des mélodies typiques. Cette année, un représentant tchécoslovaque était sur place.

POURQUOI UNE JOURNÉE DU CARILLON ET LE CARILLON DE VERCORIN ?

Le professeur Henri Marin, qui fait beaucoup pour la jeune station en plein développement, a écrit sur la pochette du disque: « Carillon de Vercorin », qui est sorti de fabrication: « Situé sur un épaulement rocheux dominant la plaine du Rhône, Vercorin fut et demeure l'un des plus beaux villages du Valais médiéval. Prestigieux témoin d'une riche histoire, le clocher roman de son église marie avec bonheur, au calcaire de

sa tour le tuf de sa flèche octogonale. Là, surplombant trois échelles verticales, le sonneur se met au banc d'œuvre. Qu'il se nomme Hubert Perruchoud, Marcel Devanthéry, Martial Perruchoud, Henri Marin, Jean Paladini, Gerbert Marty ou Bernard Lorretan, il perpétue la longue tradition des « rassembleurs » anonymes de la communauté villageoise... Au banc d'œuvre le sonneur ajuste maintenant les pédales. Ecoutez l'authentique carillon de Vercorin: chanvre, bronze, pierre vont se fondre en rythmes allégres. Ecoutez, comme à l'aube d'un dimanche... ».

D'UNE MELODIE A L'AUTRE

Chaque participant a donné son « petit concert », chacun a son rythme, sa mélodie. Il est rare que deux ca-

rilonneurs jouent le même air. Ils sont fiers à ce point de vue. Ils ne veulent pas être taxés de plagiat. L'originalité de leur interprétation constitue le charme et la beauté de leur concert.

Aujourd'hui, dans bien des églises, il n'y a plus de carillonneurs. Une personne s'occupe de mettre en marche un mécanisme électrique et les cloches sonnent. Mais ce n'est pas la même chose.

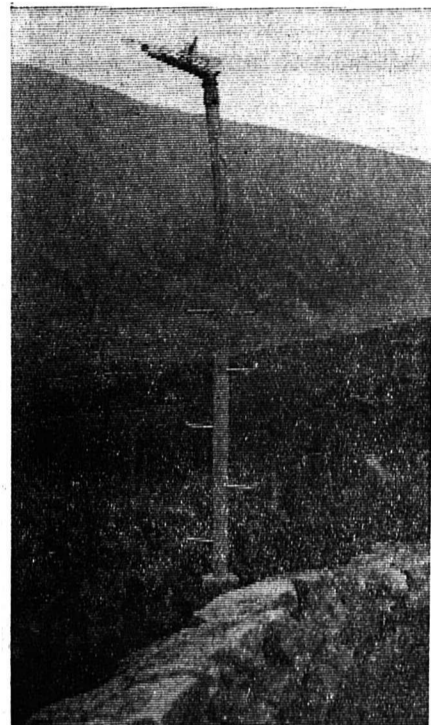
Très souvent la relève n'est pas assurée. Ce n'est pas le cas des Salamin à Grimetz. Je reviendrai plus en détail sur cette famille demain.

La journée du carillon 1969 a été vraiment une belle journée, riche d'enregistrements et d'espoirs.

NOTRE PHOTO: Les carillonneurs de la journée du carillon 1969 au pied du clocher de l'église de Vercorin.

Magnifique installation du réseau d'irrigation du vignoble

VENTHONE. — La commune de Venthône et surtout ses citoyens ont fait un effort remarquable pour doter le



territoire d'un vignoble répondant aux impératifs modernes du commerce. Un remaniement parcellaire intégral a profondément bouleversé le visage traditionnel de la vigne.

D'énormes étendues ont été défoncées, des routes ont été tracées, cela est fonctionnel et rationnel.

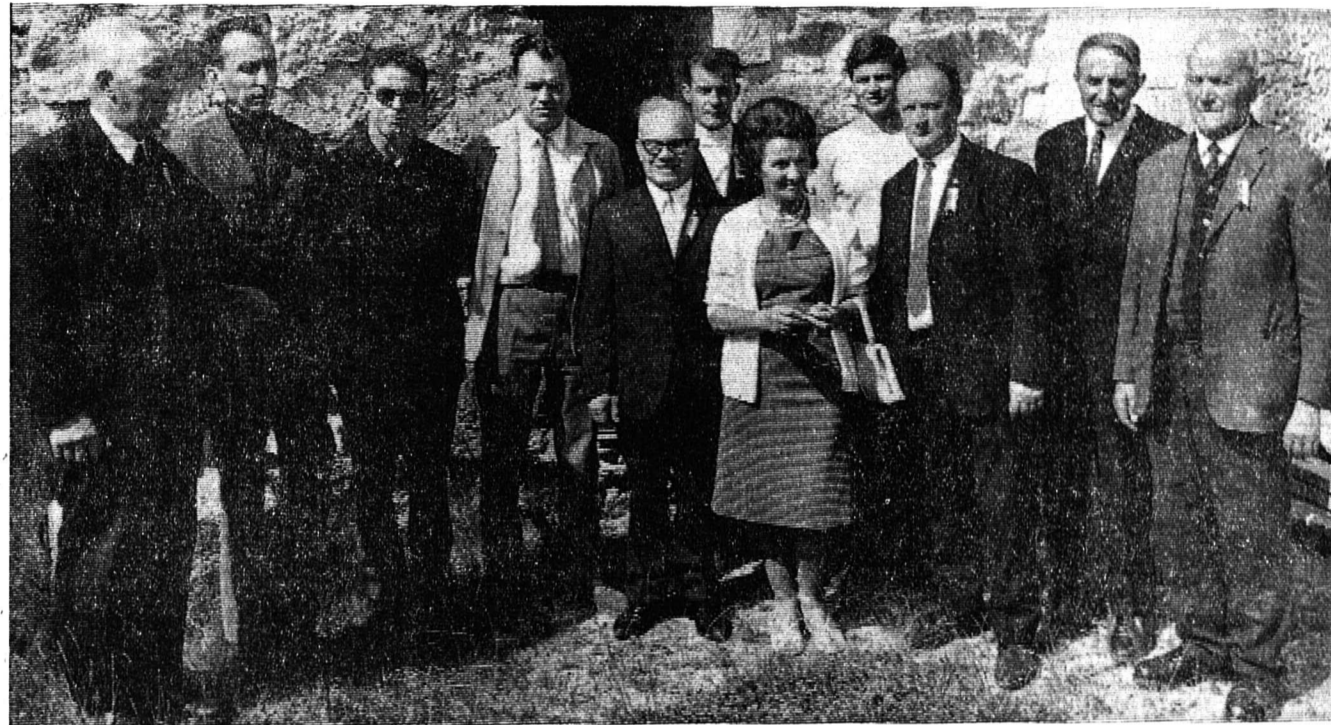
Mais ce qui fait l'intérêt de ce travail, c'est surtout la nouvelle forme d'irrigation.

Les promoteurs sont allés visiter des vignobles dans le Tyrol, en Allemagne et en ont rapporté d'utiles enseignements. Ils ont décidé d'investir une grosse somme pour créer un système d'irrigation absolument complet.

Cette nouvelle installation ne nécessitera que fort peu de main-d'œuvre. Tout y est automatique. En effet, des conduites principales, ramifiées en conduites secondaires et diversifiées en réseau de distribution aboutissent à toute une série de jets fixes. Ceux-ci placés en quinconce, et à une distance variant avec la configuration du terrain permettront aux vignerons de Venthône de résoudre le problème du traitement contre le gel et de l'irrigation d'une manière rationnelle.

Cette initiative méritait d'être relevée et il faut féliciter ceux qui ont osé. Ce travail se révélera certainement payant pour l'avenir.

NOTRE PHOTO. — Un des jets placés dans les vignes.



Le révérend abbé Gustave Bellon quitte Vercorin

VERCORIN. — Le révérend abbé Gustave Bellon a fait hier ses adieux à ses chers paroissiens de Vercorin. Il quitte la petite station après 20 ans de fructueux apostolat.

C'est un moment pénible cette séparation. Pendant ces 20 ans, des liens d'amitié se sont créés.

L'abbé Bellon est né à Troistorrens le 25 mars 1902. Il a été ordonné prêtre le 25 mars 1928 à l'âge de 26 ans. Il fut curé de la paroisse de Salins de 1928 à 1943. Le préventorium de Val-d'Illiez le vit comme premier aumônier. Le 18 décembre 1949 l'évêque du diocèse l'appela comme desservant de la cure de Vercorin.

La célébration des offices de ce dimanche prenait donc un caractère tout particulier. Le Rd père Praplan a secondé l'abbé Bellon lors des différentes cérémonies. La grand-messe a été chantée par la Chorale de Monthey.

CE N'EST QU'UN AU REVOIR MONSIEUR L'ABBE

A la sortie de la sainte messe, les paroissiens de Vercorin ont remis à leur desservant un cadeau. M. Edmond Rudaz, vice-président de la commune et membre du conseil de paroisse de Vercorin s'est adressé à l'abbé Bellon, et lui a rendu un vibrant hommage.

« Monsieur le curé, pendant 20 ans, vous avez accompli votre noble mission avec zèle et amour, les mains toujours tendues dans un geste d'offrande. Vous avez donné aux paroissiens le meilleur de vous-même.

» Chacun se plaît à relever votre générosité et votre perspicacité. Malgré votre santé déficiente, vous avez toujours fait preuve d'une profonde délicatesse de cœur. Votre passage à Vercorin ne sera pas oublié de sitôt. Nous garderons vivante et bénéfique la vision d'un prêtre qui nous apparaît comme un miracle d'humanisme et de charité. Ce sera notre réconfort et la preuve de notre vrai attachement. »

La Municipalité a offert un vin d'honneur à tous les paroissiens et aux hôtes. Le président de la Municipalité, M. René Christen, a apporté les vœux et les remerciements de la part de l'autorité communale. Il a remis également à l'abbé Bellon un cadeau souvenir.

C'est entouré des autorités communales, des abbés Praplan et Cretaz, que l'abbé Bellon a partagé un dîner à l'hôtel de la Forêt.

A son tour, notre journal vous souhaite, Monsieur l'abbé, une paisible retraite.

Notre photo: l'abbé Gustave Bellon.



SION ET LE CENTRE

La restauration de l'église de Saint-Pierre-de-Clages

ST-PIERRE-DE-CLAGES. — Une manifestation populaire et religieuse a marqué dimanche la fin des importants travaux entrepris en vue de la restauration d'une des plus belles églises de notre pays, à savoir celle de Saint-Pierre-de-Clages, sise en bordu-

re de la route cantonale, à une dizaine de kilomètres de Sion.

Ces travaux ont duré plus de six ans et furent mis au bénéfice de subventions spéciales accordées par la Confédération et l'Etat du Valais sans parler des fonds mis à disposition par le Heimatschutz.

L'église de St-Pierre-de-Clages est mentionnée pour la première fois en 1153 dans une bulle du pape Eugène III. Ce fut durant des siècles un lieu de pèlerinage très fréquenté, les chroniqueurs signalant St-Pierre-de-Clages comme l'endroit où fut tué en 407 saint Florentin alors qu'il était poursuivi par les Barbares.

L'église de St-Pierre-de-Clages a subi de nombreuses influences architecturales. Sa construction date du XIe siècle, tandis que la tour octogonale a été ajoutée un siècle plus tard. L'édifice est orné depuis une vingtaine d'années de vitraux dus à l'artiste Edmond Bille.

Tabacs

Affaire sensationnelle. Chiffre d'affaires possible entre 18 mille et 200 mille francs. A remettre à Genève, pour cause de décès.

S'adresser à la fiduciaire Sagesser, 32, rue de Berne, Genève.

A louer à Sion près de la gare

appartement

de 3 pièces, confort.

Libre en septembre 1969.

Tél. (027) 4 22 64. 36-37867



Ecole moderne Sion

Avenue de la Gare 5

Dès le 1er juillet 1969

Cours d'été

Rattrapage pour tous les élèves des degrés primaire et secondaire. Moyens audio-visuels et méthodes spéciales de rattrapage.

Dès le 2 septembre 1969

Cours de secrétariat et de comptabilité

Durée: 2 ans. Diplôme adapté au diplôme de l'Ecole de commerce. Stages obligatoires. Travaux pratiques. L'Ecole Moderne se charge du placement de ses élèves de secrétariat, après obtention du diplôme.

Cours préparatoires aux études secondaires

Responsable: M. Léon Monnier, ancien directeur des écoles de Sierre.

Cours de rattrapage et de perfectionnement

préparatoires à l'entrée en apprentissage et aux études paramédicales. Méthodes spéciales de rattrapage pour l'arithmétique et le français. Responsable: M. Léon Monnier, ancien directeur des écoles de Sierre.

Classes pour dyslexiques

Méthodes pédagogiques spéciales. Equipe de professeurs spécialisés.

Centre de psychologie pédagogique

Responsable: Mlle Helga Mailliet, licenciée en psychologie de la Sorbonne. Examens psychologiques et orientation scolaire en allemand et en français.

Laboratoire de langues

Cours du soir de langues pour adultes

Méthodes audio-visuelles. Allemand et anglais.

Etude et cours de rattrapage

pour tous les élèves des degrés primaire et secondaire, après l'école.

Direction: Georges PENNING, licencié H.E.C. de l'Université de Lausanne. Inscriptions et renseignements: 5, avenue de la Gare, 1950 Sion, tél. (027) 2 60 96.

P 36-2204

Migraines: **Mélabon** le médicament réputé sous forme de cachets

†

**La Société coopérative
de consommation
de Leytron**

a le pénible devoir de faire part du
décès de

**Madame veuve
Marie PHILIPPOZ-
CRETENAND**

maman de son dévoué président, M.
Adrien Philippoz.

L'ensevelissement aura lieu à Ley-
tron, le lundi 30 juin 1969, à 10 h 30.

†

**La fanfare La Persévérance
de Leytron**

a le profond regret de faire part du
décès de

**Madame veuve
Marie PHILIPPOZ-
CRETENAND**

maman et grand-maman de neuf mem-
bres actifs.

L'ensevelissement aura lieu à Ley-
tron, le lundi 30 juin 1969 à 10 h 30.

†

Monsieur et Madame Gustave MORARD-AYMON et leurs enfants, à Ayent ;
Monsieur et Madame Candide MORARD-MOOS et leurs enfants et petits-
enfants, à Ayent, Grône et St-Léonard ;
Madame et Monsieur Emile TORNAY-MORARD et leurs enfants, à Saxon ;
Madame et Monsieur Gustave BETRISEY-MORARD et leur fils, à Ayent ;
Monsieur et Madame Florian MORARD-BONVIN et leurs enfants, à Ayent ;
Madame et Monsieur Marcel HERITIER-MORARD et leurs enfants, à Ayent ;
Monsieur et Madame Rémy MORARD-GAUDIN et leurs enfants, à Sion ;
ainsi que les familles parentes et alliées, MORARD, DELETTROZ, SAVIOZ,
BLANC, CHABBEY, BENEY, GAUDIN,
ont la douleur de faire part du décès de leur chère mère, belle-mère,
grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, belle-sœur, tante et cousine,

**Madame veuve
Alphonsine MORARD-MORARD**

à Fortunoz-Ayent

survenu à l'hôpital de Sion, le 29 juin 1969, à l'âge de 74 ans, munie des
sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à St-Romain-Ayent, mardi 1er juillet 1969,
à 10 heures.

Domicile mortuaire : Florian Morard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Le comité cantonal et la Société cantonale des tireurs valaisans

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Heinrich GSPONER

membre du comité cantonal
et chef des championnats de groupes

Les obsèques auront lieu le mardi 1er juillet, à 10 h. 30, à Fiesch.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection
reçus lors du grand deuil qui vient de la frapper, la famille de

Monsieur Ernest GERMANIER

remercie sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée dans sa douloureuse
épreuve.

Elle adresse un merci spécial à la classe 1938, aux vétérans du FC Ardon, à la
Jeunesse radicale d'Ardon, à la Société des AA, Martigny, à l'Amicale de la
cp 2-9, à la maison M. Glassey, Sion, à l'entreprise Paul Thomas, Leytron, au
Service médico-social, Sion, aux employés CFF.

†

Monsieur et Madame Donat PHILIP-
POZ-MICHELLOD, leurs enfants et
petits-enfants, à Leytron ;
Monsieur et Madame Adrien PHILIP-
POZ-RODUIT, leurs enfants et pe-
tits-enfants, à Leytron ;
Monsieur et Madame Luc PHILIPPOZ-
FOURNIER, leurs enfants et petit-
enfant, à Riddes ;
Monsieur et Madame Rémy PHILIP-
POZ-JORDAN, leurs enfants et pe-
tit-enfant, à Leytron et Riddes ;
Monsieur et Madame Martin RODUIT-
PHILIPPOZ et leurs enfants, à Sail-
lon et Martigny ;
Monsieur et Madame Armand BRIDY-
PHILIPPOZ et leurs enfants, à Ley-
tron ;
Monsieur et Madame François CONS-
TANTIN-PHILIPPOZ, leurs enfants
et petits-enfants ;
Les familles de feu Casimir CRET-
TENAND-DUSSEX ;
Les familles de feu Emmanuel PHI-
LIPPOZ-LAMBERT ;
ainsi que les familles parentes, alliées
et amies, ont la profonde douleur de
faire part du décès de

**Madame
Alfred PHILIPPOZ
née Marie CRETENAND**

leur très chère mère, belle-mère, grand-
mère, arrière-grand-mère, belle-sœur,
tante, grand-tante, arrière-grand-tante
et cousine, enlevée à leur tendre af-
fection le samedi 28 juin 1969, à l'âge
de 87 ans, munie des sacrements de la
sainte Eglise.

Messe et ensevelissement ont lieu
aujourd'hui, lundi 30 juin 1969, à Ley-
tron, à 10 h 30.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire
part.

36-37935

†

Il a plu au Seigneur de rappeler à
Lui sa fidèle servante

**Madame veuve
Agathe
DELALOYE-DELALOYE**

décédée à l'hôpital de Sion, le 28 juin
1969, à l'âge de 75 ans, après une
pénible maladie, munie des sacrements
de l'Eglise.

La recommandant à vos prières, son
fils, sa fille, ses petits-fils, ses belles-
sœurs, ses neveux et ses nièces, ses
cousins et cousines.

Madame et Monsieur Rémy DELA-
LOYE-VALLI et leur fils Albert-
Louis, à Saint-Maurice ;
Monsieur Bernard JACOT-GUILLAR-
MOD et sa fiancée, Mademoiselle
Liliane POTT, à Ardon et Château-
neuf ;
Madame Célestine AMIGUET-DELA-
LOYE ;
Monsieur André JACOT-GUILLAR-
MOD et ses enfants, à Genève ;
Madame Claudine DAVEL-JACOT-
GUILLARMOD et ses enfants, à Ge-
nève ;
Les familles VALLI, à Bellinzona, à
Sementina et à Ardon ;

ainsi que toutes les familles parentes
et alliées.

L'ensevelissement aura lieu à Ar-
don, le lundi 30 juin 1969, à 10 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire
part.

†

**La direction et le personnel
de la maison
Neuwirth & Lattion**

atelier mécanique et garage, à Ardon,
ont le regret de faire part du décès de

**Madame
Agathe DELALOYE**

grand-mère de leur employé et cama-
rade de travail, Jacot Bernard.

Pour les obsèques, prière de consul-
ter l'avis de la famille.

†

**L'Association valaisanne
des maîtres
boulangers-pâtisseries**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Fritz SCHWARZ**

son membre d'honneur et ami,

Pour les obsèques, prières de consul-
ter l'avis de la famille.

36-37934

†

**La caisse de crédit mutuel
Raiffeisen de Bagnes**

a le profond regret de faire part du
décès de

**Monsieur
Joseph MAGNIN**

son fidèle et dévoué membre du comité
de direction.

Pour les obsèques, prière de consul-
ter l'avis de la famille.

†

**La société de musique
Concordia de Bagnes**

a le profond regret de faire part du
décès de

**Monsieur
Joseph MAGNIN**

père de son dévoué membre Maurice.

Les sociétaires sont priés d'assister
in corpore aux obsèques, et sont convo-
qués au domicile mortuaire à 9 h 30.

†

Monsieur et Madame Henri DALLEVES, leurs enfants et petits-enfants ;
Mademoiselle Anne de RIEDMATTEN ;
Monsieur et Madame Michel de RIEDMATTEN, leurs enfants et leur petite-
fille ;
Monsieur et Madame Charles-Henri de PREUX et leurs enfants ;
Mademoiselle Madeleine de KALBERMATTEN ;
Mademoiselle Stéphanie de KALBERMATTEN ;
Monsieur et Madame Victor DEVAUX, leurs enfants et petits-enfants ;
Mademoiselle Marie-José de KALBERMATTEN ;
Monsieur et Madame Henri de KALBERMATTEN et leurs enfants ;
Monsieur et Madame Georges de KALBERMATTEN et leurs enfants ;
Mademoiselle Agnès de KALBERMATTEN ;
Mademoiselle Sophie TORRENT, sa fidèle gouvernante ;
les familles de KALBERMATTEN, de LAVALLAZ, de WOLFF, de PREUX,
EVEQUOZ, d'ALLEVES, de STOCKALPER, BURGNER, de WILLA,
ont l'honneur de faire part de la perte douloureuse qu'ils viennent
d'éprouver en la personne de

Madame Etienne DALLÈVES

née Caroline de RIEDMATTEN

leur chère tante, grande-tante et cousine, pieusement décédée dans sa
93e année, munie des sacrements de l'Eglise.

Le service religieux aura lieu à la cathédrale de Sion le mardi 1er
juillet 1969.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Madame Lucienne PIATTI-METRAILLER, à Sion ;
Monsieur Michel PIATTI, à Sion ;
Monsieur et Madame Jean-Jacques PIATTI-THEILER, à Sion ;
Monsieur André PIATTI, à Lausanne ;
Madame et Monsieur Claude DORMOND-LUGON et leurs enfants, à La Tour-de-
Peilz ;
Famille de feu Henri PIATTI, ses enfants et petits-enfants, à Sion, Genève et
Berne ;
Madame et Monsieur Henri KERN-METRAILLER, leurs enfants et petits-enfants
à Zurich ;
Monsieur et Madame Alois METRAILLER, leurs enfants et petits-enfants, à Sion et
Lausanne ;
Madame et Monsieur Attilio ADIMICO-METRAILLER et leur fille Elisabeth, à
Zurich ;
Madame et Monsieur Philibert LUGON-METRAILLER et leur fille Myriam, à
Sion ;
Madame et Monsieur Hans BURGIN-METRAILLER et leurs enfants, à Bâle ;
Madame et Monsieur Edouard LAURENT-METRAILLER, à Zurich ;
Madame veuve Victor BALMA-METRAILLER, à Martigny ;
Monsieur et Madame Pierre METRAILLER, à Sion ;
Les familles parentes et alliées METRAILLER, MABILLARD, PITTELOUD, ont la
douleur de faire part du décès de

Monsieur Angelo PIATTI

leur cher époux, père, beau-père, beau-frère, oncle, neveu et cousin, décédé dans
sa 60e année, après une cruelle maladie chrétiennement supportée, muni des
sacrements de l'église.

L'ensevelissement aura lieu le mardi 1er juillet 1969 à 11 heures, à l'église
du Sacré-Cœur, à Sion.

Domicile mortuaire : rue du Scex 3, Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Madame Joseph MAGNIN-BRUCHEZ, au Cotterg-Bagnes ;
Monsieur et Madame Maurice MAGNIN-PERRAUDIN et leurs enfants Jo-
seph, Martine, Hélène, Agnès et François-Grégoire, au Cotterg-Bagnes ;
Monsieur et Madame Gabriel MAGNIN-GALLETTI et leurs enfants Anne-
Françoise, Chantal et Pierre, à Sion ;
Monsieur Alexandre MAGNIN, au Cotterg-Bagnes ;
Madame et Monsieur Gratiien VAUDAN-MAGNIN et leur enfant Bernard, au
Cotterg-Bagnes ;
Madame et Monsieur Lucien ROULIN-MAGNIN, leurs enfants et petits-
enfants, à St-Aubin-Fribourg ;
Monsieur et Madame Léon MAGNIN, leurs enfants et petits-enfants, à
Paris ;
Madame et Monsieur Abram EYER-MAGNIN, leurs enfants et petite-fille,
à Roche et Pully ;
la famille de feu Alexis BRUCHEZ-MAGNIN, à Bagnes et Uvrier ;
Madame et Monsieur Théophile FELLAY-BRUCHEZ, leurs enfants et petits-
enfants, à Bagnes, Sion et Ecône ;
Monsieur et Madame Joseph BRUCHEZ-GERMANIER, leurs enfants et
petits-enfants, à Sion, Loèche et Genève ;
Monsieur et Madame Maurice BRUCHEZ-VAUDAN et leurs enfants, à
Bagnes ;
Madame et Monsieur François MARTIN-BRUCHEZ et leurs enfants, à
Bagnes ;
les familles parentes, alliées et amies BRUCHEZ, BESSON, MICHELLOD,
MICHAUD, PERRAUDIN, COLLOMBIN, TROILLET, ZUR-WERRA,
RITTENER, KALBERMATTEN, STALDER,
ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Joseph MAGNIN

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle,
grand-oncle, parrain et cousin, enlevé à leur tendre affection le 29 juin
1969, dans sa 76e année, à la suite d'un accident, muni des sacrements
de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu le mardi 1er juillet 1969, à 10 heures,
au Châble-Bagnes.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Les Walser se rencontrent à Saas-Fee

SAAS-FEE. — Pour la cinquième fois en quatre ans, des délégations de Walser provenant du Vorarlberg, du Liechtenstein, de l'Oberland saint-gallois, des Grisons, de l'Oberland bernois, du Piémont et du Haut-Valais se sont réunis à Saas-Fee.

Liés par leur langue et leur ethnologie communes, les Walsers, qui ont quitté le Haut-Valais pour diverses régions alpines il y a plusieurs siècles, se sont retrouvés pour évoquer les activités de leur organisation internationale.

Caisse-maladie de Viège : un demi-siècle d'existence

VIEGE. — Samedi après-midi, s'est déroulée « zur alten Post » à Viège, l'assemblée générale annuelle de la caisse-maladie de l'endroit. Toutefois, cette réunion annuelle a été marquée par plusieurs faits et manifestations particulières puisque par la même occasion on fêtait les cinquante ans d'existence de cette importante œuvre d'utilité publique.

Alors que la partie administrative était relativement liquidée en un temps record, et les débats dirigés avec assurance par le président Oskar Holzer, la deuxième partie du programme était réservée à la commémoration du souvenir des aînés et pionniers du début de ce siècle. En leur honneur l'assemblée observa une minute de silence alors que ceux qui sont rentrés dans le rang firent l'objet d'une gentille attention. Ouvrons une parenthèse pour citer les noms de MM. Léo Bodenmüller, ancien président et membre du comité pendant seize ans, et Joseph Blatter qui fut également membre de l'équipe dirigeante pendant dix-huit ans et président de la caisse de 1960 à 1968. En signe de remerciements, l'un reçut une gerbe de fleurs, le second la channe symbolique avec gravures.

Pour ce qui est de la deuxième partie du programme proprement dit, elle fut placée sous le signe d'une fête du jubilé. Fort bien organisée et dirigée par M. Ignaz Mengis, vice-président de la commune, cette partie récréative a permis à chacun de passer quelques instants de détente en buvant le verre de l'amitié alors que les organisateurs offraient l'assiette de circonstance aux invités du jour.

Relevons en passant que plusieurs orateurs prirent la parole, notamment M. Hans Wyer, président de la commune au nom des autorités locales et le directeur Beck de l'Office fédéral de la santé publique.

Quant aux frères et sœur Pfammatter d'Esgerberg, une nouvelle fois l'oc-

casion leur fut donnée de se produire dans leur tour de chant pour le plaisir d'une assistance ravie.

Pour notre part, nous ne voudrions pas manquer de remercier les responsables pour la gentille attention dont nous avons fait l'objet tout en leur souhaitant plein succès dans la ligne de conduite qui leur a été tracée par les aînés de l'an 1919.

ELOGIEUX RAPPORT D'ACTIVITE

Dans son rapport d'activité, M. Werlen fait revivre les principales phases

qui ont animé l'association durant l'exercice écoulé. Le comité s'est efforcé de remplir la tâche qui consiste à mettre tout en œuvre pour que la capitale haut-valaisanne améliore sa place touristique sous le soleil. Le rapporteur met l'accent sur la nationalité des touristes qui ont séjourné dans la cité et les environs; il s'avère que ce sont de nouveau les Allemands qui se trouvent en tête suivis par les Français. Il se réjouit d'annoncer que Brigue occupe le 9e rang dans le classement cantonal pour ce qui concerne les taxes de séjour, reconnaît la part active prise par les CFF, chemins de fer privés et postes au développement touristique de la localité; remercie le directeur de l'UVT, M. Erne, pour les bonnes relations qu'il entretient avec le bureau briguois, dit sa satisfaction de constater la bonne entente régnant actuellement entre les communes de Brigue, Glis et Naters pour réaliser certains problèmes d'intérêts communs et énumère les raisons qui parlent en faveur des JO.

Il donne ensuite les motifs qui ont nécessité l'érection d'un nouveau bureau de renseignements en voie de réalisation sur la place du Marché. Dans le domaine de la propagande, il convient de relever l'excellente présentation du Bulletin d'informations, édité dans le but de toujours mieux être à la disposition de la clientèle touristique. M. Werlen relève ensuite les nombreuses assemblées, congrès,

manifestations et autres qui se sont déroulés à Brigue en 1968 sous le patronage de l'Office du tourisme local. Dans le secteur de l'embellissement, le président rappelle l'effort qui est consenti aussi bien à Brigue qu'à Glis, Ried-Brigue ou Termen. En terminant, M. Werlen dit la satisfaction qu'il ressent de pouvoir compter sur le jeune et dynamique Dino Dulio pour assurer le secrétariat permanent exigeant en tout premier lieu tact et connaissances linguistiques. Il remercie ses principaux collaborateurs MM. Steiner (propagande), Edelbert Karlen (manifestations) et Walter Escher (finances), auxquels il donne successivement la parole pour exposer leur rapport respectif. C'est ainsi que l'on apprit de M. Steiner que 30.000 nouveaux prospectus ont été édités; que d'innombrables placards ont été expédiés pour être affichés dans les endroits appropriés; que des contacts ont été pris avec plusieurs agences de voyages et que ces relations seront encore multipliées à l'avenir; que les rapports entre les directions du BVZ et du FO sont excellents et qu'ils facilitent ainsi la tâche qui incombe aux propagandistes.

M. Karlen rappelle les manifestations auxquelles l'office local prit une part active soit pour les organiser, soit pour les patronner alors que M. Escher fait un exposé détaillé de la situation financière de la société.

Après avoir procédé à des élections complémentaires, ce sont MM. H. Imhof

de Brigue et Luggen de Ried-Brigue qui font leur entrée dans le comité.

UNANIMITE
POUR LES JEUX OLYMPIQUES

Cette fructueuse assemblée se termina d'ailleurs avec un merveilleux feu d'artifice allumé par le syndic du lieu, Me Werner Perrig. En effet, le premier citoyen briguois — tout en félicitant les responsables de l'Office du tourisme local pour l'excellent travail fourni — profita aussi pour proposer une lance en faveur des Jeux olympiques. Il fit tant et si bien dans ce domaine en utilisant de judicieux arguments qu'il n'eut pas de peine à rassembler une heureuse unanimité en faveur des grandioses manifestations sportives mondiales que Sion entend organiser en 1976. « Afin que les indécis éventuels soient vraiment convaincus des fruits que tout le canton pourrait en retirer — conclut Me Perrig — je les convie à assister à une conférence qui aura lieu à ce sujet le 4 juillet prochain dans la grande salle du buffet de la Gare ». En pouvant compter avec un défenseur olympique du gabarit de Me Perrig, les organisateurs séduits n'ont maintenant plus de souci à se faire quant au résultat briguois de la prochaine consultation populaire qui aura lieu à ce sujet. Les Haut-Valaisans ont aussi la certitude qu'ils peuvent aussi compter sur l'appui de ceux du Bas lorsque le besoin s'en fait sentir.

ludo.

Au pays des piscines

LOECHE-LES-BAINS. — La station valaisanne de Loèche-les-Bains a la chance de posséder de nombreuses piscines ouvertes au public non seulement en été, mais durant toute l'année. En effet, une eau thermale découverte déjà par les Romains, emplit les piscines privées ou publiques, eau qui a déjà procuré bien des soulagements à des personnes souffrant de rhumatismes ou de séquelles d'accidents. Connue comme station de cure, la localité valaisanne voit le nombre de ses hôtes augmenter d'année en année et, récemment, l'on a ouvert une nouvelle piscine en plein air.

C'est à Loèche-les-Bains que la chance fera escale, au début de juillet et, pour un soir, la fortune ne sortira pas de la montagne mais des sphères de la Loterie romande. Le 5 juillet est bientôt là : achetons immédiatement nos billets, pour participer au tirage des milliers de lots, dont un gros de 100 000 francs.

Après la tragédie de Blatten

NATERS. — Il y a quinze jours qu'eut lieu la tragédie qui fit cinq morts et quinze blessés lors de la course automobile Naters-Blatten.

Aujourd'hui huit blessés sont encore hospitalisés à Brigue. La vie d'aucun n'est en danger.

La bénédiction des chantiers des forces motrices de Conches

BINN — C'est à Heiligkreuz, au fond du Langtal, que s'est déroulée hier la cérémonie de la bénédiction des chantiers que la Société des Forces motrices neuchâtelaises a installés en vue de réaliser une nouvelle centrale électrique pour les besoins du pays de Neuchâtel. Ce véritable village peut abriter quelque deux cents ouvriers et un téléphérique amène chaque jour les ouvriers à plus de 2000 m d'altitude où sera construit le bassin d'accumulation. Etant donné le caractère intercantonal de la manifestation, on notait la présence des représentants des gouvernements neuchâtelais et valaisans, soit MM. Bourquin et Grosjean, conseillers d'Etat et Felber, conseiller national de Neuchâtel et, du côté valaisan, MM. von Roten, conseiller d'Etat, Lehner, conseiller national, Hildbrand, chef de l'Office social de la protection des travailleurs et des relations du travail, de Wolff, du Service des eaux de l'Etat, Imboden, du Service haut-valaisan de l'AI, les présidents des communes de Grenchols, Binn et Ernen, le pasteur Pasche et les curés des paroisses de Grenchols, Binn et Ernen.

MESE CONCELEBREE EN PLEIN AIR

C'est dans le merveilleux cadre naturel offert par les environs de la chapelle de cet idyllique endroit que l'office divin fut concélébré par les trois prêtres mentionnés. Au sermon, le curé de Binn rappela les principes devant animer tout chrétien conscient de ses responsabilités envers le Tout-Puissant. En implorant la protection divine sur l'œuvre qui va se réaliser, l'officiant forma les vœux de succès à l'adresse de tous ceux qui habiteront plusieurs années durant la région.

La cérémonie religieuse fut suivie par un nombreux public et a été relevée par des productions interprétées par le Chœur populaire haut-valaisan qui interpréta notamment, avec distinction, une série de chants à quatre voix. Au terme de la messe, le pasteur Pasche remercia les organisateurs de cette journée de l'avois associée à la fête en qualité d'aumônier des ouvriers et mit en garde les possédants sur le sort qu'ils pourraient réserver à leurs richesses.

UN EXEMPLE D'ENTRAIDE INTERCANTONALE

Il appartient ensuite à M. Grosjean, conseiller d'Etat neuchâtelais, de s'adresser aux participants pour dire toute la joie que ressent le pays de Neuchâtel de pouvoir collaborer avec les Valaisans. Cet exemple se traduit par le fait que les Valaisans ont cédé les terrains nécessaires aux Neuchâtelais qui se sont efforcés et s'efforceront encore de rendre productifs, dans l'intérêt des deux cantons. L'orateur se dit conscient du message des Eglises et rappela que la réalisation de l'œuvre — qui aura un bilan énergétique de 100 millions de kWh — ne constitue pas seulement de simples investissements, mais aussi une merveilleuse preuve de l'amitié que les Neuchâtelais ont depuis toujours manifestée à l'égard des Valaisans auxquels ils entendent encore léguer le meilleur d'eux-mêmes à Heiligkreuz.

Peu après, les invités se rassemblèrent, sous la conduite du directeur Rucsay, pour partager un généreux apéritif agrémenté par des productions du



Chœur de Leysin, en costume et de la fanfare de l'Electricité neuchâtelaise. Au cours du banquet qui suivit, on entendit notamment M. von Roten remercier et féliciter les organisateurs neuchâtelais de cette amicale journée, dire les sentiments que le peuple valaisan ressent à l'égard des gens du pays de Neuchâtel et pour souhaiter bons

succès aux réalisateurs de l'œuvre. Il ne fallait rien de plus pour que les participants à cette sympathique manifestation en gardent le meilleur souvenir.

Notre photo : Le curé de Binn bénit les chantiers.

ludo

La grève des chefs de gare italiens perturbe le trafic international

BRIGUE. — Après que différents fonctionnaires se soient mis en grève en Italie, hier, c'était au tour des chefs de gare de la Péninsule de manifester leur mécontentement par un arrêt du travail que l'on a l'intention de prolonger jusqu'à mardi à 21 heures.

Il ne fait pas de doute que cette situation a perturbé le trafic international de la ligne du Simplon notamment.

C'est ainsi que les premiers convois à devoir ressentir les effets de cette grève — soit les trains touchant Brigue dans le courant de la soirée — ont enregistré des retards importants. Par contre, le train No 293 touchant Brigue peu après 21 h a respecté rigoureusement son horaire.

On nous dit, d'autre part, que cette agitation ne paraît pas, pour le moment du moins, atteindre l'ampleur que les grévistes auraient souhaité pour la simple raison qu'ils seraient remplacés par des fonctionnaires de l'administration des FS.

Afin de prendre les dispositions qui pourraient s'imposer, les CFF ont de leur côté délégué des fonctionnaires supérieurs en gare de Domodossola.

En outre, en dernière heure, on nous dit que tout est mis en œuvre afin que les principaux trains internationaux circulent sans gros retards.

Chute vertigineuse au Grimsel

GRIMSEL. — Deux touristes étrangers ont littéralement échappé à la mort au cours de ce « week-end » dans le massif du Grimsel. En effet, une auto conduite par M. Davor Lorkovic, 27 ans, Yougoslave domicilié en Argentine, actuellement en vacances en Suisse, a sauté dans un précipice alors qu'elle descendait du col sur le versant valaisan. La machine fit une chute vertigineuse de plus de 150 mètres dans les rochers. Lors d'un de ces bonds, les deux occupants, soit le chauffeur et son épouse, ont été éjectés. C'est à cela qu'ils doivent d'avoir la vie sauve car leur machine est allée s'écraser au fond du gouffre. Elle est démolie. Les deux touristes ont été hospitalisés à Brigue. Leur vie n'est pas en danger.

Un programme touristique attachant

SAAS-FEE — La saison des excursions en montagne a débuté vendredi par un véritable feu d'artifice dans le village des glaciers. En effet, nombreux étaient les touristes en séjour dans la station pour répondre à l'invitation des guides de l'endroit, qui consistait à parcourir, sous conduite, un incomparable parcours alpin partant de la Langfluh pour atteindre Plattjen en passant par Felksinn et Britannia. C'est dans d'excellentes conditions que s'est déroulée cette première estivale alpine, réservée à tout alpiniste bien équipé et tant soit peu entraîné.

C'était d'ailleurs à un des vieux de la vieille de Saas-Fee — le guide septuagénaire Hermann Buman père — de prendre la tête de la colonne, de la garder tout au long de l'excursion, tout en imprimant à la marche le rythme qui convenait à tout le monde. A certains endroits, le papa Buman dut étaler toute son énergie légendaire, une couche

de neige tombée la veille ayant rendu le tracé quelque peu ardu pour celui qui se trouvait en tête de cordée. Mais il aurait fallu bien plus encore pour que le guide expérimenté renonce à sa place. Ceux qui le suivaient comme son ombre ne juraient que par lui après cette merveilleuse journée.

Une course qui se répétera encore bien souvent durant cette saison et qu'on ne saurait assez recommander à tous les amateurs de parerelles excursions. Ces véritables promenades peuvent se réaliser grâce à la parfaite organisation de la Société des guides de la petite des alpes haut-valaisannes qui se méritent d'ailleurs la disposition des personnes désirant de plus amples renseignements à ce sujet.

Notre photo : Comment encore résister à l'attrait de la montagne, d'autant plus quand on sait qu'à Felksinn, on est accueilli par d'aussi charmantes « steewardess » ?



CE JOUR EN SUISSE ET AILLEURS

Quand les Lausannois découvrent leur ville

LAUSANNE — Pour un jour et une nuit, Lausanne a mis son habit de fête, avec ses guinguettes et ses tonnelles sur les petites places, les gens sont descendus joyeux dans la rue, la vieille ville a retrouvé son naturel en chassant le trafic motorisé, dont le bruit et l'odeur firent place aux musiques et aux saucisses grillées. Bals de styles divers et spectacles en plein air furent

très animés, et les tonneaux mis en place par les vigneron venus de nombreux villages vaudois ont permis d'apaiser bien des soifs.

C'est ainsi qu'au terme de cette deuxième « Fête de Lausanne », qui s'est déroulée presque sans arrêt depuis vendredi soir, beaucoup de Lausannois se sont couchés très tard dans la nuit de samedi à dimanche. La grande manifesta-

tion populaire a été un succès: lancée en 1968, elle est maintenant bien ancrée dans la capitale vaudoise.

Peut-être y a-t-il eu un peu moins de monde cette année que l'an passé, à cause surtout d'une bise frisquette qui a empêché la fête de se prolonger vraiment jusqu'à l'aube du dimanche. Il est vrai que la foule avait beaucoup plus de place pour évoluer, la surface ayant été doublée, si bien que la cohue était moins apparente que l'année dernière. Il est vrai aussi que l'atmosphère fut généralement plus calme: la police n'a signalé aucun incident notable. Evaluer les participants à cette « Fête de Lausanne » est pratiquement impossible. Peut-être approchera-t-on de la réalité en parlant d'une centaine de milliers de personnes de la nuit de vendredi à la nuit de samedi.

L'intérêt d'une telle manifestation est non seulement de permettre aux habitants de la région lausannoise de s'amuser, mais aussi de fraterniser et de se mieux connaître. Beaucoup découvrent enfin leur ville par la présence des stands des sociétés locales, allant des associations culturelles aux sociétés sportives en passant par les groupements politiques, les organisations pro-

fessionnelles, les sociétés étrangères et les groupes folkloriques.

L'un des aspects sympathiques de cette fête, c'est de voir cohabiter dans une rue, entre une musique champêtre et un orchestre de jazz, des Palestiniens et des Juifs, l'espagnol et le patois valaisan, les anarchistes et les paysannes vaudoises, des spécialités italiennes et des vins de chez nous, les séparatistes jurassiens et les vieux Bernois...

Un zoo alpin à 2 900 m d'altitude

PONTRESINA. — Près de la station de « Lagalp », à 2 898 m, dans le massif de la Bernina, un zoo alpin sera aménagé qui comprendra des chamois, des bouquetins, des marmottes, des lièvres, des aigles et des hiboux grands ducs.

Une cérémonie présidée par le conseiller national Ettore Tenchio, de Coire, a marqué le commencement des travaux. C'est le directeur du zoo de Zurich, le professeur H. Hediger, qui a donné l'impulsion à ce projet actuellement en cours de réalisation.

Conférence « au sommet » libérale

ZURICH — En prévision de différentes rencontres européennes importantes, séance de la commission Monnet pour les Etats-Unis d'Europe, à Bruxelles, le congrès de l'Union libérale mondiale à Munich et des contacts envisagés entre l'Union libérale mondiale et les Internationales démocrates chrétienne et socialiste, MM. Willy Bretscher, vice-président de l'Union libérale mondiale, Giovanni Malagodi, secrétaire général du parti libéral italien, et Walter Schell, président du parti libéral ouest-alle-

mand (FDP) se sont réunis dimanche à Zurich.

Au cours d'une discussion approfondie, les dirigeants des partis libéraux d'Allemagne occidentale et d'Italie ont constaté une complète identité de vues sur le plan des conceptions fondamentales. Ils ont décidé aussi de resserrer encore davantage les liens qui les unissent. M. Scheel a invité M. Malagodi à assister, à la fin du mois d'août à Munich, à un colloque qui réunira les chefs des partis libéraux de nombreux pays ainsi que d'éminent journalistes.

Le week-end en Suisse alémanique et au Tessin

BERNE. — Une conférence d'experts réunis à Dottikon, le village argovien qui avait été secoué il y a trois mois par la tragique explosion de sa fabrique d'explosifs, est arrivée à la conclusion que les bâtiments détruits ne devaient pas être reconstruits. La direction de l'entreprise a suivi ce conseil et la production ne se poursuivra que dans les locaux demeurés intacts.

Réunie à Zurich, l'Union suisse pour l'amélioration du logement a fêté son cinquantenaire au cours du week-end. De nombreux discours ont émaillé cette manifestation, dont celui du conseiller fédéral Spuehler, qui a évoqué la Suisse dans le cadre des problèmes internationaux. L'assemblée des délégués a voté une résolution se pro-

nonçant notamment pour le maintien du contrôle des loyers.

A Bâle, l'assemblée des délégués de « Pro infirmis », l'organisation faîtière de l'aide aux handicapés physiques et mentaux en Suisse, s'est réunie pour la 50e fois et a élu à sa présidence M. Nello Celio, chef du Département fédéral des finances et des douanes.

Durant neuf jours, la protection civile a été à l'honneur à Lucerne: 80.000 personnes ont visité l'exposition de la protection civile de la Suisse centrale, la plus importante jamais organisée en Suisse dans ce domaine, qui a fermé ses portes samedi.

A Lugano, le vice-maire de la ville a présenté à l'assemblée de « Pro Lugano » le plan d'un nouveau centre touristique qui doit, dans une dizaine d'années, être aménagé à l'embouchure de la Cassarate. Ce plan prévoit notamment la construction de courts de tennis, d'un port touristique et d'un centre de loisirs.

La FCBB en faveur de la coordination scolaire

THALWIL — Le comité central élargi de la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse (FOBB), dans sa séance des 27 et 28 juin, à Thalwil, a examiné les problèmes qui seront soumis au congrès national de la fédération, les 11 et 12 octobre à Lausanne.

Sous la présidence de M. Joseph Baltisberger, de Zurich, président central, le comité élargi, groupant plus de 70 délégués de toutes les parties du pays, a

étudié les nombreuses propositions des sections se rapportant pour la plupart à l'adaptation des conventions collectives de travail et aux questions de politique économique et sociale.

La conférence a adopté, avec quelques réserves, les propositions sur l'adaptation des conventions collectives de travail. Un renforcement des relations entre partenaires sociaux lui paraît être une garantie nécessaire pour l'avenir, dans une économie en pleine évolution structurelle. Dans cet ordre d'idée, il apparaît indispensable d'envisager de nouvelles formes de rémunération qui permettraient enfin une participation des salariés aux bénéfices et à l'augmentation du capital des entreprises.

Toutes les propositions qui visaient une refonte de l'enseignement en général, de la formation et du perfectionnement professionnel, en particulier, ont été préavisées favorablement. La FOBB appuiera l'initiative populaire pour la coordination scolaire.

En ce qui concerne la politique du marché de l'emploi, la FOBB préconise une adaptation prudente et raisonnable de l'effectif des travailleurs mi-

grants. Elle rejette cependant l'initiative « Schwarzenbach » contre la surpopulation étrangère. Insoutenable sur le plan humain et économique, et inopérante quant au but recherché, elle est un véritable défi aux principes sociaux et humanitaires que la FOBB a toujours défendus.

Enfin, la conférence renouvelle ses appels pour des mesures efficaces en faveur de l'accroissement et de l'accélération des constructions de logements à loyer modéré. Pour cela, il est indispensable de mettre un terme à l'augmentation continue des taux d'intérêts, seuls responsables, ces derniers temps, du renchérissement des loyers.

Un piéton tué

BERNE. — Dans la nuit de samedi à dimanche, à proximité du « Huehnerwald » non loin de Muri, près de Berne, un piéton a été renversé et tué par une voiture sur un passage de sécurité.

Il s'agit de Fritz Roethlisberger, âgé de 26 ans, vacher, domicilié à Maerchligen dans le canton de Berne.

GENEVE — Ce n'est pas sans émotion que M. Henri Pellorce, président du Syndicat des marchands de comestibles et administrateur de la maison Lugin & Cie SA, fermera les portes de son commerce ce lundi 30 juin.

Fondée en 1848, cette maison de comestibles était la plus ancienne de la place et plusieurs générations de clients fidèles sont venues s'y approvisionner pour apprêter des menus de fins gourmets accompagnés des grands crus, des meilleures liqueurs et des whyskies de grandes marques que vendait ce magasin.

Inutile de dire que les vins valaisans avaient une place de choix dans les rayons de ce commerce qui a vendu également beaucoup d'écrevisses du Valais dont, hélas, la venue à Genève est de plus en plus rare.

Beaucoup de Genevois et de Valaisans de Genève regretteront la maison Lugin, toujours attentive au service à la clientèle et dans laquelle des liens d'amitié s'étaient formés entre les clients et M. Pellorce. Ces liens si agréables se perdent de plus en plus à l'ère des grands magasins à succursales multiples et ils faisaient le charme de ces très anciennes maisons.

Nous souhaitons une heureuse retraite à cet excellent commerçant qui a bien mérité puisqu'il présida aux destinées de ce négoce pendant 51 ans.

Un avion s'écrase sur le glacier de l'Eiger

UN MORT, le pilote grièvement blessé

LAUTERBRUNNEN. — Un avion de tourisme « Piper », immatriculé « HB-OWZ », s'est écrasé dimanche après-midi sur la moraine du glacier de l'Eiger. Son passager, M. Peter Lehmann, 28 ans, de Berne, a été tué sur le coup, alors que le pilote, M. Walter Claudon, de Berne, a été transporté par un appareil de la Garde aérienne suisse de sauvetage à l'hôpital de l'île, à Berne.

L'avion avait décollé vers midi de l'aérodrome bernois du Belpmoos et s'était dirigé vers l'Oberland. Des témoins oculaires ont déclaré avoir vu l'avion, arrivant de la direction de Maennlichen, s'engager dans la vallée encaissée du glacier et effectuer une boucle au-dessus des bâtiments de l'hôtel du Glacier. A ce moment, l'avion s'est trouvé en perte de vitesse et s'est écrasé sur le glacier.

L'Alliance suisse des samaritains a siégé

MONTREUX — L'Alliance suisse des samaritains, qui a tenu sa 81e assemblée des délégués samedi et dimanche à Montreux, compte 176 514 membres (172 720 à fin 1967), dont 58 191 actifs (56 725), répartis en 1285 sections (1276). Elle a organisé l'an passé 416 cours de

samaritains et samaritaines qui ont réuni 11 453 participants et 421 cours de sauveteurs avec 11 461 participants, ainsi que des cours de moniteurs suivis par 176 personnes. Les comptes de l'Alliance pour 1968 sont équilibrés avec plus d'un million de francs aux recettes et aux dépenses.

La collecte organisée en 1968 a laissé une somme nette de 1 606 000 francs, dont 166 000 francs sont allés aux sections de samaritains et 302 000 francs au secrétariat central de l'Alliance suisse des samaritains, 216 000 francs aux sections de la Croix-Rouge et 922 000 francs au secrétariat central de la Croix-Rouge suisse. La prochaine collecte, en mai 1970, sera de nouveau organisée en collaboration entre la Croix-Rouge suisse et les samaritains.

Sur le plan du travail, l'Alliance a poursuivi sa coopération avec la Croix-Rouge suisse, la protection civile, l'interassociation pour le sauvetage, la commission médicale suisse des premiers secours, la Fédération suisse de ski et le Touring-Club suisse.

L'assemblée de Montreux a réélu M. Jean-Pierre Chabloy, à Berne, en qualité de président de l'Alliance suisse des samaritains. Au comité central, Mlle Jeanne Rotzetter, de Fribourg et M. Henri Sordet, du Sentier (VD), ont été élus en remplacement de Mlle Antonie Meyer, de Morges et de M. R. Duvoisin, de Montreux, démissionnaires. La « médaille Henri Dunant » a été décernée à près de 500 animateurs particulièrement méritants.

Parmi les personnalités présentes à cette assemblée, on remarquait M. Hans Haug, président central de la Croix-Rouge suisse, M. W. Koenig, directeur de l'Office fédéral de la protection civile et représentant du Conseil fédéral et le colonel divisionnaire Käser, médecin-chef de l'armée suisse. La pro-

chaîne assemblée des délégués de l'Alliance suisse des samaritains se tiendra en 1970 à Interlaken.

Un touriste allemand se noie dans le lac Majeur

LOCARNO. — Quatre touristes allemands évoluaient samedi en fin d'après-midi au large des îles de Brissago, sur le lac Majeur, à bord d'un hors-bord, lorsque celui-ci s'est retourné à la suite d'une manœuvre brutale.

Trois des touristes ont pu regagner la rive, mais le quatrième, M. Werner Fastabend, de Madfeld, a coulé.

Il a été repêché dix minutes après l'accident par des hommes grenouilles de Locarno, mais tous les efforts pour le ranimer sont demeurés vains.

Scandale dans un café

Hier, une ravissante jeune fille créa, involontairement, un scandale dans un café de la ville. Elle savourait tranquillement une glace. A quelques pas d'elle, un groupe de jeunes gens la couvait du regard. La voyant agacée, un consommateur athlétique se leva et rappela à l'ordre les jeunes gens. Une vive altercation s'en suivit. Mais l'affaire finit bien quand on sut que l'objet de la convoitise des jeunes gens était l'onctueuse glace LUSSO, vanille au kirsch, que dégustait la jeune fille. Oui, il est bien difficile de ne pas se laisser tenter par ces délicieuses glaces au kirsch, comme seul LUSSO sait les faire: gobelet, cornet, bloc-dessert, diplomate ou tourte Forêt-Noire. LUSSO: votre délicieux plaisir quotidien.

HAUT-VALAIS

32e Festival des musiques du district de Rarogne occidental

WILER. — C'est dans le petit village loetschard de Wiler — cher au conseiller national Lehner — que s'est dérou-

lé hier le 32e Festival des musiques du district de Rarogne occidental.

On notait la présence de douze fan-

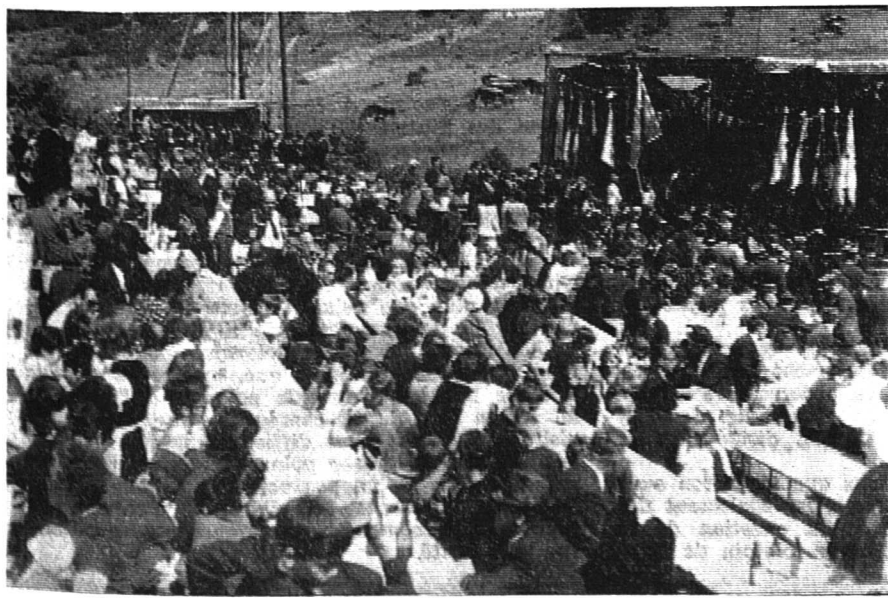
fares qui défilèrent à travers les rues du village où la foule des grands jours s'était donné rendez-vous pour l'occasion.

Arrivés sur l'emplacement de fête, les musiciens furent l'objet d'une chaleureuse réception qui débuta par un généreux apéritif alors que le président de la commune, M. Théo Heinzen, leur adressa d'aimables paroles. Après l'interprétation du morceau d'ensemble « Freie Alpensohne » de Rudaz, les sociétés se produisirent à tour de rôle pour la grande joie du public.

Le président de l'association, M. Albert Steiner, de Steg, prit également la parole pour louer le groupement qu'il préside, féliciter les membres actifs et honorer les vétérans.

Ce fut en résumé un magnifique après-midi ensoleillé qui aura été aussi l'occasion pour les musiciens de ce dizain raronnais de resserrer les liens qui les unissent et pour les nombreuses personnalités présentes d'écouler d'agréables heures harmonieuses.

NOTRE PHOTO. — Une vue de l'emplacement de fête durant le concert des sociétés.



DERNIÈRES DÉPÊCHES — DERNIÈRES DÉPÊCHES

«BONNY», le petit singe cosmonaute

CAP KENNEDY. — «Bonny», petit singe de trois ans, originaire de Thaïlande, a quitté la Terre à 23 h 16 (heure locale), samedi, de Cap Kennedy, à bord d'une cabine spatiale faite à ses dimensions et propulsée par une fusée Delta, pour un voyage de trente jours, à l'issue duquel, si tout se passe bien, il détendra le record du vol spatial le plus long pour un être vivant. Car le record actuel est la propriété de deux chiens soviétiques qui, en 1966, ont passé 22 jours autour de la Terre en état d'apesanteur.

Avant de prendre place dans son habitacle, «Bonny» était manifestement en excellentes conditions et très content comme à l'accoutumée, malgré les électrodes placées dans son cerveau, son cœur et divers autres organes vitaux.

Le but de cette nouvelle expérience est de fournir des indications précises sur les conséquences biologiques, physiologiques, mentales, sur un être vivant voisin de l'homme, d'un long séjour en état d'apesanteur. Les électrodes, dont le corps de «Bonny» est «truffé», les instruments de contrôle qui se trouvent dans son scaphandre spatial doivent, en effet, renseigner, au fil des minutes, les spécialistes

sur les réactions du petit singe pendant la durée de son voyage. Ces renseignements seront très utiles pour prévoir ce qu'il adviendra aux hommes lorsqu'ils auront à vivre dans des cabines volant vers des planètes éloignées de la Terre, ou vers des stations orbitales terrestres ou lunaires.

Pendant son voyage, presque quotidiennement, «Bonny» sera soumis à des tests destinés à vérifier sa mémoire à court terme et la coordination entre les yeux et les gestes.

Comme ses collègues humains de la NASA, «Bonny» sera nourri à l'aide de produits spécialement préparés à son intention. Toutefois, jusqu'à présent, la NASA n'a pas précisé la composition de ses menus. Ses repas lui seront distribués à heure fixe par une

machine spéciale. La cabine de «Bonny» — 697,70 kilos — se trouvait, 15 minutes après son lancement, sur l'orbite circulaire prévue et tout allait bien à bord.

La NASA précisait que rien d'anormal n'avait été constaté dans le comportement de «Bonny» à l'intérieur de «Biosatellite-3».

Sa respiration, sa pression sanguine, le rythme cardiaque étaient normaux.

«Bonny» respire un mélange de gaz constitué de 20 pour cent d'oxygène et 80 pour cent de nitrogène. C'est la première fois qu'un tel mélange est utilisé dans un satellite américain.

Comme pour les vols «Apollo», par exemple, si quelque chose n'allait pas à bord dans le comportement de «Bonny», la NASA est à même de ramener «Biosatellite-3» à terre dans les meilleurs délais.

M. François Mitterrand n'ira pas aux assises du parti socialiste

PARIS. — La rupture totale entre la Fédération de la gauche non communiste de M. François Mitterrand, et le parti socialiste apparaît consacrée après la publication d'un communiqué annonçant que le groupe de M. François Mitterrand ne participera pas aux assises organisées par le parti socialiste à Issy-les-Moulineaux à la veille du 14 juillet, pour donner des structures définitives à une nouvelle formation de la gauche non communiste.

Moïse Tschombé est mort D'UNE «CRISE CARDIAQUE»

ALGER — Moïse Tschombé est mort dimanche d'une crise cardiaque dans sa résidence aux environs d'Alger, annonce l'agence Algérie Presse Service.

Le décès a été constaté par un bulletin officiel publié cette nuit et portant les signatures suivantes : Dr Amir, professeur André, professeur Aubert, Dr Feghoul, Dr Belahouane, professeur Belmiloud, professeur Berrah, médecin-général Chabeuf, professeur Mentouri, professeur Merioua, professeur Bendjelle.

Le rapport établi par ces médecins déclare :

«En conclusion, la mort paraît être survenue subitement au cours du sommeil. L'existence d'une cyanose aux extrémités et d'un rejet d'une sécrétion mousseuse par voie buccale font évoquer une défaillance cardiaque dont l'étiologie devra être précisée par une

autopsie qui établira en outre l'heure du décès».

L'autopsie aura lieu certainement aujourd'hui.

Le Croissant Rouge algérien a informé par télégramme la Croix-Rouge internationale du décès.

Dix morts à Kuala-Lumpur

KUALA-LUMPUR — On apprend de bonne source que le bilan des incidents de la nuit de samedi à Kuala-Lumpur s'élèverait à dix morts (sept Indiens et trois Chinois) dont une femme et deux enfants.

Selon un témoin, ces incidents auraient été provoqués par une bande de jeunes gens venus du village de Gombak qui ont incendié une maison dans le quartier de Sentul, quartier à majorité d'Indiens. Les habitants du quartier se sont défendus, et un violent af-

frontement s'est produit. La police et l'armée, qui sont arrivées sur les lieux quelques instants après le début des incidents, ont ouvert le feu pour disperser les antagonistes.

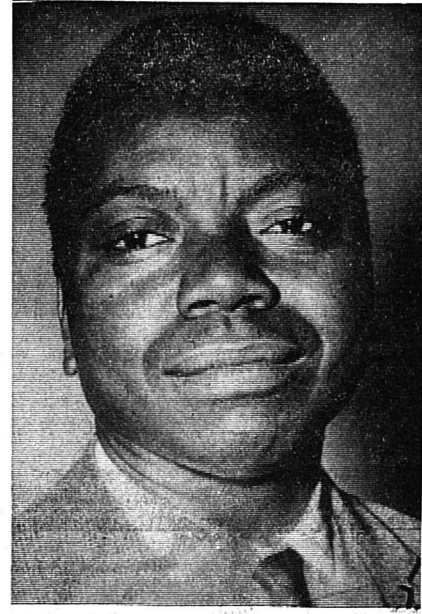
L'attaque de cette nuit étant surtout dirigée contre des Malaisiens d'origine indienne, il semble qu'il s'agisse d'une opération de représailles. Les Indiens, en effet, avaient pris le parti des Chinois contre les Malaisiens, lors des affrontements raciaux du mois dernier.

Attentat à Saint-Domingue

SAINT-DOMINGUE. — Deux inconnus ont pénétré par surprise samedi soir dans les locaux de la compagnie dominicaine de téléphones, appartenant à une société américaine, et y ont jeté deux bombes incendiaires.

Les locaux ont été gravement endommagés par l'incendie qui a immédiatement éclaté. Une standardiste a été légèrement brûlée.

Il y a une semaine, des bombes incendiaires avaient déjà été lancées dans les bureaux de la compagnie pétrolière américaine «Esso Standard». Les auteurs de l'attentat avaient crié à l'une des employées que c'était là un avant-goût de ce qui se passerait au moment de la venue de M. Nelson Rockefeller à Saint-Domingue au mois de juillet prochain.



Emotion pour 260 passagers d'un DC-8

LONDRES. — Le DC-8 de la compagnie aérienne «Canadian Pacific» ayant 260 personnes à bord et qui se trouvait en difficulté au-dessus de

l'Atlantique, a atterri sans dommage, dimanche soir, peu avant 21 heures locales, à l'aéroport de Shannon en Irlande.

L'avion avait quitté Shannon, dimanche après-midi, pour Toronto. Alors que l'appareil se trouvait à près de 1.000 kilomètres des côtes irlandaises, une partie d'un des réacteurs gauches a explosé, endommageant le système de pressurisation. Le pilote a aussitôt lancé un S.O.S., qui a été capté par la Royal Air Force; celle-ci a son tour lancé l'alerte et a dépêché en direction du DC-8 un de ses appareils de reconnaissance. Le DC-8 a alors fait demi-tour, cherchant à regagner Shannon où le système de sécurité avait été déclenché et où de nombreuses voitures de pompiers avaient pris place le long de la piste d'atterrissage.

Après un atterrissage sans difficultés, les 260 passagers du DC-8 ont débarqué, sains et saufs. Aucun d'eux n'a été blessé, indique un porte-parole de l'aéroport de Shannon. Les passagers, a-t-il ajouté, passeront la nuit dans la ville irlandaise et repartiront lundi matin, à bord d'un autre avion.

Explosion d'une bombe à l'université de Seattle

SEATTLE. — Une bombe de très forte puissance a explosé dimanche matin dans un bâtiment administratif de l'université de l'Etat de Washington, à Seattle.

L'engin a causé pour 300 000 dollars (1 305 000 francs suisses) de dégâts, sans compter ceux provoqués aux bâtiments voisins, dont les vitres ont toutes été brisées jusqu'à une distance de près de 200 mètres.

Un commando israélien en Haute-Egypte

TEL-AVIV. — Un commando israélien a pénétré profondément en Haute-Egypte et a détruit une ligne à haute tension dans la région de Suhadj, à l'ouest du Nil, a annoncé hier dans la nuit un porte-parole militaire israélien.

Tous les membres du commando, a-t-il précisé, ont regagné leurs bases sains et saufs.

271 INCIDENTS

TEL-AVIV. — Onze incidents majeurs et plus de 260 incidents de moindre importance se sont produits du 1er au 22 juin sur la ligne du cessez-le-feu israélo-égyptien c'est ce qui ressort des communiqués militaires israéliens publiés au cours de cette période.

Six Israéliens ont été tués et 35 ont été blessés. Les incidents se sont succédés pendant toute la semaine qui vient de s'écouler.

Dimanche, des coups de feu sporadiques ont été échangés sur le canal de Suez.

L'EXPLOSION DANS UN QUARTIER RESIDENTIELLE DE TEL-AVIV

TEL-AVIV. — Selon les premières informations données par la police, une personne a été blessée par l'explosion qui s'est produite dimanche soir vers minuit (heure locale) dans l'une des principales rues de Tel-Aviv, la rue Dizengoff. Ce sont des explosifs se

trouvant à l'intérieur d'un véhicule de l'armée qui ont sauté.

Les vitres des fenêtres des immeubles proches de l'explosion ont été cassées

et des voitures auraient commencé à brûler.

Tout le quartier a été encerclé par la police.

LA TRIPLE PRIERE DU PAPE PAUL VI

CITE DU VATICAN — A l'occasion du 6e anniversaire de son couronnement, le pape a célébré dimanche soir une messe à Saint-Pierre.

Les cardinaux, les membres du corps diplomatique et de nombreuses person-

nalités ecclésiastiques et laïques y assistaient en présence d'une foule considérable.

Dans son homélie, Paul VI a adressé une triple prière à St-Pierre, dont l'Eglise célèbre la fête aujourd'hui, pour l'Eglise romaine, pour les frères séparés avec lesquels, a-t-il dit, nous espérons rétablir une communion parfaite, pour l'humanité tout entière à laquelle l'Evangile est destiné.

Après avoir souligné les témoignages que Rome garde du prince des apôtres, son tombeau et ses reliques retrouvées au cours des dernières années, Paul VI a demandé à St-Pierre, pour les catho-

liques, la fermeté, la solidité, la force de résister à l'usure du temps et à la pression des événements. Le pape a insisté sur la nécessité pour les catholiques, et plus particulièrement pour les Romains, de rester fidèles à la vérité que leur a donnée le Christ, et d'être fort dans la foi, «une foi, a-t-il précisé qui ne soit pas statique, mais qui trouve dans son contenu même, son étincelle évangélique».

Le pape a exhorté les fidèles, enfin à servir par amour afin d'être des exemples pour tous les hommes.

La cérémonie s'est achevée par le chant traditionnel de l'hymne «decora lux».

L'ère de la consultation succède à l'ère de la confrontation

Le président Richard Nixon a lancé samedi à New York une véritable «bombe» diplomatique annonçant qu'il se rendrait en visite officielle en Roumanie au début du mois d'août prochain. En effet, cette première visite officielle d'un président américain dans un pays communiste revêt une importance exceptionnelle et elle pourrait bien être le prélude à des visites analogues dans d'autres pays d'Europe orientale.

Il est intéressant de remarquer que cette visite aura lieu peu de temps après celle que les dirigeants soviétiques doivent effectuer à Bucarest, en principe vers la mi-juillet, et que, de surcroît, elle interviendra à la veille du 10e congrès du PC roumain, qui débutera le 4 août prochain. La coïncidence de ces dates donne à penser que les dirigeants roumains considèrent la venue de M. Nixon comme le couronnement de la politique d'indépendance totale qu'ils mènent depuis plusieurs années au sein de l'Europe de l'Est. En répondant favorablement à l'invitation qui lui avait

été faite il y a quelques mois par le président roumain, M. Nicolas Ceaucescu, M. Nixon confirme sa volonté, hautement proclamée depuis son accession à la présidence des Etats-Unis, de substituer «l'ère de la consultation à celle de la confrontation». Le choix de la Roumanie pour engager le contact directement avec le bloc de l'Est est d'autant plus judicieux que ce pays est dans le groupe communiste celui qui est le plus ouvert au monde occidental et qui possède les meilleures relations avec la Chine.

A ce propos, il faut souligner que M. Nixon arrivera à Bucarest immédiatement après sa visite en Extrême-Orient et les observateurs remarquent qu'en se rendant en Roumanie, le chef d'Etat américain gardera un œil dirigé vers la Chine populaire.

Au cours des conversations que M. Nixon aura avec les dirigeants roumains, c'est également des problèmes internationaux, de la question de la détente Est-Ouest et de l'avenir lointain de l'Eu-

rope qu'il s'agira. A ce sujet, la visite du président des Etats-Unis pourrait également signifier que M. Ceaucescu ne s'oppose pas à une participation américaine à la conférence paneuropéenne proposée en mars dernier à Budapest par les pays membres du pacte de Varsovie.

Pour les observateurs londoniens, la visite de M. Nixon aura pour effet d'encourager les velléités d'indépendance du gouvernement roumain, d'autant plus que celui-ci rejette la doctrine soviétique de la «souveraineté limitée».

A Varsovie, la presse polonaise n'a pas encore réagi. On pense toutefois que, malgré l'antipathie affichée par les dirigeants polonais à l'égard de M. Nixon lors de sa campagne présidentielle, sa visite à Bucarest peut difficilement être mal accueillie par la presse polonaise. Cette visite représente en effet un pas vers une détente que les Polonais s'efforcent actuellement d'obtenir, en préparant activement la conférence paneuropéenne sur la sécurité.

M. ROCKEFELLER EST ARRIVE A BUENOS AIRES

BUENOS AIRES. — M. Nelson Rockefeller, envoyé spécial du président Nixon en Amérique latine est arrivé dimanche par avion à 19 heures locales (23 heures GMT) à l'aéroport international de Ezeiza, Buenos Aires.

Argentine: des saboteurs incendient UNE RAFFINERIE DE PETROLE

BAHIA BLANCA. — Plus de 500 hommes luttent contre l'incendie qui s'est produit dimanche après-midi dans les entrepôts de la raffinerie des pétroles argentins à Port «Ingénieur-White» (province de Buenos Aires) après l'explosion d'un réservoir provoqué par une charge de plastic.

Il semble qu'il n'y ait pas de victimes mais le feu est attisé par un fort vent sud et l'on craint que les quarante autres réservoirs de pétrole qui se trouvent dans la raffinerie, et qui contiennent de sept à huit millions de litres de combustible, n'exploient à leur tour.

Les pompiers, aidés par la police et l'armée lancent des tonnes de neige carbonique sur les flammes hautes de

dix à quinze mètres. La chaleur dégagée par l'incendie est insupportable et les pompiers ont dû revêtir leurs combinaisons d'amiante pour s'approcher du sinistre.

Cette raffinerie de l'entreprise d'Eta (YPF) est l'une des plus importantes du pays.

M. ROCKEFELLER EST ARRIVE A BUENOS AIRES

BUENOS AIRES. — M. Nelson Rockefeller, envoyé spécial du président Nixon en Amérique latine est arrivé dimanche par avion à 19 heures locales (23 heures GMT) à l'aéroport international de Ezeiza, Buenos Aires.

Trois jeunes meurent carbonisés

MUENSTER — Rentrant d'une fête de tir, deux jeunes gens et une jeune fille ont péri carbonisés dimanche matin dans leur voiture au cours d'un accident de la circulation, survenu à Gemenwirth, près de Borken, en Rhénanie du Nord-Westphalie. Deux autres hommes, qui avaient été éjectés du véhicule, ont été transportés grièvement blessés à l'hôpital.

Selon les indications de la police, l'automobile a été déportée dans un virage à droite, a heurté un arbre et a

pris feu aussitôt. Les trois victimes qu'on a trouvées dans le véhicule, car il fut impossible de leur porter secours.

SOCIETE SUISSE DES BURALISTES POSTAUX

BULLE — La Société suisse des buralistes postaux a tenu sa 75e assemblée des délégués, du 27 au 29 juin, sous la présidence de M. Henri Ballif (Villaz-Saint-Pierre - Fribourg), à Bulle.